

Cuaderno no 44.

Cuadernos no. 44.

Sigue Verano de 1948 en El Escorial:

- Homenaje de la Virgen de gracia.
- Homenaje póstumo al maestro
Blanco
- "El Príncipe Constante", "La puerta
de los siete Sacramentos".
- El día del Candelero, la Paz.
- Fiesta del Sainete de 1948.
- La Asociación de los Quineros, Sorozabal.
(La Gobernación del Puerto - Barquero a Sorozabal)
- "El canto que para" en América.
- Primeras noticias de "Entre barracas."
- Breve temporada de Marcos Redondo en el
calvario. (Cacerío, etc)
- Nueva actuación de Alforjas; dedicada a
Marquina.
- Antecedentes de LA DUQUESA DEL CANDIL y
primeras actuaciones de la Compañía de
LEOZ.

Romería de la Virgen de gracia en
El Escorial. 1948.



**ROMERÍA de NUESTRA
SEÑORA de la GRACIA**

Domingo 12 de septiembre de 1948



NUMERO 5.53

(EXTRAORDINARIO)

11 septiembre de 1948

Dos pesetas

Suscripción de temporada 16 pts.

(incluidos los números extraordinarios)

SEMANARIO DE EL ESCORIAL

Fundado en 1945 por CARLOS SABAU

REDACCION: SAN ANTON, 3. ADMINISTRACION: FLORIDABLANCA, 17 (EL CHALET)-SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

ROMERIA DE LA GRACIA

Entre soto y dehesa; entre parque y bosque: entre monte y llano. Eso es la Herrería. Se llama así porque hubo en ella hasta el siglo XVI unas forjas a la catalana, en las que unos artesanos beneficiaban un pobre mineral de hierro con el carbón de las encinas abuelas de las actuales. La escoria de estas forjas se almacenaba en grandes montones junto a las cabañas de los mineros y de los piconeros y de los vizcaínos rudos y grandes, castos e hidalgos, que atizaban la fragua. Ellos modelaban a martillazo limpio, sobre los yunques cantores como campanas, rejas de arado, clavazón para las carabelas y tal cual fierro de lanza para acabar la Reconquista y para comenzar la sublime aventura de América.

La escoria de las herrerías era tanta, que el poblado se llamó El Escorial. Así nació, de la encina y del hierro, el corazón del Imperio espiritual y terreno más grande y noble del orbe. El signo ferrado pesaba ya sobre este nacimiento. Y un día, a un hombre que se llamaba Herrera y había sido herrero e hijo de herrero y había batido de chamaco el yunque en las Asturias de Santillana, le salió de entre las manos la obra arquitectónica más total, hermosa y entera del mundo moderno: El Monasterio de San Lorenzo el Real del Escorial, arca de la alianza entre Dios y el universo hispánico. En la Herrería y en su Escorial se alza «aferrado» a la noble carpetana geografía un conjunto de arte y naturaleza de una personalidad tremenda.

Todavía en los inviernos los mastines de Robledo, con sus carlancas ferradas y su ladrido sordo, tienen que ayuntar a los lobos que bajan del puerto de Mulagón para robar recenales de rizadas merinas o tiernos añejos de casta brava, que no han tenido tiempo de soñar medias verónicas para la plaza de Lima o de Caracas o de Méjico

Pero llega mayo, y bajo las encinas de la Herrería empiezan a romper margaritas y nomeolvides. Y en las fuentes en que el «vulnerado ciervo» se retrata, se bañan los ruiseñores jóvenes que hacen su aprendizaje entre las hojas tiernas de las pobedas y los fresnedos.

Se pone entonces el aire transparente, azulado, y la tremenda mole del Monasterio sonríe a la Primavera. Dentro de la inmensa finca de la Herrería hay, además de la octava maravilla del mundo, otras pequeñas maravillas, verdaderos estuches de sorpresa para uso de príncipes: son las Casita de Arriba y el pabellón de caza. En torno a estas dos joyas—una de ellas dedicada a la escuadra y al compás de Juan de Villanueva—hay jardines geométricos de perfumado mirto, con enormes araucarias traídas de Chile y con robustos cedros traídos de California.

Cuenta el P. Sigüenza que el rey don Felipe, que gustaba pasear sobre la proyección de un rayo de sol en su sala de los cien pasos, tenía, en lo que es hoy

Jardín de los Frailes, un jardín botánico con todas las flores del Imperio: orquídeas del valle del Amazonas e «ilang-ilang» de Luzón, para lo cual había hecho construir estufas perfectas. El rey sombrero que nos han pintado juntos la masonería europea y el judaísmo mundial, era un alegre muchacho, deportista en su juventud y afable y tierno en su grave madurez. Y acaso



entristecido en su ancianidad gloriosa, porque media Europa se le había hecho hereje.

Por la Herrería paseó mucho el rey en las tardes felices de su matrimonio con Isabel de Valois, que amaba la áspera belleza del paisaje escurialense.

Muchas siluetas gentiles de damas y caballeros de las cortes de Viena, de París y de Lisboa cabalgaron por entre las nobles encinas, en briosos potros cartujanos o en seguras hacaneas serranas, persiguiendo el jaball. Paisaje de Velázquez, verso de Lope... Mirador de la Reina.

Nadie podría describir en prosa cómo es la Herrería en el otoño, cuando empiezan a ponerse de color de cobre los castaños de la dehesa y a madurar los nisperos. Desde lo alto del monte de los Abantos tiene la Herrería entonces una solemnidad de ara. Columnillas de un humo de color de ópalo suben rectas por la lente del cielo, y brillan con el sol bermejo, que se va de Castilla para ser alba en América, las cúpulas de Herrera, sobre los mejores papeles y los mejores huesos de la Cristiandad hispánica.

Es entonces cuando la mocedad serrana celebra una de las más hermosas romerías de España. Disputa a la del Rocío la belleza y la simbología del nombre. Se llama la romería de la Gracia. Casi estremece escribir un nombre tan hermoso y discurrir sobre él, junto a la Norma imponente de la obra herreriana. Norma y Gracia. Sobre estos dos polos puede girar la vida perfecta de un pueblo o de una criatura. O puede girar también un mundo de pueblos. De veintidós, por ejemplo.

La Virgen de la Gracia es una dulce imagen que reproduce exactamente la que destruyeron a hachazos «los leales» (los leales a Moscú) en 1936. Los ferroneiros del siglo XVI ya le cantaban los sábados una salve a la Virgen de la Gracia y ya le hacían romería

en su ermita, entre las encinas, los fresnos y los sauces. Las buenas mocitas serranas que suscitaron el bronco verso del Arcipreste y el itálico verso del Marqués (no hay en la poética castellana más que un solo Arcipreste y un solo Marqués) bailaban entonces las mismas «gallardas», los mismos «rondones», las mismas seguidillas, zarabandas, polvillos y menudicos que bailan hoy (juntas las labradoras con las burguesas y las aristócratas) todas las guapas muchachas que invaden el ancho ámbito de la Herrería todos los 15 de septiembre. Sale la Virgen a hombros de los mozos hasta su ermita desde la parroquia de San Lorenzo, de madrugada. Y allí está en su bosque, festejada, piropeada, cantada y bailada por la juventud. Las muchachas se atavían con los trajes de las bisabuelas, en los que no es difícil, aun para ojos de demasiado hechos al «Harper's Bazar», encontrar los antecedentes del traje de la cholita peruana, de la «china» de Puebla.

La romería de la Gracia en El Escorial es como todas las romerías españolas, un profundo espectáculo de fe auténtica. El hombre, bajo todos los cielos por los que suben oraciones en la lengua de Castilla, gusta ponerle a su fe, a su Virgen María sobre todo, un arco de colores, un tapiz de rosas, un chal bordado. Algo que esmalte y alegre el rostro angélico de la del dulce Nombre y la haga olvidar entre sus hijos la espada feroz que atravesó su corazón por nuestros pecados.

Es linda y alegre la romería de la Virgen de Gracia, y hasta el férreo paisaje militar y teológico se alegra igual que se alegraba antaño con la rosaleda del Rey.

Y a la vuelta de la Herrería, paisaje para infantas y meninas, regresan a la villa y a los pueblos del Pardiño y de la Solana pastores y burgueses, nobles y villanos, mozas elegantes como duquesas y duquesas sanas y alegres como labradoras. Todas y todos unidos, bajo la Norma y la Gracia de un mundo verdaderamente cristiano y señor, ungido por los dones que envidian las gentes descoloridas, sin pigmento ni en la piel ni en los ojos ni en el alma ni en el traje. Un mundo morenucho y elástico, ágil y alegre, que cree en Dios y no cree en brujerías políticas.

Y entre la Norma y la Gracia, amigos, al regreso de la romería viene cantando el Amor.

VICTOR DE LA SERNA

(De «Mundo Hispánico». — La Revista de 23 países).

LA CARRETA DE LA VIRGEN

Concluídas las obras de reconstrucción de la Ermita, la Hermandad de Romeros se propuso que este año la imagen de la Patrona fuese llevada a la ermita en una preciosa carreta especial para este fin, y al efecto el Romero Mayor trazó el plano de la carreta, y el Romero Alfredo del Moral comenzó su talla.

La carreta, como destinada a la Virgen de Gracia, Patrona del Real Sitio de El Escorial, está planeada, como debe ser, sin regateos ni mezquindades, y en su día será una verdadera obra maestra, que causará la admiración de propios y extraños.

Pero su coste es muy elevado, y con el producto de la cuestación del Día de la Ermita y con la suma actual a que asciende la suscripción popular que VELETA tiene abierta, solo ha sido posible realizar este año parte del plan propuesto, plan que debe estar concluído el próximo año, si vosotros, Romeros de la Virgen y gurriatos todos, os mostráis generosos acudiendo con vuestra aportación.

Pero a pesar de ello, la carreta de la Virgen, en el estado actual de construcción, será una novedad de la romería de este año que im-

presionará agradabilísimamente a todos. Toda la parte alta de la carreta, con los faroles, está tallada y dorada, y también saldrán en el día de mañana brillantemente engalanados los bueyes que la lleven, con los frontiles y gualdrapas de rico terciopelo azul, bordado con oro y plata finos por la primera marca sevillana de la especialidad. Y por cierto, que tocando este punto no podemos por menos de referir una anécdota, para satisfacción y orgullo de todos los escurialenses: Cuando los entendidos dirigentes de la centenaria Hermandad del Rocío, que ni que decir tiene lo delgado que hilan, vieron estos bordados en el taller sevillano de Carrasquilla, quisieron quedarse con ellos para la carreta de su Virgen del Rocío, y ante la imposibilidad de hacerlo han pedido autorización a Antonio Cobos, autor del dibujo, para reproducirlos.

Y es que la carreta escurialense de la Virgen de Gracia, en todos sus detalles, ha de ser una obra de arte, y para ello es preciso engrasar la suscripción abierta para costearla. ¡No seas parco en tu donativo, y llévalo a la Parroquia cuanto antes!



Romance serrano de la Romería

*Romería de Gracia,
¡qué deprisa que vás!
Has cumplido tres años
¡y eres mayor de edad!*

*Romeros de Guadarrama,
duchós en peregrinar,
que marcháis de monte en monte
y de pueblo en pueblo vais:
no falteis hoy a la cita
de este festejo anual
que, cumpliendo los tres años,
parece mayor de edad.*

*¿No recordais? Ayer mismo
se nos antoja. Aún están
resonando en los oídos
las preces, al colocar
aquella primera piedra
de la Ermita, y el afán
de aquellos primeros votos
porque fuese realidad,
con la fé y el regocijo
de todo lo popular,
esta fiesta de la Virgen
de sabor tradicional.
Parecía aquello un sueño
y, sin embargo, ¡ya está!
La imagen, —grave y bonita,
morena y clara a la par, —
ya tiene Ermita; y hogaño,
¡porque Dios quiere!, tendrá
carroza y trono para ella;
para que pueda viajar
entre temblor de plegarias,
—hijas de amor y humildad, —
desde su hogar ciudadano
a su campesino hogar.
Y si la Virgen de Gracia
ya tiene, en su robledal,
Ermita frente a una fuente
y, en torno de ésta, a cual más
lugares que son de un nuevo
Paraiso Terrenal,
¡qué mucho que los romeros*

*acudan de lejos ya
a bendecir a la Santa
Patrona del Escorial?*

*Impresiona, de la fiesta,
su espontánea ingenuidad.
Vuelcan autos y carretas
y caballos su caudal
de fervorosos devotos
de la Virgen; sin cesar
camino y sendas son
hormigueros de piedad;
y, ante la Ermita, los rezos
y más tarde, aquí y allá,
la honesta expansión y el gozo
del deber cumplido, dan
la impresión de que este día,
—buscando en el campo paz
y cara al cielo,— ¡los hombres
más cerca de Dios están!*

*Cantad, campos, montes, valles...
la gracia de Dios cantad.
Que la Gracia, en estas Sierras,
tomó forma virginal
para proteger a aquellos
que guardan fidelidad
al Amor que, en este mundo,
Dios les quiso anticipar.
¡Cantad a la maravilla
del Cielo! Y acompañad,
con los ecos de los montes,
las preces de los que van
llevando dentro del pecho,
como si fuese un altar,
a la Virgencita buena
Patrona del Escorial.
Y cantad todos, romeros
duchos en peregrinar,
que acudisteis a la cita
de este festejo anual
que, cumpliendo los tres años,
parece mayor de edad.*

GUILLERMO FERNÁNDEZ SHAW

VELETA - 11-IX-48.

Pregón de la Romería

El pasado domingo, tuvo lugar en el Teatro Lope de Vega, el anunciado «Pregón de la Romería de la Virgen de Gracia» que corrió a cargo de D. Xavier Cabello Lapedra, el cual, tras la salutación del Romero Mayor pronunció una magnífica oración destacando las excelsas virtudes de Nuestra Señora de Gracia y cómo había surgido históricamente la devoción hacia Ella en nuestro pueblo. Finalmente el Sr. Cura Arcipreste, pronunció unas palabras para glosar algunas de las afirmaciones de D. Xavier y para recordar a efectos de su constancia histórica cómo surgió la idea de la Romería y cuánto se debe para que la misma fuese realidad a Amparito Hernández y a Carlos Sabau.

Se celebró el domingo 12 de septiembre de 1948 la anunciada Romería en torno de la Ermita de la Herrera. Fue un éxito grande. Asistieron millares de personas de todos sexos y edades y condiciones: rinchos serranos y serranas.



Una guapa serrana hace un alto en el camino.

(Leli)

Maria Pepa fue, con Carlos Manuel y Felio p. al Rincón de la Borrera y en la Ermita permaneció todo el día. Los demás fuimos a media mañana. El almuerzo en torno de "de Peña" de otros veranos, espléndido y animado. Hubo muchas más carreras a horcajada que otros años, siendo nota destacada la presencia de siete de ellas de la Villa de El Escorial, de abajo, al frente de las cuales asistió su Alcalde.

Fuimos, después del almuerzo,

tuvo que dedicar innumerables ejemplares del folleto de la "Romera de 1946", que se vendió propiamente a beneficio de la Obra de la Virgen de Gracia.

Entre las carretas premiadas figuró la presentada por una Eugenia, Juan Antonio, La Servet, La Lanza, etc.

LOS PREMIOS DE LA ROMERIA

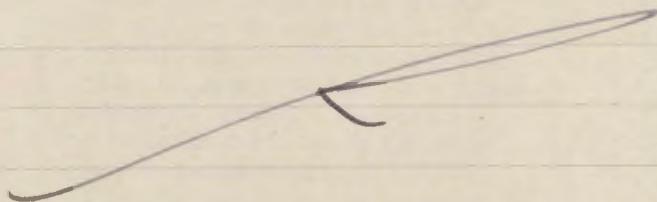
El jurado reunido al efecto otorgó los premios ofrecidos en la siguiente forma:

Carreta: 1.º A la «Cruz de la Horca»; 2.º) a la carreta presentada por Acción Católica de la Páproquia de Santa Bárbara de Madrid; 3.º) a la carreta de Toki-ona; 4.º) a «Las Espigas», del Club de los Simpáticos.

Caballistas: 1.º) A la Srta. Amelia Pérez Crespo; 2.º) a Amparito Hernández.

Niños ataviados: A la que ocupaban la carreta «La casita de papel», de la familia Robles.

Bailes típicos. 1.º) A la Sección Femenina de San Lorenzo de El Escorial; 2.º) a los romeros de la Villa vecina.



VELETA - 18 - IX - 48

Homenaje a la memoria del maestro Alonso

**Mañana se descubrirán dos lápidas conmemorativas:
en la avenida de su nombre y en su casa**

Hace un año aproximadamente, el Ayuntamiento de San Lorenzo del Escorial, haciendo suya una iniciativa de VELETA, acordó dar a una calle de este Real Sitio el nombre del ilustre compositor don Francisco Alonso, no sólo por rendir tributo al prestigio de su personalidad relevante, sino por demostrarle su reconocimiento por las constantes pruebas de cariño que había dado hacia nuestro pueblo desde que en él se afincó construyendo ese precioso «Carmen», evocador de su tierra granadina, que es gala y orgullo del barrio de Abantos. El maestro Alonso, todo efusión y cordialidad, agradeció como él sabía hacerlo aquella prueba de consideración de nuestro Municipio. Y, en principio, había quedado fijada para este mes de septiembre la fecha para el descubrimiento de la lápida de la moderna «Avenida del maestro Alonso», en la que está enclavada precisamente la casa del ilustre compositor.

¡Quién había de decirnos entonces que un acto con tanto júbilo proyectado, iba a convertirse en una ceremonia de intenso cariño, —eso, sí,—pero dominada por el dolor, no menos intenso, de no contar ya con el querido e insigne amigo entre nosotros! Cuatro meses se cumplen ahora de la pérdida del maestro Alonso, que ha llorado toda España. Llenos están los escenarios españoles de sus melodías siempre jóvenes y optimistas; pero su casa ha enmudecido, y sus seres queridos y cuantos se honraron en llamarse sus amigos no pueden acostumbrarse a la desaparición de este gran luchador, que supo vencer en la vida con las nobles artes del trabajo, la perseverancia, el entusiasmo, el talento y la inspiración.

La lápida de la nueva «Avenida del maestro Alonso» se descubrirá, pues, mañana domingo, a las doce y media, con asistencia de las autoridades y de muchas calificadas

*personas. A la una se celebrará otro
acto que pudiéramos*

diéramos calificar de más íntimo y conmovedor. Por suscripción de muchos amigos y admiradores de Alonso se ha colocado una lápida que perpetúa su memoria en el muro del jardín de su propia residencia. Allí, en el «Carmen», por él creado, —donde compuso muchas de sus mejores partituras,—una inscripción en piedra mantendrá vivo el recuerdo del autor de *La calestra* y de tantas otras obras famosas. Y allí, al descubrirse la lápida, se renovará el homenaje de esos admiradores y amigos y de cuantos a él quieran sumarse.

Esta mañana, — por cumplirse hoy los cuatro meses de la muerte, —fué aplicada en la Parroquia una misa por el alma del inolvidable compositor. No creemos tener que añadir con qué fervor y con cuánta sinceridad nos sumamos a todos estos actos en memoria del maestro Alonso.

HOMENAJE POSTUMO AL MAESTRO ALONSO

*Fuè dado su nombre a
una de las calles de
El Escorial*

SAN LORENZO DEL ESCORIAL, 19.—Se ha celebrado el homenaje en memoria del maestro Alonso, consistente en dar su nombre a una de las calles principales del barrio de Abasco. A la una de la tarde se congregaron ante la casa que vivió el maestro Alonso las autoridades y numerosísimo público, así como representaciones de la Sociedad de Autores, artistas y personalidades que veranean en esta localidad. Después de unas palabras del teniente de alcalde, señor Pardo, que hizo el ofrecimiento del homenaje, la hija más pequeña del maestro Alonso descorrió la cortina con los colores nacionales, que tapaba la lápida que perpetúa la memoria del famoso compositor. Hablaron a continuación el gestor de la Diputación de Madrid señor Alas Pumarín, que ostentaba la representación del presidente de la Corporación; el arcipreste de San Lorenzo del Escorial, don Teodosio Martínez Pardo; el vicepresidente de la Sociedad de Autores, señor Fernández Ardayin, el escritor señor Torres del Alamo, el secretario de la Academia Española, señor Casares Gil; los autores señores Navarro y Fernández Shaw.
En nombre de la familia del maestro Alonso, el presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, don Víctor de la Serna, dió las gracias por el homenaje que se dedicaba al insigne músico desaparecido.—CIFRA.

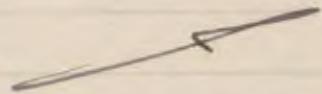
HOJA OFICIAL
DEL LUNES

20-IX-48



El Escorial La viuda y familiares del maestro Alonso presiden el homenaje de la ciudad a la memoria del popular compositor, homenaje que consistió en el descubrimiento de una lápida por la hija menor de este, en la casa que habitó el ilustre músico (Fotos Actualidad.)

INFORMACIONES
20-IX-48





A B C. MARTES 21 DE SEPTIEMBRE DE 1943. EDICION DE LA MAÑANA. PAG. 15.

INFORMACIONES Y NOTICIAS TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS

UNA LAPIDA EN MEMORIA DEL MAESTRO ALONSO,
EN EL ESCORIAL

~~Tres nuevas películas en Madrid~~

En memoria del maestro Alonso se ha celebrado en El Escorial el homenaje que se anunció, consistente en dar su nombre a una de las calles principales del barrio de Abantos. A la una de la tarde del domingo se congregaron ante la casa en que vivió el presidente de la Sociedad de Autores las autoridades, representantes de dicha entidad, artistas y numeroso público.

Después de unas palabras del teniente de alcalde, que hizo el ofrecimiento, la hija menor del maestro Alonso recorrió la cortina que tapaba la lápida donde se perpetúa el nombre del ilustre compositor. A continuación hablaron el gestor de la Diputación de Madrid Sr. Alas Pumarín, en representación del presidente; el arcipreste de El Escorial, D. Teodosio Martínez Pardo; el vicepresidente de la Sociedad de Autores, Fernández Ardavín, y los Sres. Casares Gil, secretario de la Academia Española; Torres del Alamo, Navarro y Fernández Shaw.

En nombre de la familia expresó su agradecimiento el presidente de la Asociación de la Prensa, D. Victor de la Serna.

Soneto leído por Guillermo en el
acto del descubrimiento de la lápida
del maestro Alonso en el Carmen del
Escorial.



ADORACION NOCTURNA ESPAÑOLA

SECCION DE

San Lorenzo de El Escorial



Paraninfo del Real Colegio de Alfonso XII

PROGRAMA

de la representación teatral que se celebrará el DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE DE 1948, a las seis y media de la tarde, en el Paraninfo del REAL COLEGIO DE ALFONSO XII, con ocasión de los actos organizados para festejar solemnemente las
BODAS DE PLATA
de la Sección Adoradora Nocturna de San Lorenzo de El Escorial.

1.º El drama religioso en tres actos (cinco cuadros), en verso, original de D. Pedro Calderón de la Barca, adaptado por Don Xavier Cabello Lapiedra,

El Príncipe Constante

con arreglo al siguiente REPARTO

<i>Fénix, Infanta Mora</i>	Ana María Escrivá de Romani de Servet
<i>Zara, mora</i>	María Carmen Franco Poggio
<i>Celina, mora</i>	María Cruz Aceña
<i>Estrella, mora</i>	María del Carmen Langa
<i>Rosa, mora</i>	Conchita de la Llave
<i>Don Fernando, Príncipe portugués</i>	Fernando Martínez Delgado
<i>Muley, Jefe moro</i>	Alberto de la Escalera
<i>Lazuraz, Rey de Fez (padre de Fénix)</i>	Carlos Servet
<i>Don Juan Coutiño, Conde de Miralva</i>	Enrique de Castro
<i>Don Enrique, Príncipe portugués</i>	José Luis Merino
<i>Tarudante, Rey de Marruecos</i>	Octavio Castrillo
<i>Don Alfonso, Rey de Portugal</i>	Félix Guillermo Fernández Shaw
<i>Brito, soldado portugués</i>	Ignacio Lescura
<i>Celina, mora</i>	Albertito de la Escalera
<i>Cautivo 1.º</i>	Manuel de la Serna
<i>Cautivo 2.º</i>	Manuel Vías
<i>Cautivo 3.º</i>	Antonio Forcada

Soldados portugueses, cautivos moros, hombres, mujeres y niños.

La acción en África en el año 1437

2.º El Auto Sacramental en un cuadro, en verso, compuesto por Don Juan de Timoneda y refundido por Don Guillermo Fernández Shaw,

La Fuente de los Siete Sacramentos

con el siguiente REPARTO

<i>Un Angel</i>	Consuelo Villartas
<i>San Juan</i>	José Luis Merino
<i>El Sosiego</i>	Fernando Merino
<i>El Entendimiento</i>	Félix Guillermo Fernández Shaw

La acción, en un bosque apacible, en lugar y época indeterminados.

SASTRERIA:
Peris, Hermanos

ESCENOGRAFOS:
García Ros y Alfredo del Moral

ATALAJES ESCENICOS:
Pedro Martínez y Garci-Martín

PELUQUERIA:
Julian Ruiz

APUNTADOR:
Luis Tejedor

TRASPLINTE:
Alfredo Langa Carmona

DIRECTOR ARTISTICO Y ESCENICO:
XAVIER CABELLO LAPIEDRA

ARGUMENTO DE EL PRINCIPE CONSTANTE

El sabio maestro Don Marcelino Menéndez Pelayo, considera EL PRINCIPE CONSTANTE, como el mejor de los dramas religiosos de Calderón de la Barca. El protagonista es el Infante Don Fernando de Portugal, que en compañía de su hermano Don Enrique, llega al frente de sus tropas, a tierras africanas, deseoso de agregar a la plaza de Ceuta, ya católica, otras importantes conquistas. El azar de la guerra, convierte al Infante—vencedor al principio—en vencido y prisionero. Dándose el Rey de Fez cuenta de la calidad del preso, propone al Rey de Portugal su rescate a cambio de la plaza de Ceuta. Y es el propio Infante Don Fernando quien sintiendo, su fe religiosa exaltada, se opone virilmente a la entrega de la ciudad al mahometano, prefiriendo sufrir él todas las torturas de la esclavitud antes de que los millares de católicos que en Ceuta viven, se vean en el dilema de renunciar a su religión o a sus vidas. Y cuando, al final, el Rey Portugués acude a rescatar por dinero—o por lo que sea—al heroico mártir cautivo, ya es tarde, porque Don Fernando, consumido por los trabajos y las privaciones, muere como ejemplo vivo de fe, ante la consternación de los suyos. Una acción episódica, los amores de la hermosa Fénix, hija del Rey de Fez, con el bizarro moro Muley, «contribuye a dar apacible variedad y colorido al drama, y a hacerlo más humano». Hay en esta obra de Calderón—traducida a los principales idiomas extranjeros, y famosa en todo el mundo—trozos líricos de los mejores de su inmortal autor; como, por ejemplo, el famoso soneto que comienza:

«Estas que fueron pompa y alegría»

La Fuente de los Siete Sacramentos

El Auto LA FUENTE DE LOS SIETE SACRAMENTOS, fué compuesto por Don Juan de Timoneda en loor del Santísimo Sacramento «y verdadero cuerpo de Nuestro Señor Jesucristo»; y se representó a mediados del siglo XVI ante el Arzobispo de Valencia y Patriarca de Antioquía, Ilmo. y Rvmo. Señor Don Juan de Rivera. Como todos estos Autos, es simbólico y alegórico, encomendando el autor a las figuras de un ángel, un pastor y dos nobles de la época—un anciano y un joven,— la representación divina y la encarnación de San Juan, del sosiego y del entendimiento (o sea, en estos dos últimos personajes, de la duda y de la razón). La fuente, que en un bosque aparece, y que San Juan guarda, tiene siete caños, correspondientes cada uno a cada Sacramento. Quien logre merecer beber del agua de ellos, por haber purificado su alma, puede aspirar a la salvación eterna. La obra deriva en una exaltación del Sacramento de la Comunión, aduciendo los presentes la Sagrada Forma, que se transparenta en los Cielos.

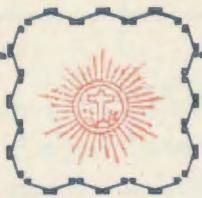


Precios de las localidades

Palcos proscenios con 7 entradas	100 pesetas
Palcos plateas con 6 entradas.	75 »
» » » 4 »	50 »
Palcos principales con 6 entradas.	60 »
» » » 4 »	40 »
Asientos de Preferencia	15 »
Asientos numerados	12 »
Asientos de general sin numerar	6 »

Las localidades pueden encargarse a D. Enrique de Castró, Florida-blanca, 36. Teléfono 136, hasta el sábado día 18. Las sobrantes, si las hubiere, se pondrán a la venta el domingo por la mañana, en el Kiosco de periódicos, situado frente a la Parroquia.

Imp, del Monasterio.—Escorial—Tel. 79



ADORADO SEA EL SANTÍSIMO SACRAMENTO
AVE MARÍA PURÍSIMA

ADORACION NOCTURNA ESPAÑOLA

SECCION DE

San Lorenzo de El Escorial



Bodas de Plata

1923-1948

“El Príncipe Constante”

DE CALDERON DE LA BARCA

REFUNDIDO Y ADAPTADO POR D. XAVIER CABELLO LAPIEDRA

“La Fuente de los Siete Sacramentos”

DE TIMONEDA

Dos Obras teatrales honra de España
el próximo **domingo, día 19**, a las siete de la tarde, en el Pa-
raninfo del Real Colegio de Alfonso XII, con motivo de las
Bodas de Plata de la Adoración Nocturna local

Encargos de localidades: Sr. Castro. Teléfono, 136

VELETA

11-IX-48

Programa general de actos organizados por el Consejo Directivo de esta Sección Adoradora para conmemorar el XXV Aniversario de su fundación.

Durante los días 16, 17 y 18 de Septiembre actual, y a las nueve de la noche, tendrá lugar en la Iglesia Parroquial, un SOLEMNE TRIDUO EUCARISTICO, exclusivamente para hombres, con Exposición de S. D. M., Santo Rosario, Sermón, Bendición y Reserva del Santísimo Sacramento, en acción de gracias por los beneficios recibidos en estos 25 años.

Ocupará la Sagrada Cátedra nuestro querido Señor Cura Párroco y Director Espiritual, D. Teodosio Martínez Pardo.—La parte musical estará a cargo de la Schola cantorum de los PP. Agustinos.

A este Tríduo, que asistirán todos los Adoradores activos y honorarios de esta localidad, se invita también a aquellos hombres que por su fervor y amor al Santísimo, quieran unirse a nuestras oraciones.

En los mismos días antes mencionados, y a las ocho de la mañana, se celebrará Misa de Comunión y Meditación Eucarística para las Asociaciones femeninas, en la siguiente forma: Día 16, Jueves Eucarísticos; día 17, Apostolado de la Oración, y día 18, Marías de los Sagrarios.

Aquellas señoras o señoritas que no perteneciendo a ninguna de las Asociaciones antes mencionadas, deseen su asistencia, pueden hacerlo agregándose a las mismas.

Las intenciones especiales de estos días, serán:

Día 16.—POR LA PAZ Y CONCORDIA ENTRE ENTRE LOS HOMBRES, EXTIRPACION DE LAS HEREJIAS Y POR LA CONVERSION DE RUSIA Y YUGOSLAVIA.

Día 17.—POR NUESTRA ESPAÑA, POR LAS INTENCIONES DE SU SANTIDAD Y POR LA PROPAGACION DE LA FE.

Día 18.—POR LAS ALMAS DE LOS ADORADORES NOCTURNOS DE ESTA SECCION, FALLECIDOS EN LOS VEINTICINCO AÑOS DE EXISTENCIA.

DIA 18

Solemne Vigilia pública extraordinaria

La intención especial de esta Vigilia, será: Por el reinado de la Caridad de Cristo en todos los corazones cristianos, por nuestro muy amado pueblo, por las particulares de los Adoradores, tanto Activos como Honorarios, y por todos los colaboradores y bienhechores de la Adoración Nocturna.

A las once de la noche, se encontrarán todos los Adoradores y Banderas, en Iglesia Parroquial, sita en la calle de Floridablanca n.º 7, para dar comienzo al **GRAN DESFILE PROCESIONAL DE BANDERAS**, de todas las Secciones asistentes, cuyo itinerario a seguir será por la calle de Floridablanca, Plaza de Carmen Cabezuelo, entrando por Los Canapés a la Lonja hasta llegar por el Patio de Reyes al Altar de la Sagrada Forma, en el Real Monasterio, semitonándose en el trayecto el Trisagio a la Santísima Trinidad.

Una vez en dicho Altar, la **GUARDIA REAL NOCTURNA**, comenzará la **SOLEMNE VIGILIA PUBLICA**, a la que se invita a todos los hombres de las distintas Hermandades y Asociaciones de la Parroquia, colonia veraniega y pueblo en general.

La Exposición del Santísimo y plática de **PRESENTACION DE LA GUARDIA**, estará a cargo del

Excmo. Sr. Obispo Auxiliar de Madrid-Alcalá
Dr. D. Cosimiro Morcillo

que tan gentilmente ha accedido a honrarnos con su presencia en esta Vigilia pública.

La parte musical estará a cargo de la Schola cantorum de los PP. Agustinos.

A continuación, el rezo de las Oraciones de la noche, Invitatorio cantado y **SOLEMNE TEDEUM**, e inmediatamente comenzarán los turnos de guardia, que serán señalados previamente.

A las cuatro de la mañana del día 19, **Oraciones**

Para aquellos Aforadores forasteros que tengan interés en visitar las distintas dependencias del Monasterio y Casita del Príncipe, se harán las oportunas gestiones cerca del Patrimonio Nacional, con el fin de obtener el oportuno permiso con carácter gratuito.

DIA 19

A las siete de la tarde, y en el Paraninfo del Real Colegio de Alfonso XII, tendrá lugar la representación por distinguidos y afamados aficionados de nuestra Colonia Veraniega, de dos obras clásicas de extraordinario interés, «**El Príncipe Constante**», del inmortal D. Pedro Calderón de la Barca, refundida y adaptada por D. Xavier Cabello Lapiedra, y el Auto Sacramental de Timoneda, refundido por D. Guillermo Fernández Shaw, «**La Fuente de los Siete Sacramentos**». (Véanse programas propios).

El Consejo Directivo de esta Sección, quiere dejar bien patente su infinito agradecimiento hacia los señores colaboradores que tan desinteresadamente y con todo cariño nos han prestado su ayuda para el mayor esplendor de la celebración de estas «Bodas de Plata».

**ADORADO SEA EL SANTÍSIMO
SACRAMENTO DEL ALTAR**

Imp del Monasterio.-Eseorial

El acontecimiento artístico del día 19

Dos obras teatrales que son honra de España

Avanzan los ensayos de las dos obras que han sido escogidas para ser representadas con motivo de los actos que organiza la Sección Adoradora Nocturna de San Lorenzo del Escorial para celebrar sus Bodas de Plata.

El grupo de prestigiosos aficionados que están siempre propicios a coadyuvar a toda empresa que suponga una elevada aspiración de arte, estudia y ensaya con verdadero entusiasmo las obras clásicas que hace muchos años no se representan en España, aun cuando son muy conocidas, en sus traducciones, en varios países extranjeros. La gloria de Juan de Timoneda—uno de los creadores de nuestro Teatro,—y del inmortal Don Pedro Calderón de la Barca da singular interés a estas representaciones, que podrán calificarse de excepcionales. De Calderón es el drama

VELETA

11

Septiembre
1948

13
que,—por su fuerza teatral y su carácter religioso,—ha sido elegido por los organizadores: *El Príncipe constante*, refundido y adaptado por Don Xavier Cabello Lapidra, cuyo prestigio literario y cuyo amor al Escorial son, como siempre, garantía del máximo acierto.

En *El Príncipe constante*—vivamente elogiado por Menéndez y Pelayo,—se hallan sondeos de los más briosos y un día más populares versos del decir de *El Alcalde de Zalamea*. Obra de tal envergadura requiere el estudio y el cuidado de actores y directores. El sábado próximo daremos el reparto y otros detalles de esta «resurrección» teatral, que vendrán a presenciar ilustres personalidades de Madrid.

La obra de Timoneda,—que terminará la representación,—es el Auto Sacramental *La fuente de los siete Sacramentos*, cuyo elevado simbolismo y cuya clara versificación, dan a la pieza, a pesar de su brevedad, una importancia capital en la Historia de nuestro Teatro.

Un drama de Calderón y un Auto Sacramental

El acontecimiento teatral de mañana

Como feliz término de los solemnes actos religiosos que en estos días se celebran para festejar las Bodas de Plata de la Sección Adoradora Nocturna de San Lorenzo del Escorial, se anuncia para mañana domingo una fiesta de carácter teatral que, por el sentido que la informa y el gran interés artístico que la rodea, merece la preferente atención de cuantas personas, de cultura y buen gusto, se sientan compenetradas con estos actos de exaltación de fe religiosa y de culto a la tradición de nuestro glorioso teatro del siglo de oro.

Una vez más San Lorenzo del Escorial aporta, con el entusiasmo y la maestría del cuadro de afamados aficionados al Teatro tan conocido de nuestros lectores, un acontecimiento de Arte que añadir a los muchos que forman ya en su historia una verdadera tradición.

Se representarán—según adelantamos en nuestro último número—, dos obras teatrales españolas, célebres en el extranjero, que desde hace mucho tiempo no se interpretan en los escenarios de España. Esto basta para dar idea de la importancia del empeño. Garantía de acierto es la figura de D. Xavier Cabello Lapidra, alma de tantas

fiestas de perdurable recuerdo en El Escorial, que ha refundido, con todo cuidado, la famosa obra en tres actos de Calderón de la Barca *EL PRINCIPE CONSTANTE*, considerada por Menéndez Pelayo como el mejor drama religioso de su inmortal autor.

A continuación del drama de Calderón, se representará,—de acuerdo con el significado de la fiesta—, el Auto Sacramental de Juan de Timoneda, adaptado por Don Guillermo Fernández Shaw, *LA FUENTE DE LOS SIETE SACRAMENTOS*. Obra breve, pero de un gran valor simbólico, consta de un prólogo, que dice el autor, y de tres escenas.

Las obras se presentarán con rico vestuario de la casa Peris Hermanos y con decorados de los señores García Ros y de D. Alfredo del Moral. Como siempre, los servicios de escena estarán atendidos, con su celo artístico proverbial, por D. Pedro Martínez y Garcí Martín. Y será apuntador el afamado autor D. Luis Tejedor, que amablemente se ha prestado a contribuir al mejor resultado de la fiesta.

Comenzará ésta a las seis y media de la tarde y tendrá por marco

VELETA - 18-IX-48.

el espléndido Paraninfo del «Real Colegio de Alfonso XII», ceído generosamente por los PP. Agustinos que lo regentan.

Hay gran expectación por presenciar este espectáculo, digno por todos conceptos de la gran tradición escorialense.

TEATRO

"El príncipe constante", en el
Colegio de Alfonso XII, de
El Escorial

En el paraninfo del Real Colegio de Alfonso XII de San Lorenzo del Escorial se ha celebrado una gran velada teatral como remate de los actos organizados para festejar las bodas de plata de la Adoración Nocturna de esta ciudad.

Se puso en escena el drama religioso de Calderón "El príncipe constante", según adaptación a la escena moderna de don Xavier Cabello Lapiedra. Adaptación hecha con un magnífico sentido teatral, por lo que merece elogios el adaptador. La obra no pierde su esencial sentido religioso y poético, y el público ovacionó largamente a los intérpretes de la obra, entre los que sobresalio Francisco Martínez Delgado, gran actor joven, que ha sido galardonado en el presente año con el premio extraordinario del Conservatorio de Madrid.

A continuación se puso el auto sacramental de Juan de Timoneda "La fuente de los siete sacramentos".

La velada resultó brillante por lo que merecen plácemes sus organizadores.

ARRIBA.

21-IX-1958.



EL PRINCIPE CONSTANTE. Acto II.

Lagunas - Carlos Serrest.

El Infante Don Fernando (carrivoo) - Fer-
nando Martínez Delgado.

"El Príncipe Constante" valió un gran éxito a Xavier Cabello Tapiastra como adep-
-dor. También fue la revelación del
joven actor Fernando Martínez Delgado,
primer premio del Conservatorio, di-
-pués de Anita Mañón, a quien correspon-
-dió el papel del justaguista, siendo
constantemente ovacionado

También fue vivamente aplan-
-dida la escena del tercer acto en que
intervinieron: el Rey hazurac, (Carlos
Servet), el Rey Alfonso de Portugal
(Felipe Guzmán Esquivel y Baldasarre)
y Tarudante, Rey de Marruecos (Oc-
-tavis Castillo) El músico de Felipe fo.
fue ovacionado.



SAN

JUAN: José
Luis MerinoANGEL: Gu-
-suelo Vi-
-llanías.EXTENDI-
-MIENTO:
Felipe fo.SOSIEGO:
Fernando
Merino

A continuación obtuvo también gran éxito el Auto
Sacramental LA FUENTE DE LOS SIETE SACRAMENTOS,
referido por Guillén.

El éxito de el Príncipe Constante tuvo,
como repercusión un banquete ofrecido a
Xavier Cabello el domingo 26-IX-48.

ALMUERZO INTIMO
QUE EL "CLUB DE LOS SIMPÁTICOS"
OFRECE A SU ENTRAÑABLE AMIGO
XAVIER CABELLO LAPIEDRA
"AS" DE LAS TEMPORADAS VERANIEGAS EN
SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

Para que no olvidéis
a este pobre niño que
os quiere mucho

Xavier
19 Septe 48

Maria Pepa

Habieron al final Manuel Merino,
Guillermo, Xavier. Los cuatilla de
Guillermo decian así:

El éxito de El Príncipe Constante tuvo,
como repercusión un banquete ofrecido a
Xavier Cabello el domingo 26-IX-48.

La acción en El Escorial, en el Restaurante Florida
el Domingo 26 de Septiembre de 1948
a las dos y media de la tarde

El espectáculo se desarrollará con arreglo al
siguiente programa:

Entremeses

(aquí llamados entreactos)

Paella a lo Calderón de la Barca

Escalopes con patatas fritas

(sin tomadura de "Cabello", pero más blandos que "Lapiedra")

Fruta o Flan, a elegir

(aquí no se nos ocurre nada)

..... y buen humor "Constante" más que "El Príncipe"

NOTA IMPORTANTISIMA. Los extras (entendiéndose Vino, Café
y Licores) serán de cuenta del consumidor.

Hablaron al final Manuel Merino,
Guillermo y Xavier. Las cuatillas de
Guillermo decían así:

"de algunas que para la ciencia y
 (operatividad) que para las ciencias,
 a la obra de que una vez que
 a fuerza de de otros, y a la
 de de los mismos años para
 buena y gloria de la cultura y
 progreso, del progreso de la
 ciencia.

He dicho de la Unión de
 la juventud y de la república de
 el Partido unido por de con-
 cepto la ha ~~tenido~~ ~~plena~~ ~~de~~ ~~una~~,
 religiosa y otra política, a la de
 el mundo se halla dividido de,
 no por amor de la patria o del
 sino por intereses materiales,
 que han de llevarse, si no se
 lo remedia, a un punto de colap-
 so, que un noble sentimiento de
 humanidad se resiste a aceptar,
 ser, el esfuerzo práctico de por la
 otra imperiosa de de Caldera

2/ una clava a regiones, ~~para~~
 de de la clava no grande no
 por mejo una, amboliva, sino
 e de forma de la scapula con
 tibia, en el sañudo de una
 univert con el pie. Esto tanta
 para que el drama calderonia
 no sea un mercado, de ser
~~separado de~~ ^{separado de} ~~de~~, con una ma-
 ter este ole, por la primera
 a unan de la ~~región~~ ^{univert}. Pero
 a por univert ~~representación~~
 de una univert es: la fe-
 tura. ¿No o habun ~~univert~~
 de? de univert univert en
 que bajo la dirección de X
 o es Cobell univert, univert
 debari v de de de de de de
 univert que univert ~~de~~
~~univert~~ el país univert
 del univert univert 3-

4/ una de de Portugal, se con-
 clia a Lisboa - felicita-
 me sempre por algum tempo,
 sempre a amizade fortissima
 fundada em aquella occasi-
 o de Espanha. 7, a los do dias,
 el en gratulase ABC de la
 prorroga de un convenio,
 el de pensamiento de un
 coge em parte de Caldera,
 porque vicia a la coaccion
 de la unida de portugueses la
 el de el de un tiempo ago
 est, un tiempo en un 7
 cordial de un convenio
 que debe unirse a cada vez
 de la de pueblo de un
 ita is se cuenta el aumento
 del pa que de un de medida

3/ de la go ra e celdens un
 en en Santa Cruz,
 en da rora ~~de~~ ^{actualidad}? No
 es averdado de suponer que la
 representacion del Escorial
 en da antes de dicta la
 oporuna esta, de estimo
 lo u r conecdo. 7 da opor
 En un la side que, no solo
 go. Sin otros hechos de
 buena voluntad de Dankin, la
 bella deidad de a goe eta
 acierta no queda tin rados
 a eta bndito Real en de
 Sa breny sin en Tapa, ^{la mano}
 a medida de dolido en,
 Dm en. El Puente en
en a no a cenon me
en en, 5 en

2/2 de los de la ^{na para a} ~~la~~
~~parado~~ en ~~donde~~ de
 ser ~~donde~~ 1 ~~que~~
 es por la ~~que~~ de
 los ~~que~~ ~~que~~
~~de~~ ~~de~~
 al ~~de~~ ~~de~~
 de ~~de~~ ~~de~~
~~de~~ ~~de~~
 en ~~de~~ ~~de~~
~~de~~ ~~de~~
~~de~~ ~~de~~
~~de~~ ~~de~~

Por ~~de~~ ~~de~~
~~de~~ ~~de~~
~~de~~ ~~de~~
 de 1848, ~~de~~ ~~de~~
~~de~~ ~~de~~

8) en la presencia de
 nosotros de su vida
 que ya es una vida
 colmada de fe y fortaleza
 de carácter en que por
 parte de nuestra vida,
 podemos decir que nuestra
 Xaverio de la vida
 y de una vida que
 no sabemos cuánto
 bien hay que ser en
 fe y la vida que
 vivimos que de él se
 ha desarrollado una
 vida que, si no se
 van a ser como un
 momento de vida.



CALDERON DE LA BARCA

Acto III, cuadro I El rey Lázurac, Muley y la infanta Fernix. señores Servert y Escalera y Ana María Escrivá de Román de Servert

vibrantes dramas de don Pedro Calderón de la Barca: «El príncipe constante», refundido y adaptado por don Xavier Cabello Lapiedra,

infatigable realizador de todas esas fiestas de grato recuerdo a que antes ayudamos.

Era pie forzado para los organizadores que el programa había de tener un marcado carácter religioso, por ser esta representación teatral el epílogo de un triduo y una vigilia que en la parroquia y en el monasterio de San Lorenzo, respectivamente, habían solemnizado las bodas de plata de la sección local de la Afloración Nocturna Española. ¿Y qué obra más a propósito que este drama religioso, considerado por Menéndez y Pelayo como el mejor, entre los de su género, de Calderón? «El príncipe constante», pues, con el alitamento de un breve auto sacramental de Juan de Timoneda, subió a las tablas del hermoso paraminio del colegio que los padres agustinos regentan en El Escorial, y tuvo, por feliz coincidencia, la oportunidad de

Al declinar el verano, cuando las primeras lluvias del otoño descienden sobre la meseta castellana y las nubes bajas parecen enredarse entre los riscos serranos, el vecindario y la colonia del real sitio de El Escorial suelen congregarse todos los años en torno de un espectáculo que—al menos en la intención—está inspirado por un noble aliento de elevación artística. Hace años fueron los juegos florales, el torneo medieval, las fiestas de la poesía y de la danza, los «Retablos», de Espinós; los grandes cuadros históricos; más tarde—recientemente—, el festival quinterino al aire libre, la representación en la Herrería de los «Episodios del Quijote». Este año no se contentaron los entusiastas aficionados escorialenses con una irreprochable interpretación de «Los intereses creados», que fué broche brillante del homenaje allí tributado a don Jacinto Benavente, y, sin asustarse por la magnitud del empeño y conscientes de su responsabilidad, acometieron la aventura de dar vida escénica a uno de los más



El infante don Fernando de Portugal (Fernando Martínez Delgado) luchando con un soldado moro

representarse en el mismo día en que el Gobierno portugués y el embajador de España en Lisboa firmaban la prórroga del convenio de amistad entre los pueblos ibéricos. ¿Qué relación podía haber entre este acto diplomático y aquellos santos calderonianos? Conocida es la dramática anécdota de «El príncipe constante»: el infante don Fernando de Portugal, en compañía de su hermano don Enrique, llega a África—a mediados del siglo xv—al frente de sus



Defienda su juventud
y belleza

usando
**crema mate
dermasol**

Producto original
combinado de
crema y polvos.
Para su cutis, brazos,
manos y escote. No mancha
ni engrasa.

182

LABORATORIOS A. PUIG y C^{ia}. BARCELONA

EN EL ESCORIAL



La infanta mora Fénix (Ana María Escrivá de Romani de Servert) con tres moras de su séquito: señoritas de La Llave, Langa y Aceña. Detrás, el rey don Alfonso de Portugal y el infante don Fernando: Félix Guillermo Fernández Shaw y Fernando Martínez Delgado

tropas, deseoso de agregar a la plaza de Ceuta, ya católica, otras importantes conquistas. El azar de la guerra convierte al infante—vencedor al principio—en vencido y prisionero. Dándose el rey de Fez cuenta de la calidad del preso, propone al rey de Portugal su rescate a cambio de la plaza de Ceuta. Y es el propio infante don Fernando quien, sintiendo su fe religiosa exaltada, se opone virilmente a la entrega de la ciudad al mahometano, prefiriendo sufrir él todas las torturas de la esclavitud antes de que los millares de católicos que en Ceuta viven se vean en el dilema de renunciar a su religión o a sus vidas. Y cuando, al final de la obra, el rey portugués acude a rescatar por dinero—o por lo que sea—al heroico mártir cautivo, ya es tarde, porque don Fernan-

do, consumido por los trabajos y las privaciones, muere como ejemplo de fe, ante la consternación de los suyos.

El cariño con que el genial dramaturgo español trata la gesta portuguesa constituye uno de los textos literarios más afortunados y sinceros que podemos hallar en la historia de las relaciones espirituales de ambos pueblos. ¡Feliz oportunidad la de esta representación coincidiendo con la prórroga de un entrañable convenio de amistad!

Claro es que empeño de esta categoría no se hubiera podido llevar a seguro término sin una compañía de verdaderos artistas que pusieran a contribución su talento y sus entusiasmos. Ana María Escrivá de Romani de Servert, soñadora infanta mora, hija del rey de Fez, y María Carmen Franco Poggio, María Cruz Aceña, María del Carmen Langa y Conchita de la Llave, bellísimas moras de su corte, fueron las deliciosas intérpretes femeninas del drama. De ellos, Alberto de la Es-

calera, en el moro Celín, y Manuel de la Serpa, Manuel Vías y Antonio Forcadá, en tres cautivos cristianos, demostraron relevantes aptitudes, que el público premió con fervorosos aplausos.

Párrafo aparte merece Fernando Martínez Delgado, que dió vida al protagonista de la obra. Aquel abnegado infante don Fernando, que abrazó la esclavitud y la muerte en defensa de la religión católica, halló en el joven actor tan impresionante verismo y tan conmovidos acentos, que el público, que, enfervorizado, le ovacionó a lo largo de la representación, salió de ella con el convencimiento de que había asistido a la revelación de una figura que ha de dar días muy honrosos al teatro español.

Partícipe de su triunfo fué el refundidor de la obra, Xavier Cabello Lápiedra, cuyo trabajo recortando, ordenando y destacando las bellezas calderonianas fué estimado en todo lo mucho que merece. El final del drama, gran acierto del refundidor,



Acto I. Muley, jefe moro, señor Escalera; Lazurac, rey de Fez, señor Servert

calera, en el jefe moro Muley; Enrique de Castro, en el leal caballero portugués don Juan Coutiño, conde de Miralva; Octavio Castrillo, en el rey Tarudante de Marruecos; José Luis Merino y Félix Guillermo Fernández Shaw, en el infante don Enrique y en el rey don Alfonso de Portugal; Ignacio Lescura, en un soldado lusitano (el «gracioso» de la comedia); Albertito de la Escalera,

le ha valido un éxito personalísimo. Obras como «El príncipe constante» deben ser representadas—y ahora más que nunca—en los escenarios de España. El ejemplo que ha dado El Escorial puede prestarse a la meditación y, por lo menos, servir de eficaz estímulo

Sobre EL CANTO QUE PASA.

Madrid 20 julio 1948

PUEBLO ESCENAS

Por
TOMAS BORRAS

En el Lugar de la Eterna Primavera. Si os parece la denominación abstracta, pensad cuántos corazones se mantienen en

juventud y que ellos por misteriosos conductos se comunican; ilusiones, esperanza, verdor de mirada limpia; el alma medita ante la vida como lámina de nevada que espera la huella de unos pasos, el anhelo de bien y de verdad, la dote intacta de las horas aurorales; muchas personas, aún en decrepitud física, la conservan en su candor pristino, cielos incoloros antes del sol. Innumerables personas por todas partes presentan sus ojos niños, sin desgastar ni ensuciar por las materialidades y rudezas del vivir a la claridad de la Poesía. Ellos, los permanentes jóvenes de espíritu forman en la religión de lo Bello, y sin que los demás, azancaneados por la busca del dinero o la lucha de los odios lo sospechen, se reúnen en fiesta, recepción de los que trazan la magia de los versos con signos de imaginación, filosofía amarga y ternura. Sin estas mujeres y estos hombres en deliquio, ¿qué sería de los ensueños de los poetas, transcritos en sus breves volúmenes que no pesan más que un ala, qué sus conjuros a una más alta Vida? Nadie se ocupa de los libros de versos. Solamente en el Lugar de la Eterna Primavera, en cada mento de raíces musicales agarra la siembra dulce y profunda. Quienes leen poesías, por esa comunión de tratarse de dispersos, agrápanse para recibir la Obra Pura en el Lugar de la Eterna Primavera.)

El primer libro de esta hora se denomina como no puedo pensarse más evocador: "Seis sonetos de Mallorca y un poema de amor", y es de Ginés Albareda, el del "Cancionero del Caribe", viajero por paisajes exóticos, transcriptor de las claves de una Naturaleza cuajada en miel como la yema vegetal cuando se hace flor. La imagen es, en este poeta, sutil, alegórica, recién encontrada. El sentimiento pañudo; un griego que comprende lo azombroso de la física del día. Y entrecruzado en esos dos hilos líricos, lo inmutable de los tonos básicos, el transfondo de toda Poesía humana. Lee, de ese libro, "La Palmera".

—Palpadora de soles. Atropello de pulso vegetal y luz segada. Tierno acero de estrella, desmayada en cielo amparador de su destello. Un pensamiento eternamente bello, corrige rumbos sin cambiar espada. Y una casta unidad, acongojada, sube el largo silencio de su cuello. Ista del aire. Surtidor de sombra. Sobre su pecho abierto sin herida hay un ángel de plumas que me nombra. Que la obscura Babel de mi follaje halló su germen cierto y su medida En la nueva Atenoa del paisaje.

—Este otro poeta es nuevo, su tercer libro, "Manantial soleado", y nos llega de Barcelona. Llámase José Jurado Morales. "Manantial soleado", centón fresco y jugoso compuesto con arias rumorosas de prados, ríos, hontanar en sombra traspasada de sol no cálido. Una preocupación, quizá una interrogación, ante el secreto nexo de Naturaleza y Hombre. Por su lado recientemente infantil, José Jurado se estremece transido de la belleza y el sabor de agua y planta; y lo que ha madurado en él, en hombre experimentado, se inmobiliza en un punto de angustia.

—¡Dame una sed, Señor, que me derrumba de esta mi soledad indiferente!
¿Por qué no ansiar, en la aridez del alma, el borbotón fecundo de la fuente?
¡Dame una sed, Señor, para que ansie el milagro del agua rumorosa en las venas del junco verdecido y en el mojado cáliz de la rosa!
¡Dame una sed, Señor, para que sueñe, que en este no soñar soy desolado.
Dame, Señor, la sed, la sed que suelte mi corazón en el silencio anclado!

—Y esta otra composición:

—¡Oh, verde junco que la voz del río tienes dormida en sus fibrosas venas, deja que brote en el paisaje umbrío la voz del agua que al mecer serenas por los junquillos blandos de mis penas la voz de mi alma en este verso mío Filtrada en verdes, doloroso envío tierna y musgosa, se perolite apenas. El dulce oído del Amor, atento asir podrá con mano presurosa la voz de mi alma en ondas diluida... ¡Oh voz que acuna rumorosa el viento y en soledad de umbrías, amorosa se hace remanso hondo de la vida!

—También Diego Moreno, recién entrado en estos mundos de diamante de la Poesía, da título, con esa sensación de alma y curso de claridad, a su libro: "La luz del agua". El ser misterioso de lo natural y sencillo impresiona a la generación última que huye, quizá por antitesis, de los monstruos de máquinas que apesadumbran y endemonian nuestro vivir contemporáneo y se va a buscar la explicación —fin de la Poesía— a la pureza de lo viviente silencioso, a esa Naturaleza que sólo a ellos habla. Y por tal razón, hallazgos como este soneto, "Amor", de Diego Moreno, que desmiente que los temas estén agotados:

—No el Niño ciego, ni el carcaj dorado, ni el dardo volador sin meta cierta: no es esta herida en mi costado abierta producto de un acaso inmeditado. Sólo fué Dios que, un sueño ha deslizado sobre mi vida débilmente muerta: fué la mano de Dios... ¡Y se despierta huérfano de costilla mi costado! Y hoy sangrando por la abierta herida Y manchando mi senda de experiencia,

¡Oh amor, amor, disculpa de la vida!
Ya quiero tu dolor y tu presencia en mi alma más íntima escondida,
¡Oh amor, amor, razón de la existencia!

—Calle, Iturrino, que en su "Vida, Amor y Muerte" es filósofico, a lo "Eclesiastés", y plástico, a lo Herrera: Un hombre triste con ojos de pintor. Lee "Ciprés":

—Flecha sin arco alada que en tu vuelo eres fiesta de plumas y de trinos, por diáfanos y etéreos caminos buscas diana en el cenit del cielo. Alta lanza de luz, desgarras el velo que oculta los alcázares divinos y que se me revolcan los destinos de infinitud y eternidad que anhelo. Allí donde te yergues majestuoso la paz perdida del edén evocas, nos haces añorar vuelo y altura, y pareces un dedo misterioso que conmina silencio a nuestras bocas y señala caminos de ventura.

—Y ahora es un poeta muerto quien os habla, privilegio del espíritu, sobrevivir. Carlos Fernández Shaw padeció dolencia increíblemente dolorosa en sus últimos años. Escribía como un atormentado, en torcedor sin tregua. La cuidada y justa piedad de su hijo Guillermo, reúne en "El Canto que pasa", lo mejor de la obra de un desventurado que vivió muriendo. Entre todos, este poema en que clama por una felicidad más allá del perecer: la felicidad de sentirse amado, por su obra:

—Vendrá un día dichoso— por obra de la Ciencia, de sus hombres insignes—, en que el mal que me acaba quede al fin descubierto, — para siempre vencido, en que al fin ya no fuere — nuestra vida su esclava. Ten piedad, ese día, — de mis penas, hermano. Proclama que fui víctima — de bárbaro martirio; que sucumbí luchando — sin tregua ni reposo, bajo el letal influjo — de un tótrico delirio. Que el mal que me aniquila — no fué demencia torpe como el vulgo sospecha, — sin piedad, o segura. Di que fué más intenso, — más amargo, más hondo, porque pude apreciarlo — con perfecta cordura. Y a través de los años — de los siglos, ¡quien sabe! ten piedad de mi angustia — ten piedad de mi hastío de mi trágica vida — de mi trágica muerte: ¡ten piedad de la queja — que en mis versos te envío!

—¿Por qué no comunicar a los que no pueden buscar a los postas, la flor de las cosechas de Idea y Forma? Muchos vendrán con nosotros, alguno cerrará los ojos al oír la delicia, sintiéndose en su verdad por primera vez. Hay que saber que junto a la Economía, a la Guerra, a la sordida pugna por despojarse del dinero, a la Política, a la rutina que esteriliza, a la vulgaridad que nos convierte en cantos rodados, a lo plano y chato del techo de la época, algunos oponen este leve, al parecer, mensaje, que nos devuelve a un ámbito en que nos miramos reconciliados y en gracia, reconociéndonos como hijos de Dios.

(Este ha sido el primer día de transfiguración en el Lugar de la Eterna Primavera.)

Informaciones, 1-X-48.

HABLA el público

FRANCO y la

INFORMACIONES en la calle

gratitud de los españoles a FRANCO

El Día del Caudillo se celebra en todos los corazones de los españoles. Mientras se cumplían las solemnes ceremonias oficiales, hemos recorrido hoy rápidamente las calles madrileñas, recogiendo entre gentes humildes, sentimientos, opiniones y pareceres. Son declaraciones espontáneas, sencillas y muchas emocionantes. Así siente la calle madrileña, hombres y mujeres, es decir, el pueblo, y así siente el pueblo español en este día de júbilo nacional.

MUCHAS COSAS DEBEMOS A FRANCO, DICE UN PEÓN



Este viejo y humilde peón trabaja en las obras de la calle de la Montera. Apalea —cuando nos para mos ante él— grava para lo que será el piso de la madrileñísima calle.

—¿Tenemos que agradecer algo los españoles al Caudillo?

—Nosotros, muchas cosas. —¿Quiénes son «nosotros»?

—Nosotros. Soy peón jornalero. Los obreros. Esto nos dice Bernardo Nieto Casado, peón, que vive en la calle de José García, número 466, colonia de Gomillas.

FRANCO NOS HA HECHO EL BALUARTE DE EUROPA, AFIRMA UN PERITO AGRICOLA

Don Antonio Ortega Sánchez, cruza rápido la avenida de José Antonio. Es perito agrícola y vive en Hermanos Miralles, 47.



—¿Dígame, ¿qué tenemos que agradecer al Caudillo?

—La seguridad de España; el que sea un baluarte que significa mucho para Europa.

—¿Cree usted que esto se reconoce?

—Sí. Todo español tiene que agradecerle esto y mucho más. Y el mundo, ya se ve en la U. N. O. en estos días, lo proclama ya en voz alta.

LA PAZ TENEMOS QUE AGRADECER A FRANCO, AFIRMA UN AUTOR DRAMATICO



Don Guillermo Fernández Shaw, elegante, simpático, cruza la plaza del Callao. El popular autor nos responde:

—Debemos a Franco la paz, la felicidad que nos ha proporcionado y la que, sin duda, en años venideros nos proporcionará. Estoy seguro de que nos salvará de todas las catástrofes que nos puedan amenazar. Ya

Fernández Shaw—: lo que sucede en estos días en París, en las sesiones de la U. N. O., es consecuencia de esa política, a la que nos unimos todos los españoles. El Caudillo ha tenido una serenidad y una clarividencia admirables.

Y estrechándonos la mano, sonriente, afirma:

—Sinceramente. Sinceramente lo digo.

VOY A ORAR POR FRANCO, DICE UNA LINDA JOVEN



Carlito Arias Pinillos, linda empleada, que vive por el barrio de Salamanca, cruza la calle del Conde de Peñalver, camino de una iglesia.

—Hoy no hay oficina, señorita. No vaya tan deprisa.

—No; si no corro. Voy a la iglesia.

—¿A qué? No es día de precepto.

—No importa. Debo pedir a Dios por el Caudillo, que es su día.

—¿Por qué va a orar por Franco?

—Pues por muchas cosas. La principal, para mí, porque las mujeres españolas no hemos tenido que dar el último abrazo a nuestros padres, hermanos, esposos o novios que saliesen para esa horrible guerra de ahí fuera.

¿QUE HUBIERA SIDO DE NOSOTROS? —DICE UN VENDEDOR DE PERIODICOS

Siempre en su puesto —en su puesto de venta de periódicos, cerca de la calle del Arsenal— verán ustedes a Ramón Méndez. Sirviendo periódicos al público lleva treinta y tres años.



—En este día, Ramón, ¿qué piensa usted?

—En vender mucho.

—Claro. Pero ya sabe usted que es el Día del Caudillo.

—¡No m brel! Naturalmente. Hago usted una pregunta que uno piensa en lo que está uno, pero no por eso olvido lo otro, que también es importante.

—¿Por qué?

—Porque en este día, yo oro que nos hagamos todo el año,

—¿Por qué?

titud al Caudillo. Por lo que nos ha ganado y por lo que hará en favor de todos los españoles. Hombre, siento haberme precipitado, pues hace un rato, mirando su retrato en los periódicos, me decía: «Si este hombre no nos llega a salvar, ¿qué hubiera sido de nosotros, de España?»

«ME PARECE MUY BIEN TODO LO DE FRANCO», DECLARA UN LABRADOR QUE ESTABA EN MADRID



Maximiliano Moreno Lajin, nuestro protagonista, el braador de Pantoja (Toledo), pasea con un jovencito pálido por calles universitarias. Trae el chico a Madrid para esa

terrible preocupación del Examen de Estado.

—En este día y siempre, todo lo de Franco me parece bien —nos dice—. Todo, vista la situación del mundo.

¿QUE DIPS LE CONSERVE LA VISTA, DICE UN DIEGO VENDEDOR, QUE ES POETA

El que quiera ser un buen Tenorio, que compre al lado del Conservatorio.

Aquí, en la calle de San Bernardo, un ciego vende su lotería con los más salados y poéticos pregones:

El que quiera hallar fortuna otra vez que compre cupones en la calle del Pez

Conrado Miguel es el vencedor poeta:

—Hoy es el Día del Caudillo, Conrado. ¿Qué tenemos que agradecer a Franco?

—Nosotros, los ciegos, una atención y un cariño que no sabemos cómo pagárselo. Nos ha resuelto la vida dándonos un trabajo digno.

—¿Qué pediría para Franco?

—Que Santa Lucía le conserve la vista! La vista para todo, señorito!

Y como pasa un grupo de personas, canta, rápido:

¿Quieres aumentar sus [caudales?]

Compre el cupón dos iguales.

La FIESTA DEL SAINETE de
22 Octubre 1948.

Asociación de la Prensa de Madrid



La inolvidable **LORETO PRADO**, genial creadora de «Las Estrellas», sainete del glorioso **ARNICHES** y fué estrenado en el Teatro Moderno, el 30 de Diciembre de 1904.

PROGRAMA DE LA FIESTA del SAINETE



El notable y popular actor **ENRIQUE CHICOTE**, uno de los dos supervivientes del inolvidable estreno de «Las Estrellas», y que tomará parte en «LA FIESTA DEL SAINETE».

Teatro Calderón

Viernes, 22 de Octubre de 1948

A las 10,30 de la noche.

La FIESTA DEL SAINETE de
22 Octubre 1948.

ORDEN DEL PROGRAMA

- SINFONIA, por la Orquesta que dirige el maestro Báez.
- Algunas estampas del poema lírico popular PASION DE ANDALUCIA, de «ZAMBRA 1948» de Quintero, León y Quiroga.
- MAYO Y LA ROSA, por Delia Ramos, Lolita Naranjo, Santiago Quesada, Carmen Carrasco y conjunto.
- LA NOVIA DEL CANTE, por LOLA FLORES, Angel de León, Delia Ramos, Santiago Quesada, Manolo de Triana, Beni de Cádiz y Gitanillo de Marchena.
- RUPERTA, por Tita Gracia.
- AMANE CER DE GLORIA (exaltación de la Soleá), por LOLA FLORES, MANOLO CARACOL, bailarinas y bailarines.
- ¡AY, QUE RISAI! por Tita Gracia, Loli Moya, Rita Ortega, Angel de León.
- LA ZARZAMORA (pasodoble), LOLA LORES.
- ZAPATEADO, por Santiago Quesada y Paco Aguilera.
- MORITA, MORA (poema lírico), por LOLA FLORES y MANOLO CARACOL.
Guitarrista: Paco Aguilera.
- LA CASA DE LA BOMBA (apunte de sainete sevillano), por LOLA FLORES, MANOLO CARACOL y toda la Compañía.

CINCO MINUTOS DE INTERMEDIO

Actuación de la joven y gloriosa tiple, triunfadora en el concurso internacional de Holanda

MARIA DE LOS ANGELES MORALES

acompañándola al piano D. LFREDO ROMERO BRAVO.

- SONETO por el veterano autor y poeta D. JAVIER DE BURGOS.
- CUATRO PALABRAS por el glorioso actor D. ENRIQUE CHICOTE.

REESTRENO del sainete lírico de costumbres populares, en un acto, dividido en cuatro cuadros, en prosa, original de D. CARLOS ARNICHES, música de los maestros VALVERDE (hijo) y SERRANO (J.)

LAS ESTRELLAS

con el siguiente excepcional

REPARTO

Antoñita	Conchita Ballagá
Señá Felicianá	Lucía Barandiarán
Una Tiple	Maricarmen
La Trianón	Sra. Nadal
Señor Prudencio	José Marín
Casildo	Jorge Mistral
Polinio	Rafael Fernández Shaw
Pepe el Carpanta	Jesús Tordesillas
Acacio	Manolo Bermúdez (Bolíche)
Leovigildo	Juan Espantaleón
Señor Máximo	Juan A. Bayona
El Ciruqui	Lorenzo Catalán
El Repollo Chico	Francisco Ramos de Castro
Parroquiano 1.º	Manuel Casanova
Empresario	Luis Tejedor
Rodríguez	Agustín Pedrote
Sereno	F. Castán Palomar
Inspector	Guillermo F. Shaw
Cafetero	Perico Chicote
Electricista 1.º	Manuel López-Marín
Electricista 2.º	Manuel Jiménez Corella
Carpintero	Asirio
Tramoyista	Luis Muñoz Lorente
Parroquiano 2.º	Alfredo Malquerfe

Director y concertador: Maestro LUNA

Sastrería:
CORNEJO

Peluquería:
MINGO

CINCO MINUTOS DE INTERMEDIO

= YA - 23 - 10 - 48 =

TEATRO

CALDERON

La Fiesta del Sainete de la Asociación de la Prensa

Nuestra Asociación de la Prensa, atenta siempre para ofrecer al público los mejores festivales, celebró anoche en el Calderón su tradicional Fiesta del Sainete, en la que tomaron parte destacados artistas de la escena y de la pantalla. El programa comprendió todas las actividades artísticas, desde la lectura de un magnífico soneto de Javier de Burgos, hasta la selección de los mejores cuadros de las operetas y revistas actualmente en cartel, con sus respectivas "vedettes" y vicotiplés, pasando por las estampas folclóricas de "Zambra 1948", que con tanto éxito vienen representando en este mismo teatro la sin par pareja Lola Flores y Manolo Caracol.

El grueso del programa corrió a cargo de nuestra joven tiple, triunfadora del concurso internacional de Holanda, María de los Angeles Morales, que derrochó sus excepcionales condiciones artísticas en una serie de romanzas, interpretadas con esa magnífica y modulada voz que posee, que le valieron calurosas ovaciones.

El obligado sainete correspondió este año a uno de los mejores del llorado maestro sainetero don Carlos Arniches, al titulado "Las estrellas", con música de los maestros Valverde (hijo) y Serrano, que fue interpretado por Conchita Balleste, Lucia Barandiarán, Mari Carmen, Nadal, José María, Jorge Mistral, Jesús Tordesillas, Juan Espantaleón y el popular Bolicho, "bien" secundados por Ramos de Castro, Catalán, Bayona, Casanova, Tejedor, Pedrote, Castán Palomar, Rafael y Guillermo F. Shaw, Perico Chicote, López Martín, Jiménez Corella, Asirio, Lorente y Marquerie.

Don Enrique Chicote dió paso a este sainete con unas emocionadas palabras en recuerdo de la inolvidable Loreto, que con él estrenó esta joya teatral.

En el fin de fiesta actuaron Pepita Marcos, Manuel de Mozos, la estilista de canciones modernas Mari Carmen, Eulalia Zazo y vicotiplés, Marujita Díaz, Irene Daina y Trini Mantilla, y Celia Gámez, con Semoza, en el schottis de "Les carlífipés". La casa Gilarranz adornó la sala con su magnífica colección de mantones de Manila, y la casa Hermans obsequió a las señoras con preciosos prendidos de flores.

En resumen: una magnífica fiesta, digna de los mayores elogios para los directivos de nuestra Asociación y, sobre todo, para el organizador directo, Francisco Ramos de Castro.

C.

"Papel" de Las Estrellas representado
por Guillermo:



EL INSPECTOR

"LAS ESTRELLAS"

INSPECTOR.

ACTO UNICO.

- // ¡La empresa! ¡A ver, la empresa inmediatamente!
- // ¡Es necesario que esta señorita salga inmediatamente a pedir perdón al público, inmediatamente!
- // O pide perdón, o me la llevo detenida inmediatamente!
- // Pues que salga inmediatamente.
-

Un nuevo Tenorio hecho por autores.

TA - 10 - Noviembre de 1948.

INFANTA BEATRIZ

Seis Tenorios

Hubo quien pensó que esta afuencía de Tenorios sirviera para dar el título de Don Juan al que mejor hubiera representado su acto correspondiente. A la hora de conceder el título, los encargados de otorgarlo se hubieran visto comprometidísimos porque hubieran tenido que considerar no sólo la calidad de actor de cada Tenorio, sino su diferente escuela, porque ha habido de todo: románticos, como Eduardo Manzano; clásicos, como Méndez Herrera; modernos, como Marquerie; líricos, como Muñoz Lorente; entonados y emocionales, como Rafael Duyos, y francamente arrepentidos, como Romero Marchent.

Lo maravilloso fué el aplomo con que María Esperanza Navarro dió a todos la réplica, siempre con arte y siempre en situación.

Completaron el reparto "actores" tan conocidos como Félix Ros, J. Ramos Martín, Maruja Lázaro, Guillermo Fernández Shaw, Torres del Alamo, María Bassó, Julia Maura, Galindo, Matilde Moreno, Díez Crespo, L'Hotellerie, que, como los del romance, "hicieron lo que pudieron" con la mejor voluntad.

El público rió los inevitables gachazos que ya son legendarios en el "Tenorio", y más en una representación de tan heterogéneo reparto, y aplaudió el arte de unos y la buena fe de todos.

10-XI-48 Jorge DE LA CUEVA

LA TARDE - 9-XI-48

Un Gran "Tenorio" el de Anoche

En el teatro Beatriz se celebró anoche una gran representación del drama inmortal de Zorrilla "Don Juan Tenorio". El papel de Doña Inés fué magníficamente interpretado por la joven y ya famosa actriz María Esperanza Navarro, y en el de Brigida hizo una portentosa creación María Bassó. Siete Don Juanes brillaron a gran altura. Eran los escritores y periodistas Eduardo Manzano, José Méndez Herrera, Alfredo Marquerie, Luis Muñoz Lorente, Luis Arroyo, Ricardo Acero y Ricardo Maza. Ángel Torres del Amo estuvo deliciosamente cómico en el Ciutti; Federico Galin-

do y Rafael Fernández Shaw, la pareja del Centellas y el Avellaneda, realmente extraordinaria; José Ramos Martín, en un venerable Comendador, digno del mayor elogio; Félix Ros, un bruto y galán Don Luis; Luis Tejedor, en un Don Diego lleno de empaque y dramatismo; Guillermo Fernández Shaw, afortunadísimo Butarelli, y, en fin, Manuel Díez Crespo y Vicente L'Hotellerie, estupendos alguaciles, así como Enrique Osete, en el sobrio escultor. Julia Maura personificó la Madre Abadesa con gran soltura y prestancia.

El público rió toda la noche con las "morcillas" ingeniosas de todos los "intérpretes" del drama y pasó una gratísima velada aplaudiendo en todo momento las incidencias de que supieron llenar esta representación del "Tenorio", que dejará memoria en cuantos asistieron.

S. L.

OBRA Y EJEMPLO DE RUPERTO CHAPI

Por GUILLERMO FERNÁNDEZ SHAW

Cuéntase que un día un ilustre compositor francés, hablando de la música de "La Revoltosa", exclamó: "Si Chapi se llamase "Chapini", su obra estaría recorriendo triunfalmente el mundo." Poco después, un agudo crítico español, conocedor de escuelas y valores musicales de toda Europa, proclamaba en publicaciones técnicas el alto valor de la producción de Chapi, "al nivel, en muchas páginas, de las mejores obras extranjeras". Y otro compositor nacional—valenciano por más señas—consagraba una tarde su mejor homenaje a la memoria del maestro, en la Sociedad de Autores, diciendo sobre poco más o menos, al concretar su admiración conjunta hacia el artista y hacia el hombre: "Se murió Chapi, que era el coto, y hemos quedado los demás, que somos los colillas." Del público no sabemos ninguna frase adecuada; pero durante más de un cuarto de siglo siguió con opacitado interés la labor de este músico excepcional, y todavía expresa una opinión clara y rotunda cada vez que una compañía de zarzuela anuncia en sus carteles "La bruja" o "El rey que rabió", "El puñao de rosas" o "La patria chica".

La personalidad de Ruperto Chapi se conserva, en la historia del teatro español contemporáneo, con doble relieve: es el hombre extraordinario, dotado de poderosa inteligencia, de voluntad férrea y de actividad inagotable; y es, al mismo tiempo, el músico inspirado y estudioso que adquiere rápidamente un dominio tal de su arte que lo permite abarcar los más variados géneros y, muchas veces—poniendo la maestría al servicio de los apremios de tiempo—componer toda una partitura—como Lope sus comedias—en horas veinticuatro".

En cuanto a la variedad de géneros, ahí están, proclamando la altura de su inspiración y el dominio de su técnica, las partituras de "Circe" y "Margarita la Tornera"; afirmando la calidad de su temperamento sensible, el prodigioso hallazgo de "La venta de Don Quijote", considerado por Falla y por Vives como el mejor acierto de Chapi; demostrando su identificación con el alma de nuestro pueblo, las páginas que han inmortalizado sainetes como "La Revoltosa" y "Las bravías", "Pepe Gallardo" y "La Chavala"; y, en todo momento, evidenciando la jugosa riqueza de su vena cómica, esa serie de números de factura netamente "chapiniana", que son inconfundibles e innumerables y que unas veces cuajaban en el humorismo estupendo de un "coro de doctores" y otras en la melodía acariciadora del "Las Campanadas".

Fue, además, Chapi un caso de vocación: leyendo sus cartas, centenares de largas epístolas, que abarcan desde 1894 hasta 1909, puede observarse una infatigable preocupación por el trabajo. Desde Valencia o Alicante, desde Barcelona o San Sebastián, o desde esos lugares predilectos para el retiro y el trabajo que fueron el Monasterio de Piedra, Fuenterrabía o Garrincho, la pluma del maestro permanece en la brecha,

al servicio del arte a que se ha consagrado.

Pero pasan los años, y el afán supremo cuaja en la labor de composición de "Margarita la Tornera", la obra de sus amores. Hacía tiempo que alentaba en él un inconsciente deseo de acometer empresa de tanta aspiración.

Fue en el verano de 1905 cuando la gran esperanza se convirtió en realidad, en Garrincho, un delicioso rincón alicantino, que le brindó durante unas semanas apacible tranquilidad.

Labor intensa; labor fecunda. El 28 de agosto, a las once y media de la mañana (bien puntualizada la hora por el propio maestro), Ruperto Chapi escribía a su colaborador, el autor del libro de "Margarita": "Carlos queridísimo: No quiero soltar la pluma con que acabo de firmar "Margarita la Tornera" sin comunicárselo. ¡Gracias a Dios! ¡Qué labor!... Excuso decirle si estaré contento... Como ve, el día 25 (primitivamente fijado en los cálculos del compositor), se ha prolongado un poquito; pero es que ese segundo acto es enorme."

El verano siguiente, en Fuenterrabía, las notas menudísimas, febrilmente trazadas de Chapi, tejían el sólido ropaje de la instrumentación de la partitura. Ignoramos si fueron, efectivamente, las mil páginas previstas por don Ruperto; pero nos consta la existencia de las mil preocupaciones que, desde ese momento, le acuciaron en torno del estreno de "Margarita". La paciencia espera, hasta que la empresa del Real se decidió a presentarla con todos los honores; la cuidadosa elección de los artistas, aceptando a veces claudicaciones inevitables; la preparación del montaje y la dirección de los ensayos fueron labor de meses y de años, que consumieron, en su rética naturaleza, reservas y energías. Porque este hombre indomable hacia mientras tanto compatible su loca aventura de la ópera con los estrenos de otras obras que habían de mantener el prestigio de su nombre y el nivel de su recaudación.

Llegó el mes de febrero de 1909; y, con él, la victoria de "Margarita la Tornera" y de Chapi. Fueron unos días de apoteosis para el músico alicantino: la consagración nacional del compositor que, en su juventud, había sabido inspirar la ciega confianza de Arrieta, sin lograr que le comprendiesen el superficial Oudrid y el erudito Barbieri.

Pero un día, dirigiendo la orquesta, Chapi se fatigó con exceso; al salir luego al escenario se enfrió; y, a llegar aquella noche a casa fue acometido por violenta fiebre. Una pulmonía traidora... Nada más. Y cuando aun no se había cumplido el mes del acontecimiento de "Margarita", Ruperto Chapi agonizaba en su residencia de la calle de Arcañal, a un centenar de metros del teatro, repitiendo en su delirio la "zarabanda" de su obra idolatrada y dejando en los rostros de sus amigos una mucca de estupor y unas lágrimas de amargo desconsuelo.

Vencido el coloso en la lucha, bajó al sepulcro en pleno triunfo terreno. Pero su obra permanece viva en los repertorios para enseñanza de muchos, ejemplo de no pocos y estímulo de todos los compositores españoles.



Ruperto Chapi



Actrices españolas depositan flores ante el Monumento a Chapi en el Retiro

Homenaje a los hermanos Alvarez Quintero



Organizado por un grupo de admiradores de los insignes comediógrafos sevillanos, Serafín y Joaquín Álvarez Quintero, y con motivo del estreno de su obra póstuma "Los burladores", se celebró ayer ante el monumento erigido a su memoria en el Retiro un acto de homenaje, que consistió en la interpretación por la orquesta del teatro Calderón de unos fragmentos de la partitura hecha por el maestro Sorozábal para la citada obra. La concurrencia fué numerosa. (Foto Sanz Bermejo.)

La "Asociación de los Quinteros" y Sorozábal
ABC 11 - Sete 1948.

11. Diabul

En la misma noche de la anterior solemnidad del Retiro se estrenó la zarzuela LOS BURLADORES, libro de los Alvarez Quintero y música de Sorozábal. La Asociación, organizadora, con este del acto ante el Monumento, estuvo representada por Guillermo en el estreno.

Unos días antes se había representado en el Calderón la Tabernera del Puerto.

MARCA - 2-XII-48

MARCA

PROSCENIO

En Calderón repusieron anoche LA TABERNERA DEL PUERTO

Mientras nos llega el estreno de 'Los burladores', zarzuela póstuma de los hermanos Alvarez Quintero, de cuya partitura hablan y no acaban de ponderar los que la conocen, su autor, el maestro Sorozábal, está ofreciendo una serie de reposiciones de obras suyas.

A la de 'Katiuska', recibida con enorme entusiasmo, siguió anoche la del romance marino de Federico Romero, Guillermo Fernández Shaw y el citado compositor. 'La tabernera del Puerto', que produjo gratísima impresión. Las inspiradas páginas musica-

les, expresadas por una orquesta de cuarenta profesores bajo la batuta de uno de nuestros directores más preparados, sonaron maravillosamente. El reparto fue encomendado a figuras líricas de la sala de Carmen de la Puente. Sefi Villete, Elvira G. Piquer, Pepita González, Antonia Noguea, el gran baritono Esteban Astarloa, el bravo tenor Faustino Aguirre, el gracioso Obregón, Henández, el grad bajo Marco Tóñez, que sacó buen partido de su bella "particella": Del Rio, Bravo y Arcanz.

Muy cuidadosos los coros y la escena. Esta vez habrá que tener en cuenta para los futuros premios del Consejo Superior de Teatro a la compañía de Sorozábal, por los elementos artísticos que la integran y por el decoro en el montaje de las obras.

Muchos y bien merecidos fueron los aplausos que sonaron ayer en honor de autores e intérpretes de 'La tabernera del Puerto'.
EMA.

INFORMACIONES

en la
calle madrileña

HABLA EL PUBLICO

¿Qué música clásica española le emocionó más a usted?

Iniciadora de la pregunta:
M. Mejías.

29
11/148

UN ESTUDIANTE



Justo Paredes Hernández. Vive en Pizarro, 4. Responde:

—Emocionarme, realmente, ninguna. Gustarme, muchas; entre otras, «La tabernera del Puerto», «La

Dolorosa». Puede, en un momento propicio, cualquier buena música.

A B C. JUEVES 2 DE DICIEMBRE DE 1948.

Reposición en el Calderón

Para los entusiastas del arte lírico constituyó anoche una brillante jornada la puesta en escena en el Calderón, de la zarzuela "La tabernera del puerto", cuya inspirada partitura el maestro Sorozábal, alcanzó una descolante versión por parte del tenor Faustino Arregui y demás intérpretes que, con el autor se hicieron acreedores a los calurosos aplausos del público que llenaba la sala.

INFORMACIONES

2-XII-48

CALDERON

Se repone con gran éxito «La tabernera del puerto»

Después de la reposición triunfal de «Katuska», que permanece aún en el cartel por exigencias del éxito, anoche el insigne maestro Sorozábal, en el teatro Calderón, reverdeció aun más su corona de abundantes laureles con la admirable versión de su romance marinero «La tabernera del puerto», libro de los señores Romero y Fernández Shaw. La calidad artística de las principales individualidades de este gran conjunto lírico resaltó más aún en la noche de ayer, dirigidos sabiamente los intérpretes por el inspirado compositor vasco. Todos en conjunto dieron una lección admirable de decoro y dignidad teatral, merecedora de los más encendidos y entusiastas elogios.

Carmen de la Puente, Faustino Arregui y Esteban Astarico contribuyeron con su arte y su espléndida escuela al clamoroso éxito de la pieza lírica, a la que se entregaron con fortuna y entusiasmo en un alarde magistral de facultades.

El público, que llenaba hasta abarrotar la amplia sala, tributó al maestro Sorozábal y a los principales intérpretes de su obra estruendosas ovaciones, redobladas en intensidad al final de las abundantes romanzas y de la velada.

En suma, un éxito que enaltece un género tan genuinamente español como el de la zarzuela, y del cual el maestro Sorozábal es, en todos los aspectos, su más digno y esforzado defensor.

L.

Calderón: Se repone "La tabernera del puerto"

La reposición de "La tabernera del puerto" por las huestes líricas del maestro Sorozábal ha constituido un nuevo éxito para esta compañía. Los aplausos y ovaciones insistentes del público forzaron la repetición de casi toda la bella partitura. Se presentaba el bajo Marcos Túnez, de voz grata, que ha de cuidar en los agudos, hoy defectuosos de afinación. Puestos a destacar aciertos especiales, señalamos el de la señorita que incorporó el personaje de Abel, modelo de finura y calidad; la última romanza del baritono Astarico; la valentía y brillantez del tenor Arregui, y la vis cómica de la pareja Elvira García y Francisco Obregón.

Como siempre en esta temporada, la presentación y el ajuste fueron muy estimables. El maestro Sorozábal dirigió la orquesta con su acierto proverbial.

F.-C.

ARRIBA
2-XII-48

YA - 2 - XII - 48

CALDERON

"La tabernera del puerto"

No se puede pedir más perfección teatral que la habida anoche en el romance marinero de los señores



Fernández Shaw y el maestro Sorozábal, "La tabernera del puerto". Toda la velada transcurrió entre calurosos aplausos. Fué una representación digna de los mayores elogios. Todo el bien conjuntado elenco, perfectamente encuadrado, plétórico de facultades, con un concepto teatral digno y elevado, como corresponde a la indiscutible calidad de la obra representada.

Carmen de la Puente vivió su papel de Marola con gran intensidad, destacándose principalmente en la romanza del segundo acto, que

Astarico y Carmen de la Puente arrancó una prometedora salvada de aplausos de la mejor ley. Su melodiosa voz, entonada y firme, supo realzar los jugosos pasajes de la partitura.

Esteban Astarico y Faustino Arregui derrocharon un indiscutible arte de clásica escuela, sobria y digna, con una entrega total. Las ovaciones se sucedieron sin interrupción, sobre todo en las respectivas romanzas.

Marco Túnez y Alejandro Bravo secundaron sobradamente la magnífica labor de sus compañeros, y con ellos Seff Villeta, Elvira Piquer, Pepita González, Antonia Nogués, Paco Obregón—de indiscutible vis cómica—, Fernando Hernández, Ángel Santamarina, Francisco del Río y Jerónimo Arranz.

Una velada, en fin, digna de tenerse en cuenta.

C.

CALASANZ (Revista)

Abril - 1946.

DEL PAIS VASCO

«La tabernera del puerto». No es posible, en esta serie de apuntes, tocar el tema de una taberna vasca, sin hacer referencia directa al romance marinero de Romero, Fernández Shaw y Sorozábal, titulado «La tabernera del puerto». Dejando aparte sus valores retóricos —verso fluído y natural— y musicales —quizá sea la mejor partitura de Sorozábal—, queda aún, y eso es lo que nos interesa, la inspiración con que ha sido creada. No es una zarzuela costumbrista, hecha en un gabinete conforme a moldes ya trazados; es el haber encerrado en tres actos una verdadera pintura del natural.

La música, con son de remos y ambiente de yodo, es exacta al reflejar el país; sobre todo en el aire vasco, que cantan el patrón de una barca de pesca, y su «nesca» o mujer, y al imitar — en una maravilla de instrumentación — el acariciador sonido del mar.

Y la pintura de la taberna es un acierto. Es una verdadera taberna vasca. Es la taberna donde beben chacolí los pescadores, al volver de su dura faena; la taberna donde se juega al mus y se discute a los pelotaris; la taberna en cuyas mesas se han fraguado expediciones con-



trabandistas, de arriesgada burla de aduaneros y lucha valiente con el mar; la taberna donde se descansa del partido de bolos, mientras se oye el grito de «sardinúa frescue»; la taberna donde las bofracheras o «moscorras» inspiran cantos vascos a orfeones, no improvisados faltos de armonía; en fin, esa taberna, parte integrante de la vida de un vasco y punto de reunión de pescadores y caeseros.

Y así ha sido vista por los autores de «La tabernera», que han acertado hasta en el nombre de la protagonista; nombre que, como en la obra se dice,

*resuena en el oído
como una caracola
que lleva dentro el mar:*

es un nombre suave y acariciador, de sirena: Marola...

BOY

El 16 de Enero de 1949 se celebró un homenaje a Sorozábal, en Madrid, por el éxito de LOS BUR-LADORES.

Guillermo Sempé presidió en la presidencia, donde tenía reservado su lugar con esta tarjeta:

Don Guillermo Fernández Shaw

ABC - 18 - Enero 1949.

HOMENAJE AL MAESTRO SOROZABAL

En un hotel madrileño se celebró el domingo último el anunciado homenaje al maestro Pablo Sorozábal. Al acto, que consistió en una comida, asistieron más de doscientas personas, entre las que se hallaban diversos escritores, periodistas, músicos y autores. Con el agasajado se sentaron en la mesa presidencial el director general de Cine y Teatro, Sr. García Espina; el alcalde de San Sebastián, señor Azpillicueta; las cantantes y actrices Enriqueta Serrano, Eugenia Zúñiga y Adela Calderón, y los señores Fernández Shaw, Serrano Anguita, Ruiz Albéniz, López Vidriero, Chicote, Ramón Peña, Fernández de Sevilla y Narbona.

Ofreció el homenaje el Sr. Serrano Anguita, y el alcalde de San Sebastián se sumó al acto, en representación de la patria chica del músico. El actor y autor Ramón Peña y Mario Cabré recitaron poesías alusivas.

Por último, el maestro Sorozábal, al dar las gracias, hizo un cálido elogio de la zarzuela española.

El 30 de enero (domingo) se celebró - en sustitución del beneficio por la 100 representación de LOS BURLADORES, una función en el Calderón, organizada por Sorozábal de acuerdo con Guillermo, que tenía acãaba en nombre de la Asociación de "Amigos de los Quintero".

HOJA DEL LUNES

En honor de los hermanos Quintero

Como decimos anteriormente, la función de anoche en el teatro Calderón fué dedicada en homenaje a los hermanos Quintero, autores del libro de la zarzuela "Los burladores". Esta solemnidad teatral estuvo organizada por la Asociación de Amigos de los Quintero, con un excelente programa, en el que figuraban "Los burladores", dirigiendo la orquesta el maestro Sorozábal, quien escuchó, como de costumbre, cálidas ovaciones del numeroso público que llenaba la saa. Después hubo un fin de fiesta de carácter realmente extraordinario, en el que se representaron diversos trozos de obras de los Quintero, obteniendo los intérpretes un gran éxito, así como don Francisco Serrano Anguita, que leyó unas oportunas cuartillas de dedicación.

La hora de terminar este espectáculo nos impide ser más extensos en la reseña de esta solemnidad teatral.

ACORDE

81 - I - 949

INFORMACIONES - 81 - I - 49

OTRAS NOVEDADES TEATRALES

Homenajes, reposiciones y las 200 de «Las Leandras»

Anoche tuvo lugar en el teatro Calderón el acostumbrado homenaje anual, organizado por la Sociedad de Amigos de los Quintero, el homenaje a los ilustres desaparecidos comediógrafos sevillanos, autores del libro de la triunfal zarzuela «Los burladores», que se representó con el éxito de siempre, teniendo al frente de la gran orquesta

al autor de la bella partitura, maestro Sorozábal, quien, en unión de los intérpretes de la obra, escuchó grandes y prolongadas ovaciones.

En el fin de fiesta celebrado con el mencionado motivo intervinieron Tina Gascó, Ana Adamuz, Tarsilla Criado y Alfonso Candel. El ilustre escritor y comediógrafo señor Serrano Anguita leyó unas inspiradas cuartillas, en las que de manera maestra glosó la obra de los inolvidables hermanos Alvarez Quintero. El público premió con muchos y entusiastas aplausos a cuantos contribuyeron a la inusitada brillantez del homenaje.

BARCELONA, JUEVES
21 OCTUBRE DE 1948

NUMERO
401

= BARCELONA TEATRAL =

"Doña Francisquita", la obra maestra de Amadeo Vives, cumple sus bodas de plata

El maestro Guerrero propone un homenaje

El día 17 de octubre se han cumplido veinticinco años del estreno de "Doña Francisquita", la obra maestra del genial compositor Amadeo Vives.

"Doña Francisquita" se estrenó el 17 de octubre de 1923 en el hoy desaparecido teatro Apolo, de Madrid, de tan brillante historial en los anales de nuestra escena lírica.

Al margen de tan destacada efemérides, que un periódico como BARCELONA TEATRAL, por entero dedicado a exaltar los valores patrios del teatro,

no podía dejar pasar en silencio, nuestro ilustre y admirado amigo y no menos eminente compositor maestro Guerrero, ha sugerido la idea de dedicar al inmortal autor de "Doña Francisquita" el homenaje que España le debe y que el propio maestro Guerrero, con toda su alta significación actual, quiere alentar y patrocinar.

Estamos totalmente de acuerdo con el insigne maestro Guerrero y nos identificamos por entero con su noble iniciativa. Hoy, al dejar constancia de la celebración de las bodas de plata de la obra más famosa del maestro Vives, BARCELONA TEATRAL pone sus páginas al servicio de tan atinado proyecto, y agradece en todo su valor las

palabras del Presidente de la Sociedad General de Autores de España al señalar concretamente a nuestro semanario como único y más adecuado organizador de dicho acto. Lo agradecemos y nos ponemos, como hemos dicho, al servicio de tan noble iniciativa, que viene a reparar un cierto aire de olvido que parecía pesar sobre la memoria del genial músico catalán y español cien por cien, que tantas obras inmortales ha dado a la escena lírica de nuestra Patria.

Gracias, maestro Guerrero, y aquí está BARCELONA TEATRAL, siempre en el primer puesto cuando se trata de defender y exaltar los auténticos valores artísticos españoles.



Hace 25 años se estrenó en el desaparecido teatro Apolo, de Madrid "Doña Francisquita", obra cumbre del maestro Vives, que se ha venido representando millares de veces en el mundo entero

pa
ilustr
ría Gu
a nuestro
ximo regre
plios pormen
tierras de Amér
Los otros dos d
versas críticas de n
notas de la sección "E
entreacto".

Muchas gracias.

En Madrid no había compañías líricas en el día 17 de Octubre de 1948, en que DOÑA FRANCISQUITA cumplió 25 años. Por eso sólo se celebró la fecha con una audición de Radio en palabras de Antónín F. Cid.

BARCELONA TEATRAL

11 NOV 1948

El estreno de "Doña Francisquita"

Al cumplir sus bodas de plata "Doña Francisquita", la obra maestra de Amadeo Vives, el maestro Guerrero propone un homenaje y que sea BARCELONA TEATRAL, semanario representativo y capacitado como ningún otro para ello, su organizador.

He visto en la portada del mencionado semanario —anhelo, inquietud, pulso del arte escénico— la interesante y evocadora fotografía del estreno en Madrid, y he querido recordar el acontecimiento, confiado sólo en mi memoria, tal vez no demasiado eficaz en su cometido.

En aquel mes de octubre de 1923, el teatro Apolo, de la Villa, ya estaba amenazado de desaparecer; un hotel —se comentaba— serviría de pórtico a la apenas iniciada Gran Vía; realmente fué un Banco, más tarde el instalado en su emplazamiento, donde estuvo la sala simpática y acogedora de tantos momentos de la vida madrileña y de tanta manifestación de arte. La antigua "Catedral del género chico" ya no daba la "cuarta", del lejano programa por sesiones de zarzuelas en un acto, pero a las dos funciones, por la tarde y la noche, acudía un público ávido de escuchar las melodías de nuestros compositores del momento y descubrir al través de su música el ritmo —gracia y color— herencia de Chapí, Chueca, Bretón...

La expectación por el anuncio de la nueva obra del maestro Vives era enorme; se presentía la realización genial, llevando el nombre del gran compositor catalán a la cabecera de los más ilustres de la música española. "Doña Francisquita", pasaría las fronteras adaptada a otros idiomas, representada en varios países; en su versión original fué aclamada en París, durante una temporada, cuando también "Julián" y la "Señá Rita", se asomaron al "boulevard" y el coloso baritono Marcos Redondo cantó "La Calesera", del maestro Alonso, recientemente fallecido.

Había pasado bastante tiempo desde los últimos grandes éxitos de Vives —"La generala", interpretada con finura y picardía, en la época de las primeras operetas vienesas, por Luisa Rodríguez, destacada actriz y cantante, prematuramente retirada de la escena; la ópera "Maruxa", donde oímos por primera vez la maravillosa voz de la inolvidable cantante Ofelia Nieto, nuestra diva, desaparecida en plena gloria— cuando se alzó el telón, la tarde memorable, sobre el ambiente ochocentista de la Villa y Corte...

Mary Isaura fué una primorosa "Doña Francisquita", gentil y desenvuelta en el palco escénico, cantando admirablemente bajo la arrolladora simpatía del público madrileño, que le brindó en todo momento sus más ren-

didados homenajes. Cora Raga, la cantante por excelencia, ídolo también del público barcelonés, obtuvo un éxito resonante.

El tenor Casanave, de no muy grandes facultades, en posesión, en cambio, de una depurada y refinada escuela lírica, con su voz melodiosa supo, en todo momento, aunar su delicado acento a los bríos de esa otra cantante llamada Cora Raga.

Pasado algún tiempo, el nombre del tenor Casanave se esfumó de los carteles, pasando a ser el ídolo en la interpretación de "Doña Francisquita", el hoy popularísimo tenor catalán Emilio Vendrell, quien realzó muy destacadamente con su escuela de canto y su dicción admirable, el personaje de "Fernando Soler", y aquella "Bertrana", encarnada en la figura de la gentil cantante Cora Raga, personajes de la obra que han quedado clasificados en los anales de la historia de nuestro arte lírico, de genial creación.

Muchos números merecieron los honores de la repetición, entre ellos la canción de tiple del primer acto, la romanza de tenor "Mujer fatal", el coro romántico, principio del último y el "Marabú", donde se mostraron incansables Cora Raga y el tenor cómico Palacios, que hizo un acertado "Cardona"

Al finalizar cada acto, la presencia de Amadeo Vives en el palco escénico era reclamada entre ovaciones delirantes. La presencia del genial compositor en escena, confundido entre los creadores de su "Doña Francisquita", culminaba en el más apoteósico de los homenajes. Vives, con su rostro inclinado ya sobre su cuerpo enfermo, denotaba hasta en su mirada penetrante el brillo de sus ojos empapados por la emoción, ante aquellas manifestaciones de sincero cariño que los madrileños tributaban al genio, al músico autor de tantas obras inmortales, con quien Barcelona está en deuda y que va a saldar muy pronto, en ese homenaje que organizará BARCELONA TEATRAL, por sugerencia del ilustre maestro Guerrero, quien a la vez dirigirá esa noche las obras de un hombre y compañero glorioso, Amadeo Vives.

Ricardo TEJERO AGUIRRE

GLOSARIO URBANO

Por Maximiano GARCIA VENERO

YA (Madrid)
Noviembre 48

1.—Las discusiones sobre los orígenes de la partitura de "Doña Francisquita" parecían canceladas. Se habló mucho, hace veinticinco años, de las recopilaciones y del archivo de Barbieri y de los legajos musicales que se hallan en la Biblioteca Municipal de Madrid. Mucho tiempo después, por curiosidad, he visto docenas de paquetes, con música autóctona o vernácula, en la Biblioteca. Algunas vez se ha dicho aquí que hay numerosos investigadores y copistas trabajando en esos legajos. Son melodías vacantes, música de secular existencia, a la que puede dársele el tinte contemporáneo, sin que el oído la identifique. La cantaron y bailaron artistas que son polvo. El auditorio lo formaban los tarabucos de la generación actual.

En un libro reciente, publicado por Prensa Barcelonesa, un escritor costumbrista catalán reanuda las discusiones sobre "Doña Francisquita". Afirma que dos números fueron instrumentados por Pablo Luna, otros dos por Joaquín Turina y dos más por Conrado del Campo. Parece que el escritor está informado de los secretos teatrales de hace cinco lustros, y aunque no es benévolo con Amadeo Vives demuestra que conocía al maestro. Este fue un tipo extraordinario, que se parecía a Rossini por los incessantes apuros por la mano rota y también por cierto industrialismo que ahora no llamaría la atención. Vives, si tornara a la existencia, tendría mucho que

aprender de la contemporaneidad. Claro es que las discusiones sobre "Doña Francisquita" prueban la vitalidad y belleza de la partitura. ¿Porqué no se representa la adaptación a ópera, estrenada en la Costa Azul? Lo mismo que "Marina" y "Maruxa", la zarzuela de Vives tiene una cuadratura operística.

Con todo, en el caso de que haya sido real la colaboración de Luna, Turina y Del Campo, no creemos que mengüe la reputación póstuma de Amadeo Vives. Más importante — y divertido — sería buscar la huella de los legajos musicales de la Biblioteca Municipal en otras obras, evidentemente menores, que salen a la circulación por la Península. Sabríamos entonces si unos cuantos millones de españoles tararean las jácaras y tonadillas que nuestros antepasados oían en el siglo XVIII.

2.—Emilio Carrère y Pedro de Répide fueron en vida escritores más leídos en los periódicos que en sus libros. Pedro fué un constante periodista y Carrère le imitó durante los veinte últimos años de su vida. Sus editores pertenecían generalmente a lo que Emilio llamaba el "reino de la calderilla". Las novelas, las leyendas, las historias y los versos dedicados a Madrid reportaban a los dos autores un puñado de pesetas, que a veces podían contenerse en el cuenco de una mano. Digamos también que la Villa prefería el madrileñismo teatral, y a ser posible, con música. Répide escribió algunos libros llenos de gracia y de ironía, deliciosas miniaturas madrileñas, y Carrère, muchas novelas con el escenario de la Puerta del Sol y de las rías que se convertirían en Gran Vía, con un resultado infructuoso para la propia economía.

El tiempo les ha rendido justicia, como ha sucedido con otros escritores de Madrid. Las gentes buscan con afán las obras de Carrère y de Répide, y las ediciones más humildes se cotizan como libros de lujo. He ahí "Le cachet de la mort". José Gutiérrez-Solana, en 1942, vendía sus cuadros de Madrid a precios no superiores a 6.000 ó 7.000 pesetas. Un Solana — el mismo que saltó del estudio del pintor antes de su muerte a aquel precio — vale ahora cerca de 200.000 pesetas. Otros escritores, como Antonio Casero — para mí el poeta más humano de Madrid — son perseguidos vanamente en las librerías. Sus obras están agotadas.

Pero todo esto es triste y nos llena de melancolía. Han tenido que pasar los años y sobrevenir la muerte para que la Villa sienta lo que valen y representan en la propia vida urbana los nombres dedicados a redactarla en el arte. Para querer y cantar a Madrid había que tener vocación de pobre, a menos que el escritor se asociara a un músico y a una tropa de cómicos...



ECOS DE AMERICA

La Compañía lírica de Abad y Cubas en
Buenos Aires.

ARRIBA 4 - Noviembre 1948.

CRONICA DE BUENOS AIRES

**La temporada argentina
ha sido muy fecunda
para el teatro español**

**A LO LARGO DE ELLA SE BARAJARON
NOMBRES Y AUTORES DE NUESTRO
REPERTORIO**

**El género chico está obteniendo carta de
naturaleza en la Argentina**

BUENOS AIRES. (De nuestro corresponsal.) — Los sofocantes calores de estos días han terminado por aventar los pocos posibles espectadores que aun frecuentaban los teatros, y con la sola excepción del teatro Avenida, donde una bien entonada compañía de zarzuela, que encabezan Cubas y Abad, llena casi a diario la sala, el resto de los teatros languidece en el estío, mientras el público invade los cinematógrafos, en busca de la refrigeración del ambiente más que de las magras producciones que en esta estación se ofrecen.

Termina de esta forma una temporada fecunda para el teatro español, que, con la compañía de Lola Membrives a la cabeza, barajó nombres y autores de nuestro repertorio para deleite y cultura del público porteño.

La obra española de mayor éxito del año es, seguramente, "Nosotros, ellas y el duende", de Llopis, que Lola Membrives sostuvo en el Cómico, llevó más tarde a Montevideo y aun dió a escanciar a los veraneantes de Mar del Plata, en una breve actuación en el casino de aquella simpática ciudad balnearia. Pemán y Benavente compartieron con Llopis los aplausos que sonaron en la española sala del Cómico.

La compañía de Néida Quiroga y Ricardo Canales comenzó pegando bien con la reposición de "El niño de oro", de José María Granada. Después recorrió "Los chatos", "El pan comido en la mano", "La casa de salud", "María la famosa" y el estreno de Torrado, "Sabelada Cambados", con alternativo éxito.

El teatro Avenida, tan identificado con los espectáculos folklóricos españoles, cultivó este año el género de "estampas", de fabricación nacional, pero siempre sobre la base del rico veneno de León y Quiroga y sus émulo, con un conjunto avalado por la veterania de María Antinea, Cubas y Abad, a los que citamos al principio, amarraron su espectáculo al muelle del Avenida, consagrando los éxitos de sus recientes singladuras por capitales de América.

El pequeño teatro Liceo, bajo la diestra mano del empresario Messuri, continuó este año con su excelente y equilibrada compañía. Si al teatro clásico español, es decir, al buen teatro de todos los tiempos, Benavente, Linera Rivas, los Quintero, y Quintero y Guillén, fueron los nombres que sucesivamente fueron apuntándose en las carteleras de la plaza del Congreso, donde Aníbal Lassalle y sus disciplinadas quintas,

no, siguieron la pauta de años anteriores, que ya habían marrado Pepita Díaz y Manuel Collado, la excelente pareja, de la cual Collado se desglosó este año, para, en el coquetón e íntimo Empire, representar "Una ventena al mar", título adoptado por la empresa para "Marea baja", de Blackmore, tan bellamente traducida por nuestra compatriota Conchita Montes.

En el teatro Smart pudieron festejarse los arrumacos de Miguel de Molina, mientras en el teatro El Nacional, Cubas-Abad habían anticipado ya una actuación de zarzuela con el éxito que siempre alcanzan las "Luisa Fernanda", las "Doña Francisquita" y el género chico, que está por obtener carta de ciudadanía argentina sin esperar a los imperativos de la nueva Constitución reformada.

INÍGO DE SANTIAGO

"El Universal" de Caracas (Venezuela) reproduce el artículo publicado en Noviembre de 1947 por el "Dígame" de Madrid sobre el 50.º aniversario de LA REVOLTOSA.

25 DE NOVIEMBRE DE 1897

EL UNIVERSAL CARACAS

Estreno del Sainete Madrileño "La Revoltosa"

Caracas, noviembre de 1948.— Hoy hace cincuenta y un años que el llamado género chico español, se enriqueció con una de sus más valiosas joyas musicales y literarias. El veinticinco de noviembre de 1897, fué estrenado en el teatro Apolo, de Madrid, el sainete madrileño en un acto, dividido en tres cuadros, original de don Carlos Fernández Shaw y don José López Silva, música del Maestro don Ruperto Chapí, "La Revoltosa".

Los principales intérpretes fueron: Isabel Brú, Luisa Campos y Pilar Vidal, en la parte femenina y en la masculina: Emilio y José Masejo (siendo este último quien puso la obra en escena), Emilio Carreras, Eliseo Sanjuán, Pepe Ontiveros y otros.

La obra era esperada por el público y crítica con gran interés debido a la fama de los autores, sobre todo la de don Ruperto Chapí, y en verdad que la expectación que despertó fué coronada con un éxito apoteósico, de esos que quedan esculpidos con letras de oro en los anales del teatro.

Apenas atacado el preludio e iniciados los primeros compases, el público se "dió" cuenta rápidamente de la bella página musical en la cual, desde las butacas, iba a ser juez y parte. Al finalizar la Orquesta, el "respetable", aclamó al famoso compositor y pidió el "bis". El director accedió y fué repetido el preludio, que marcó una época en España y que el mundo entero ha oído con devoción y al cual se le han tributado las mayores ovaciones. La repetición fué acogida con una prolongada salva de aplausos que ensordecía. Apenas cesaron estos se levantó el telón: siguió la música como fondo para un recitativo entrando, minutos después, con las famosas seguidillas madrileñas que fueron recibidas con otra ovación; empezó el libro y los atónitos espectadores escuchaban con embalse, celebrando las graciosas situaciones, riendo los chistes, aplaudiendo los matices y mandando repetir los números musicales con atronadores aplausos y ovaciones. Fué esta una jornada triunfal en la cual todo el mundo se felicitaba, pues si bien autores y artistas habían conseguido escribir tan magnífica página para la escena española, no menos feliz se sentía el afortunado espectador de aquel memorable estreno.

Isabel Brú, que encarnó a la "Mari-Pepa", realizó una labor insuperable; el garbo y el donaire derrochado por este gran artista consiguió, no sólo atraerse al "Felipe", sino que la mayor parte de los espectadores salieron sufriendo del mismo mal que el galán del sainete. Esta creadora de tantos tipos populares debutó en el teatro Apolo madrileño, el año 1894, cantando "La Zarina", consiguiendo un éxito; de allí pasó al teatro Eslava, donde obtuvo su primer gran triunfo con el estreno de "El tambor de Granaderos". El maestro Chapí, que quedó encantado de la interpretación que al papel central de su obra le hiciera, quiso que le estrenara "Las Bravías" y se le trajo a la "catedral del género chico", como se llamaba por entonces el hoy desaparecido teatro Apolo; esta obra se estrenó el año 1896, y en 1897 puso a contribución del éxito, en el estreno que destacamos, todo el caudal de su patrimonio artístico, heredado de sus padres, viejos artistas, y por hacerle honor a la tierra donde nació, Valencia, cuna de tantos y tantos artistas... En plena juventud, a los treinta y cuatro años, se retiró de la escena por motivos de salud y veinte años después moría olvidada de todos.

Emilio Masejo, afortunado intérprete de los más jugosos tipos sainetescos, hizo un "Felipe" (hermano del "Julián" de "La Verbena de la Paloma") que le immortalizó. Esta pareja de artistas que hicieron transportar a los espectadores a un mundo de embalse, consiguió el mayor éxito de su carrera artística al atacar en el dúo famoso, coronado con la jugosa melodía, la frase que le dice "Felipe" a su enamorada "Mari-Pepe":

"La de los claveles dobles,
la del manojito de rosas,
la de la felda de café,
y el pañuelo de crespon,
la que iris a la verbena
cogidita de mi brazo,
eres tú, porque te quiero,
¡chula de mi corazón!"

La crítica recibió este sainete con los más calurosos elogios, repartidos por igual entre los autores e intérpretes. "La Revoltosa", batió todos los "records" de taquilla y representación ininterrumpida.

Don Ruperto Chapí, todo decisión, empuje, acometividad, al sonar los timbres para comenzar la representación de "La Revoltosa", y ver que sus colaboradores don Carlos Fernández Shaw y don José López Silva, pretendían refugiarse en el saloncillo del teatro, les cogió del brazo y a viva fuerza, les condujo a la primera caja, en el escenario. Como protestaron los libretistas, el Maestro —que tenía gratas esperanzas en la obra— les dijo:

—¡Cá, hijitos! Hoy no perdemos ni un minuto de la representación, porque a lo que vamos a asistir esta noche, quizá no se repita en nuestra vida.

Esta anécdota revela la seguridad que tenía el insigne Maestro en todo cuanto llevaba el pentagrama.

Después estrenaron juntos los tres triunfadores, "La Chavala", en 1898 y "Los Buenos Mozos", en 1899; en ambas consiguieron grandes éxitos, pero ninguno igualó al conseguido con "La Revoltosa", por eso las frases del genial músico fueron como una profecía.

Ilustre espectador de aquella gran noche, era el insigne compositor francés don Camille Saint Saens, el cual, entusiasmado ante lo que escuchaba, afirmó:

—"La Revoltosa", es una ópera cómica que hubiera firmado —muy orgulloso— Jorge Bizet.

Elogio mayor no se podía esperar, si pensamos que a lo que los españoles, con gesto quijotesco, denominábamos "género chico", no dudó en calificarlo como ópera cómica, tan gran autoridad en la materia.

Son muchas las anécdotas que se relacionan con el estreno de "La Revoltosa", pero una de las que más se destacan por lo que en beneficio de la obra tuvo, es la siguiente:

En uno de los ensayos generales del sainete, don Narciso López, director de la orquesta del teatro Apolo, que fue quien dirigió el estreno, al pasar el día y llegar a la frase "la de los clavetes dobles", etc., llevaba el ritmo con poca garbosidad y el Maestro Chapí, levantándose de la butaca y acercándose al director, le dijo: "No, Narciso, no es así", y explicándole lo que él había escrito y quería, mandó repetir el número, ya enterado el director, y se notó tan gran diferencia, que los que presenciaban aquel ensayo prorumpieron en una gran ovación. Esta ovación fue el presagio de lo que el día del estreno iba a suceder.

Miles de veces ha sido representada esta joya musical en los escenarios del mundo de habla hispana y portuguesa y siempre ha sido escuchada con la misma veneración que se escuchan las grandes obras musicales.

Ruperto Chapí, a los cuarenta y seis años, escribió tan bella partitura.

La última vez que se ha interpretado en Caracas, lo fue en el Teatro Municipal por la Compañía Española de Arte Lírico, el día ocho de octubre de 1947, siendo sus principales intérpretes: Esperanza Arquero, "Mari-Papa"; Carmen Soler, "Gorgonia"; María Teresa Klein, "Soledad"; Reyes Millán, "Felipe"; Pedro Segura, "Señor Candelas"; José Acusviva, "Candido"; Juanito Martín, "Atendozo"; Juan Bautista Font, "Tiberio", etc.

Pequeña Biografía de los Autores

Don Ruperto Chapí, nació en Villena (Alicante), el año 1851. A los cinco años comenzó las lecciones de solfeo con un viejo músico que frecuentaba la barbería de su padre y Joh, prodigio de niño, a los dos lustros escasos ya escribía algún que otro pseudoble, que era ejecutado por la banda de música del pueblo, de la, que más tarde, fué director. En 1867, ingresó en el Conservatorio de Madrid, obteniendo en 1869, el primer premio de armonía. A los veinte años de edad ganó una plaza de músico mayor castrense y, poco después, la de pensionado a la Academia de Bellas Artes de Roma, para cuyas oposiciones escribió la ópera "Las naves de Cortés" que fué estrenada con gran éxito en el teatro Real de Madrid, la noche de 1874. Más tarde estrenó las óperas: "La hija de Jafé" y "Roger de Flor". Estuvo en París, pensionado por la Academia de Bellas Artes de Roma, y ya de regreso a la madre patria, el 11 de marzo de 1882, estrena su zarzuela "La Tempestad", que le consagró como músico de gran inspiración. A este éxito siguieron toda una cadena de ellos, totalizando 154 títulos entre óperas, zarzuelas y sainetes y si contamos que muchas de sus obras constaban de uno, dos y tres actos, veremos que fueron bastantes los que musicó este gran Maestro.

Este prolífico autor, murió en su casa de la calle del Arrenal, en Madrid, cerca de la Puerta del Sol y del Teatro Real, el veinticinco de marzo de 1909.

Tres días antes de su muerte, enfermo de pulmonía, dijo confidencialmente a su querida esposa: "El día veintisiete es mi santo y cumple cincuenta y ocho años, pero me parece que no voy a llegar a esa fecha". En esto, como en todo, demostró la visión exacta con que regia su vida.

Otra de sus grandes obras es "La Bruja", cuya partitura, por sí sola, serviría para hacer destacar al compositor que la escribió, sin embargo en el caso de don Ruperto Chapí, el músico que entre los compañeros de profesión era denominado "el Maestro", sólo sirvió para añadir un eslabón más a su serie de éxitos universales. Las

famosas lotas navarras de "La Bruja", que el tenor cantó al final del primer acto, sin duda alguna que han sido cantadas por los mejores cantantes del mundo y escuchadas por todos los públicos.

Don Carlos Fernández Shaw, era de Cádiz, gaditano de pura cepa, poeta inspiradísimo, de exquisito gusto y con una sólida preparación literaria; don José López Silva, fiel interprete del alma popular madrileña, poeta festivo y escritor de singulares ocurrencias, nacido en Madrid, era pato, como familiarmente se les llama a los nacidos en la Villa del Oso y el

Adroño; ambos poseían una visión teatral extraordinaria, compenetrándose tan íntimamente en su labor conjunta que en sus obras resultaba casi imposible adivinar lo escrito por uno u otro colaborador. El primero, era la inspiración poética, la exaltación, la finura, las dudas; el segundo, la zumba, el graciajo, la hombría de bien. Fernández Shaw, regresó a los veintitrés años, de un viaje por los Estados Unidos, ingresando en la redacción de "La Época" como crítico teatral. Era compañero de mesa del inolvidable crítico de música y toros, don Antonio Peña y Goñi, el cual le presentó un día a su gran amigo don Ruperto Chapí, que tenía reciente los triunfos resonantes de "La Tempestad" y "La Bruja". Ya amigos, el Maestro, le presentó a su vez, a don José López Silva, y de aquella entrevista y las que siguieron, nació la feliz y acertada colaboración, "Las Bravías", fué su primer estreno. Colaboraron en otras obras más: "La Revoltosa", "La Chavala", "Los Buenos Mozos" y "El alma del Pueblo". El éxito más halagüeño acompañó a todas, destacando el de la obra que hoy cumple su quincuagésimo primer aniversario, la cual fué representada cientos de noches interrumpidamente en la "catedral" misma del género: el teatro Apolo.

Algunas Anécdotas y Curiosidades.

La siguiente anécdota, quizás sean muy pocos los que la conocen: En la acera de enfrente del Apolo, al pie de una tapia, tras la cual asomaban frondosos árboles y en la quietud de las noches primaverales cuando el jardín estaba pleno de flores, el aroma inconfundible de los jazmineros, los nardos, el galán de noche, las rosas, el sangrante clavel, mitad alma, mitad emblema de los españoles, emanaba de aquel recinto de paz, una viejita, ciega, vendía décimos de lotería; con su fino oído supo captar el timbre de voz de cada uno de los tres grandes autores; los conocía de tanto oírlos cuando, paseando, pasaban por las noches ante ella. "Son tres tíos saleros", decía. Y continuaba, muy convencida: "¡Vaya tre piés "pa" un banco!"

Esos "tres piés "pa" un banco" que tantas noches mantuvieron el fuego sagrado del Arte Lírico Español en el teatro Apolo, fueron echados de "su casa" por eso, por un Banco, y bien se puede decir sin temor a encontrar opinión dispar, que el madrileño y en particular el artista lírico, le tienen una "rabia" al tal Banco.

De anécdota curiosa y quizás única en su género se puede catalogar la presente; la conocen algunos pero son más los que la ignoran, por eso la transcribo:

El autor del libro de "La Verbena de la Paloma", le había entregado a don Ruperto Chapí el original para que le pusiera música y dicen los enterados que no le gustaron los números que para ella compusiera el Maestro, por lo que le retiró la obra y se la entregó a don Tomás Bretón, afortunado autor del sainete que con "La Revoltosa" forma la más clara expresión del tipismo madrileño al mismo tiempo que sus músicas han sido, y lo serán, escuchadas y admiradas por todo el planeta.

Todos saben el gran éxito alcanzado con el estreno de "La verbena de la Paloma" y es obvio destacarlo una vez más, pero la acción y el gesto de su antiguo colaborador, le dobló a don Ruperto Chapí, el cual, rápidamente, pidió a otro escritor un libro: el tal se titulaba "El Tambor de Granaderos", y a él acopló el Maestro Chapí la música que escribiera para "La verbena de la Paloma"; y del acierto que tuvo al musicar aquellos cantables baste decir que el conseguido con "El tambor de Granaderos" bien puede igualarse a los más grandes que éste prolífico compositor alicantino consiguió en su larga carrera de autor teatral.

Decían los entendidos de la época, que la dulzona melodía del encuentro entró el "Julián" y la "Susana", conseguida por el Maestro Bretón, estaba más indicada que la escrita por el Maestro Chapí. Recuerde el lector el dúo del segundo cuadro, al encontrar el "Julián" a la "Susana", cuando le dice aquello de: "Dónde vas con mantón de Manila", etc., y aplique la virtud música de "El tambor de Granaderos", cuando "Gaspar", el tambor, (este papel siempre lo interpreta una tiple), en el momento de jurar la bandera, se niega a ello, repudiando el afrancesamiento de su España, y canta la siguiente: "Yo no beso ni juré esa infamia", etc., y seguramente se pondrá de parte del autor de "La Revoltosa", pues verá más lógico que el amante, resentido, despechado, al buscar a su novia, la "Susana", y hallarla del brazo del viejo boticario, "Don Hilarión", la increpe valientemente su actitud y para ello nada más indicada que la frase musical que Chapí compuso; sin embargo el libretista no le gustó.

En mi opinión está, el aplaudir la actitud del autor de "La verbena de la Paloma", ya que debido a ella, el teatro lírico español salió ganando, pues los dos colosos de la época, Chapí y Bretón, aportaron, con su ingenio, esas magníficas partituras que responden al nom-

bre de "La verbena de la Paloma" y "El tambor de Granaderos".

Hay que ponerle fin una vez a este Reportaje y nada más indicado que la siguiente anécdota, de la cual, seguramente, pocos serán los enterados.

Tenia anunciada su boda para pronto, el maestro Torregrossa, y don Ruperto Chapí, que estaba en muy buenas relaciones con el compañero, le prometió un regalo, pero como le picó tanto la curiosidad al futuro contrayente, no cesaba éste de preguntarle qué clase de regalo le iba a enviar, y tanto insistió que el Maestro, le dijo:

"El regalo será una cosa que lo mismo puede salir bien que mal. Si sale bien, te aportará dinero y fama, si sale mal, te causará descrédito al par que te proporcionará un mal rato".

A lo que contestó, Torregrossa, comprendiendo la clase de regalo:

"Maestro, saliendo de sus manos no puede reportarme más que beneficios".

Y en verdad que así fue, pues el regalo resultó ser la partitura que escribiérase el Maestro para la pequeña-gran obra "La fiesta de San Antón".

Esta obrilla, por su calidad musical y cantidad, bien podía ser clasificada como una ópera en un acto.

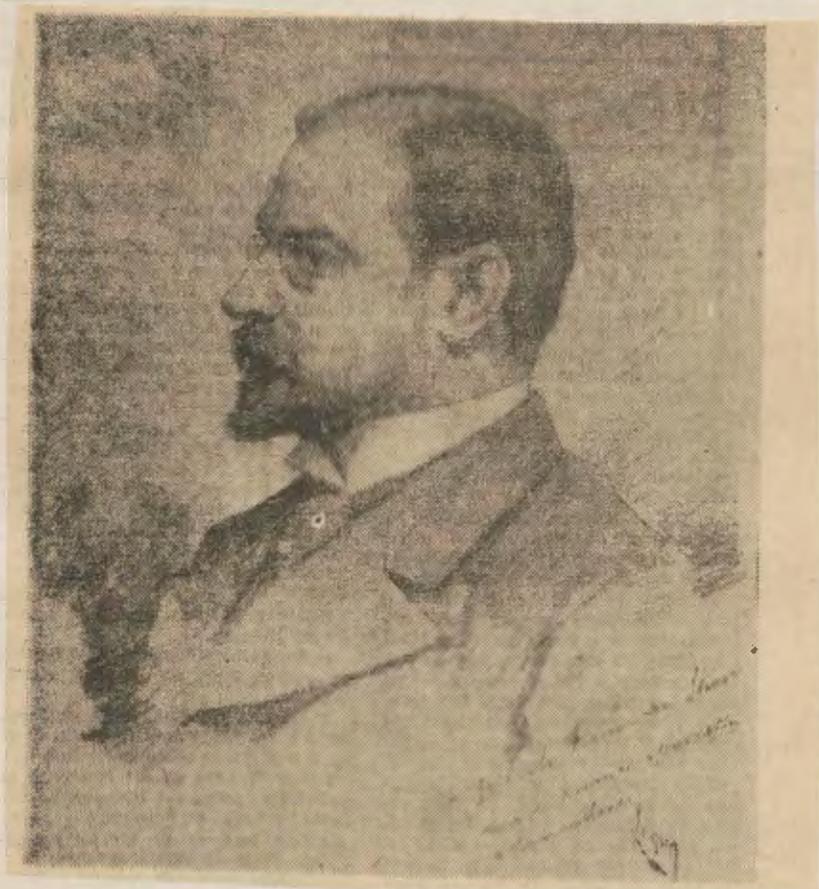
Regalos de esta índole, registraré muy pocos la historia.
José G. Morató.

EL TIEMPO de Bogotá (Colombia) 17 Octubre 48

Crítica de EL CANTO QUE PASA y reproducción de varias de sus poesías.

Modernismo y generación del 98

EL POETA CARLOS FERNANDEZ SHAW



HACE unos meses se ha publicado en Madrid una Antología de Carlos Fernández Shaw. El breve y fino libro se titula "El Canto que pasa..." y lleva una indicación de fechas: 1883-1911. Años suficientemente alejados para la mirada atenta y serena, y años de singular interés en la historia de la lírica castellana. Con el recuerdo de una frase de Cervantes, podría decirse: Llegó Rubén Darío y alzóse con la monarquía poética. Llegó el modernismo, o mejor aún, triunfó, para renovar ampliamente los cauces de la lírica, sin que importe al caso si en estricto sentido su triunfo fue por pocos años, porque lo fecundo de una escuela no está tanto en el volumen de sus ortodoxos seguidores como en la diversidad de estímulos que deja en el camino del espíritu. Todos los movimientos poéticos de lo que va del siglo arrastran del Modernismo, incluso los que han buscado una raíz más lejana y profunda hasta las puras esencias de Garcilaso y Góngora. Tan variado y ambicioso fue lo que se llamó el Modernismo, que promovió esta atención dilatada hacia nobles fuentes y múltiples panoramas.

Tuvo ese gran movimiento adelantados ilustres, a los que les fue dable ostentar vigorosa personalidad poética. Basta recordar a José Asunción Silva, a Martí, a Gueúerrez Nájera, a Julián del Casal, a Díaz Mirón, a Salvador Rueda. Carlos Fernández Shaw lo fue también, acaso no tanto por la exuberancia formal como por la actitud subjetiva, por su intimidad nueva y por sus afanes descriptivos. Los tiempos de transición son propicios a las fuertes personalidades. Acaso por esto, las hubo con calidad, a veces singular en los años que anteceden al triunfo del Modernismo y a la fecha famosa de 1896, cuando publicó Rubén Darío "Prosas Profanas". Carlos Fernández Shaw se forma en estos momentos de transición a la nueva Escuela. De aquí que permanezca ausente de las filas oficiales del modernismo español. Sin embargo, ofrece analogías indudables con un gran poeta de origen modernista: Antonio Machado. Se diría por la temática y por la forma que Fernández Shaw es el antecedente de Antonio Machado, hasta donde esto puede afirmarse de un espíritu lírico fán sereno como el del gran lírico sevillano.

Se encuentra en Fernández Shaw, gaditano, algo que anticipa la fina esencialidad poética del sevillano Machado. Uno y otro, por ejemplo, se encuentran con Castilla, con la "casta poesía" de los romances y con el entrañable llamamiento de la copia popular. En ambos la actitud religiosa, ante la naturaleza, la meditación ante la tierra, el cielo, el mar, el salto de la anécdota breve y cotidiana a lo contemplativo. En Machado y en Fernández Shaw, el mismo proceso de depuración de la forma hacia la expresión de máxima sobriedad: aquí parte de la sonoridad modernista; éste de la elocuencia del verso a la manera de Núñez de Arce. Influjos que quedan atrás a medida que los dos poetas recorren su propio camino.

Semejante paralelismo entre los dos poetas tiene en su explicación algún hecho significativo. Pasaron uno y otro por la memorable escuela que don Francisco Giner de los Ríos fundó y dirigió hasta su muerte. Puede hablarse del "franciscanismo" de Giner por algo más que su propio nombre.

Su pensamiento y acción, que tenían mucho de poético en todas las nobles dimensiones de la palabra, dan a sus discípulos una nueva visión directa y limpia de la naturaleza y, debe decirse también, de la tradición. El Marqués de Santillana —el de las serranillas— y Jorge Manrique —el de la meditación de la muerte— surgieron en las laderas de los montes de Guadarrama, evocados por los alumnos de don Francisco en sus excursiones domingueras. Y Fray Luis de León con ellos: del alto de la Flecha llegaba al sito Guadarrama el aire grave y armonioso de sus estrofas.

Por demás interesante es esta actitud recoleta por quien, como Fernández Shaw, se vio solicitado por todas las atracciones de la vida madrileña, y, singularmente, por el teatro. (En Machado pasó también, pero al contrario, como remate de su ya veterana labor lírica). Fernández Shaw fue un gran sainetero. "La Revoltosa", "Las Bravías" y "Los Pícaros Celos" son obras que figuran con lozanía perenne en la antología del sainete madrileño. La mejor época de la zarzuela española tuvo en Fernández Shaw —que colaboró frecuentemente con López Silva y con Arniches— uno de sus mejores libretistas; época de Chapi, Bretón y Vives, maestros de la música zarzuelera.

Unese a la avasalladora sollicitación de la escena, la no más liviana del pedidismo y, por algún momento, la de la política, y se advertirán las serias acechanzas que se levantan contra el poeta lírico en Fernández Shaw. Por paradoja del destino, se salvó de todas ellas por su salud precaria, que le llevó a largas residencias en el Guadarrama. Murió en plena madurez, cuando estaba lejos de haber dado todo el caudal de sus posibilidades literarias. En el momento mismo en que lo llamaba a su seno la Academia Española.

La poesía de Fernández Shaw se mueve entre la meditación y la descripción. Espíritu curioso e inquieto, docto en clásicos y modernos, su temática es muy variada. Técnica impresionista, hecha de luz y de color es la suya cuando recoge los paisajes: esencial y entrañable, cuando expresa la meditación ante las cosas. No parece el mismo poeta el de la "La Maja del sainete" y el que expresa la honda emoción de una copla lejana en el silencio de la noche.

Desde el garbo y brio de estos versos:

" Paso a la maja hermosa, la flor
y nata
del pueblo del sainete, puro
y castizo;
la que a tantos aturde, la que
arrebata
con su imán a los hombres y con
su hechizo"

a la quieta meditación de la copla:

"De improvviso
por el aire rosegado,
cruza, triste:
suena clara,
melancólica, sentida
solitaria,
una coplas de quereras
y de lágrimas..."

"Todo acaba"
Ya en el poniente se extinguieron
las postreras llamadas
de las luces de la tarde.
"Todo muere".
"Todo pasa".

Los "romances serranos" ofrecen prueba de la fusión entre lo descriptivo y lo puramente íntimo. El sentimiento de la naturaleza alcanza en ellos expresión de extraña sonoridad y belleza:

Se cuenta que el agua ríe.
Parece que es ilusión.
Y es verdad. El agua limpia
que en limpia frente brotó,
la que baja por el monte,
llena de chispas al sol.

Las serranillas y los romances recobran en este predecesor del modernismo, un vigor nuevo y un encanto singular. Pero no se limitará en su evolución poética al lejano regreso al Marqués de Santillana, y a los romances viejos de carácter lírico, sino a los acentos angustiados de Jorge Manrique. Sólo que el poeta esta vez no habrá de cantar sino su propia muerte, con una tremenda fuerza humana, que azota a sus últimos versos. Antes, desde la Sierra del Guadarrama, salta la evocación del mar, de su Atlántico nativo, que golpea las rocas de la entrada de la bahía de Cádiz, para quedar depurado en sal en las quietas playas de la Isla de León. De su libro "Poesía del Mar" pasa a otros títulos significativos de su evolución íntima: "El alma en pena" y "Últimos cantos". Su lirismo se hace trágico, y ni siquiera, como en Manrique, le serena la quietud de lo contemplativo.

Otro aspecto de la poesía de Fernández Shaw, y son muchos los que deben advertirse en ella, lo coloca entre los predecesores de la "Generación del 98". Su expresión formal podía ligarle todavía a la generación anterior, pero su aliento y sentido en el Canto de Castilla, en la exaltación de lo esencial español y hasta en ciertos aspectos del sentimiento nacional, son ya muy del 98.

Fernández Shaw ocupa un puesto firme, que llena todo un momento en la lírica de España. Es el enlace entre la generación de los últimos románticos, y Núñez de Arce y Campoamor, con el modernismo y el 98. Nada de lo que le antecede, se escapa de los ricos matices de su poesía y mucho de lo que habrá de seguirle lo tiene también. Fuera de toda escuela, logró una expresión personal y entrañable. La Antología publicada recientemente, permite construir un eslabón que faltaba, por poco advertido, en la evolución de la lírica española moderna.

JOSE PRAT.

Otoñal

(Fragmento)

Desde el sol va cayendo
una lluvia de oro.
El sol, tan rico en rayos,
derrocha su tesoro,
como un grande de España,
de los que fueron grandes
en los épicos días
en Italia y en Flandes...;
de los que conquistaron
su fuero de grandeza
por el ánimos firme
por la brava nobleza;
no de los que tan sólo
brillaron por el nombre,
con que oculta sus viles
pequeñeces el hombre;
parcos en los deberes,
vanos en los derechos;
con nombres por sus títulos
sin nombre por sus hechos.
Al sol, que ya se aleja
del brumoso horizonte,
se tiende, ya despierto,
desperezado, el monte;
el monte, que se prende,
como una banda, un río
—un monte, velazqueño,
con tapiz de rocío,
con largas ondas verdes,
con anchuras de mar,
poblado por los árboles
de un espeso encinar—,
el monte, como en oro,
con tanta luz bañado;
todo el monte bruñido,
todo el monte dorado,
que deslumbra, que ciega,
con vivo torna-sol;
todo lleno de chispas,
todo lleno de sol.
Tal fue de ayer la ardiente,
la espléndida jornada.
Hoy ya vino la niebla
de la dulce otoñada;
una niebla con aire
misterioso de bruma,
bajo la cual el monte
se recata, se esfuma;

42.
con sus nobles y hermosas
amplitudes de mar,
poblado por los árboles
del espeso encinar.

Un encinar austero,
que se toca y se viste
como de eterno luto,
con su follaje triste;
su follaje profuso,
tan deslustrado y serio,
que impone al campo todo
su nota de misterio.

Cómo surge del monte,
desgarrando la niebla,
el arbolado prieto
que lo invade y lo puebla.

Cada tronco, rugoso,
desigual y membrudo,
un soldado semeja
de un ejército mudo
que avanza en la penumbra.
Cada tronco de encina
me parece que corre
con la suelta neblina;

velo de velos múltiples,
que en silencio se cierra,
que los aires entolda,
que amortaja la Tierra.

En la niebla difusa,
dijérase que todo
se postra al fin, se funde...
con un amable modo.

No. Nada va, ni corre.
Todo, más bien, se aquieta
en el hondo misterio
de una calma completa;

bajo el influjo amigo
de la atmósfera tibia,
que, por blanda y por leve,
me tempera y alivia;

que acaricia y conforta,
con dulce confortar,
mi frente, tan dolida
del grave cavilar.

CARLOS FERNÁNDEZ SHAW

P O E S Í A



LA VANA ELEGIA

*Canto en las horas de la tibia tarde,
lánguidas horas de la tarde clara;
digo el misterio de las tenues voces,
siento el encanto de las luces vagas;
canto a la voz cuando en el aire tiembla,
canto a la luz cuando la luz se apaga,
canto a los frutos que en su flor
(quedaron,
canto a la rosa que murió temprana.*

*Ay del amor que sucumbiera, triste,
cuando los triunfos del amor probaba;
ay del encanto que las penas rompen
y ay del ensueño, que tan breve halaga;
ay de los triunfos del amor, fugaces
y ay de la dicha y el amor que pasan...*

*¡Pobres ideas que en las sombras
(mueren,
antes quizá de estremecer sus alas,
pobres ideas que entre angustias surgen,
grandes ideas que la angustia mataj...
¡Hondas tristezas de los niños tristes,
hondo anhelar de las doncellas pálidas;
hondas tristezas y pesares hondos,
siempre a la sombra de la muerte
(trágica!...*

*¡Besos que buscan en el aire besos,
besos que laten y que en vano
(aguardan!*

*¡Ansias intensas de fortuna y gloria,
víctimas siempre de sus propias ansias!
¡Nobles impulsos que el temor enfrena!
¡Rápidos goces que el dolor amarga!
¡Rara virtud, contra los vicios débil!
Gracia de virgen que paró en
(desgracia!...*

*Cuanto en la vida se malogra, todo
cuanto, ignorado, por la vida pasa:
corre mi llanto y al correr os llora,
suena mi voz para cantar, y os canta!*

(De "El alma en pena". Madrid, 1909).

La obra poética del español Carlos Fernández Shaw, integrada por cuatro libros publicados entre 1883 y 1909, es ante todo un reflejo fidelísimo de una época literaria definida y de amplio y justo prestigio en la literatura universal. Es la época de don Ramón de Campoamor. En relación con él, Fernández Shaw se muestra menos epigramático, más preocupado por lo monumental y más inclinado a la naturaleza, la que fijaba en sus versos con la mayor pureza y la más incontaminada verdad.

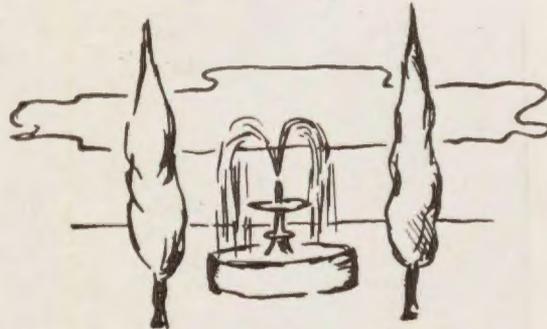
El movimiento modernista encontró en lo poetas de esta época los principales elementos de acción. Son muchas las ocasiones en que este hecho salta a la vista. Nos conformaremos con anotar un solo: En uno de los poemas serranos de Fernández Shaw, Pierrot baja a la tierra por un rayo de luna, después de lo cual resulta un poco menos sorprendente el deseo rubendariano de "subir al cielo por la escala luminosa de un rayo". Y en este mismo caso se advierte la diferencia entre las dos épocas, que es una diferencia más que todo retórica; Fernández Shaw utilizó su imagen sin adjetivación, como presentaba las demás, sin el malabarismo que tanto utilizara el movimiento modernista.

Este mismo ceñimiento, esa misma austeridad caracteriza a la poesía de Fernández Shaw en cuanto a la expresión de sentimientos, que exteriorizaba con la franca sencillez de la musa popular, la que "nunca ha mentido", como lo dice el mismo Fernández Shaw.

LA DE LOS OJOS NEGROS

*Zagala del gesto triste,
zagala trigueña clara,
con bella frente de diosa,
con fino cuerpo de estatua;
la de la boca encendida
más que la abierta granada;
flor de los tétricos montes
como la flor de las jaras,
tienes los ojos muy negros
y tan ardientes que abrasan;
ojos grandes, que asesinan
o enloquecen a mansalva,
con las pupilas muy hondas,
con las pestañas muy largas.*

*Por eso un mozo moreno
que está por las mozas guapas,
anoche se fue a cantarte
debajo de tu ventana,
con su voz la más pulida
y al compás de su guitarra:*



*"A todos los ojos negros
los van a prender mañana;
tú, que tan negros los tienes,
échate un velo a la cara.*

*Nunca ha mentido la musa
popular, sencilla y franca,
ni cuando goces predice
ni cuando males presagia.*

*Atiende bien sus consejos,
no los olvides, zagala,
y échate un velo tupido,
muy tupido, por la cara.
Mira que tus ojos negros,
los de tan negras pestañas,
son candelas porque encienden
y puñales porque matan...
¡y ya sabes lo que dice
la copla que te cantaran:*

*A todos los ojos negros
los van a prender mañana!...*

(De "Poesía de la Sierra". Madrid, 1908).

MALDICION SERRANA

*Galán que del pueblo vienes,
tú que engañaste a la Olalla,
la mozueta que murióse
del rigor de su desgracia:
Dios haga que cuando vuelvas
al pueblo, sobre tu jaca,
presumiendo de bonito,
pensando en nuevas "hombradas",
por el pinar te aventuras
sin advertir que te enzarzas;
que la jaca se te espante
sin que las riendas te valgan;
que las fuerzas te abandonen,
que se anublen tus miradas
¡y que una rama "gachera"
te desbarate la cara!*

(De "Poesía de la Sierra").

C A R L O S F E R N A N D E Z S H A W

La Copla Lejana

Anochece.
 Las llanuras
 castellanas
 a mi vista
 se dilatan,
 hasta el límite lejano
 donde acaban
 confundidas con el cielo
 que las cubre,
 las cobija, las abarca...
 ... Las llanuras
 castellanas,
 silenciosas,
 solitarias,
 sin que apenas las alteren
 unos rboles enanos.
 unas casas,
 unas cercas,
 unas matas...

Anochece.
 La penumbra,
 triste y vaga,
 va fundiendo los contornos
 y borrando las distancias.

Nada suena.
 ¡Qué silencio!
 ¡Nadie pasa!

Las llanuras
 se dilatan,
 silenciosas...,
 misteriosas...,
 angustiosas...,
 solitarias...,
 Media luna
 se destaca
 sobré el cielo,
 triste y blanca,
 misteriosa y solitaria,
 con blancura de sepulcro,
 con sigilo de fantasma.

Por Oriente, se encendieron
 unas lívidas estrellas,
 temblorosas y azuladas,
 como luces
 de unas lámparas fantásticas...
 ¡nada suena!
 ¡Qué silencio!
 ¡Nadie pasa!

CARLOS FERNANDEZ SHAW

Sigue EL
TIEMPO

Bogotá (Colombia) 17-X-48

Monumento a LA INFANCIA en Madrid.
Situado en los Jardines de la Playa de
Santa Bárbara. En este monumento fi-
guran las líneas que puso CARLOS FER-
NANDEZ-SHAW al frente de su libro
CANCIONERO INFANTIL:

"Para inculcar en las almas un vivo y
duradero amor a la Poesía, debemos
empezar por inculcarlo en el alma del
niño."

He aquí una foto del monumento:



Guion de ENTRE BARRACAS
Adaptación cinematográfica de
EL TIRADOR DE PALOMAS.

MIGUEL LIGERO EN SU PELICULA 29

SI modestia que valga. Creo que cuando Miguel Ligero me ve se le alega el alma con la remembranza súbita de un panorama de paellas, de corridas de toros, de fallas de San José y noches a la orilla del mar...

—Pronto hacemos una película de ambiente valenciano: *Entre barracas*, una adaptación libre de una obra de Fernández Shaw, que hice yo mucho en género chico: *El cazador de palomas*. Pero antes terminamos, claro está, este *Sobresaliente*.

—¿Qué número de sus películas hace, Miguel?

—Espere a ver.

Y cuenta, una a una, lentamente: París, Hollywood, Berlín, España...

—Pues *Sobresaliente* es la que hace veintinueve justo.

—Su papel es...

—Medio serio, medio cómico. Varias

caracterizaciones; incluso uno de criada de pueblo.

—¿Qué efecto le hace verse dirigido por su hijo?

—Dirigido y enmendado si hace falta. Tengo en él plena confianza. A nada temo más que al ridículo. Si no le hubiese creído capacitado para ser director, no me hubiera embarcado a fondo, a través de todos los puestos de un Estudio. Y yo me dejo llevar por él con los ojos cerrados. No crea: además de Luis, "lanzo" en la cinta al músico y a otros dos actores. Todos darán la nota, estoy seguro.

—Seguro que sí, Miguel; *Sobresaliente*. Y a ver si hay suerte y es con honor a matrícula, ¡caramba!

(Y aquí, en la foto, Pepito Aguayo "toma la luz" a ese Ligero con puñica de señora, tan divertido...)



PRIMER PLANO - 1-VIII-48.



MIGUEL LIGERO

Valencia Films anuncia ya el rodaje de la película de ambiente valenciano titulada *Entre barracas*, con argumento de Carlos Fernández Shaw y Ramiro Asensio Mas, guión literario de Guillermo y Rafael Fernández Shaw y guión técnico de Antonio Guzmán Merino. El protagonista de esta película será Miguel Ligero.

TRIUNFO
28 - Julio -
1948

PRIMER PLANO. 26 Septiembre 1948

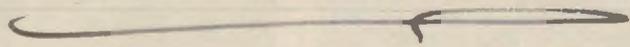
"ENTRE BARRACAS" PROXIMA PELICULA DE MIGUEL LIGERO

El célebre actor Miguel Ligeró y el decorador y productor de Valencia Films, Teddy Villalba, han marchado a Valencia para localizar los exteriores de la próxima película que va a interpretar el cómico actor, titulada «Entre barracas».

Es éste un film de ambiente valenciano, situado en el pasado siglo, escrito por Carlos F. Shaw y Ramón Asensio, con guión literario de Guillermo y Rafael F. Shaw y guión técnico de Guzmán Merino.

El rodaje comenzará próximamente bajo la dirección de Luis Ligeró. La música de esta película será del maestro Vives.

Con Miguel Ligeró y Teddy Villalba ha marchado también a Valencia el jefe de producción Enrique Cayuela.



LETRAS (MADRID)

Septiembre 1948

CURIOSA. Madrid.—La película que interpreta actualmente Miguel Ligeró se titula «Sobresaliente», y la que empezará en seguida, «Entre barracas».



LAS PROVINCIAS

"ENTRE BARRACAS"

Una entrevista con Guillermo Fernández Shaw

(Valencia)
6 Octubre
1948.

El título de una próxima película española —«Entre barracas»—, cuyo guión firman los hermanos Guillermo y Rafael Fernández Shaw, nos lleva al domicilio madrileño del primero, antiguo amigo y colaborador de LAS PROVINCIAS.

Guillermo Fernández Shaw nos recibe en su despacho, donde las librerías, de suelo a techo, rebosan de volúmenes de todas clases y todos tamaños. «Es la biblioteca heredada de mi padre», nos dice Guillermo señalando a un retrato de su progenitor; el siempre recordado poeta de «Poesía de la Sierra». Y a propósito de su ilustre padre, precisamente, no tarda en surgir el verdadero objeto de nuestra visita.

—En efecto. «Entre barracas» aspira a ser la película de la huerta valenciana. El amor que hacia esa bendita tierra sienten los hombres que se hallan al frente de Valencia Films —preferentemente Tadeo Villalba—, nos animó a Rafael y a mí a acometer esta empresa, basándonos en una obra antigua de nuestro padre.

—¿...?
—Se trata de la zarzuela en un acto «El tirador de palomas», de cuyo libro fueron autores Carlos Fernández Shaw y Ramón Asensio Mas, y cuya partitura escribió el inolvidable Amadeo Vives. Aquella obra, popular en su tiempo, fue estrenada por la famosa tiple Isabel Brá, por Angelmo Fernández y por don José Mesero. Luego la hicieron, en España y América, todas las compañías líricas de entonces. Ahora apenas se representa. Y nosotros, tomando de ella la inspiración, compusimos nuestro guión con la previa idea de que la película fuera eso que le he dicho antes: la exaltación de las virtudes y la recopilación de algunas costumbres de la huerta valenciana.

—¿...?
—Ese ha sido el propósito. Ya sabe usted que desde que el egonista literario termina su trabajo, hasta que la película es una realidad, hay mucho camino que recorrer. Yo tengo la seguridad de que cuantos elementos técnicos y artísticos intervienen en «Entre barracas», no sólo subrayarán con su acierto nuestros propósitos, sino que avalarán con su práctica nuestras intenciones.

—¿...?
—Sí, hay dos tipos fundamentales: la protagonista, que está siendo interpretada —v lo digo así porque ya ha empezado el rodaje— por Ana Mariscal, y un viejo huertano, el tío Ohuanes, que será seguramente una felicísima creación de Miguel Ligeró, su afortunado intérprete también, en muchas ocasiones, en la zarzuela de mi padre.

—¿...?
—Sí, señor. Otra obra muy conocida de mi padre está próxima a convertirse en película: «La Revoltosa», interpretada por una gran figura femenina de nuestro cine. Pero de esto me parece prematuro adelantar detalles.

—¿...?
—Es natural! La producción teatral ha de constituir principal ocupación en quien, desde hace más de treinta años, está consagrado a ella. Y, sin embargo, aún me parecen de ayer aquellos días de 1916 y 1917 en que acudimos Romero y yo a Valencia al estreno y al beneficio de «La canción del olvido», de la mano del incomparable Pepe Serrano.

—¿...?
—Zarzuelas, sí, señor. Yo no creo que la zarzuela sea un género en decadencia. Mientras que haya libretistas, músicos e intérpretes capacitados, la zarzuela podrá resurgir victoriosa por esos escenarios. Sólo atraviesa el género una crisis de adaptación de presupuestos. Y uno de los medios de contribuir a que la crisis se resuelva es producir. En este sentido, mi hermano Rafael y yo tenemos terminadas dos obras con compositores jóvenes, ya consagrados, y un sainete lírico con otro músico menos joven, pero no menos consagrado: Angel Barrios, uno de los autores de «El Avapiés». Los compositores de aquellas dos partituras son Jesús Romo y Jesús García Leoz. Los títulos de ambas zarzuelas, «El gaitero de Gítóna», inspirado en la famosa poesía de Campoamor, y «La duquesa del Candil», que se desenvuelve en un ambiente dieciochesco, en La Granja y Madrid.

—¿...?
—Respondiendo al plan general de una campaña lírica española a base de cuadros selectos —algo que se pa-

rece al teatro de cámara—, tenemos también terminados Rafael y yo los libros de varias comedias líricas, para las que escriben en la actualidad partituras Jesús Guridi, Conrado del Campo, Manuel Parada, Aribal Sánchez Fraile y una señorita —Paquita Velprda—, actual profesora del Conservatorio de Córdoba. Pero este plan requeriría una explicación más detallada.

—¿...?
—Acaso lo más inmediato sea un gran espectáculo lírico que verá la luz en uno de los principales teatros de Barcelona. Es una obra muy cuidada que requiere la colaboración entusiasta de una empresa generosa, la inspiración de un músico bien dotado y otra porción de elementos indispensables hoy en un espectáculo de ciertas aspiraciones. Se titula «Oasis»; y nuestro colaborador lírico es Isl Fabra, en quien veo uno de los cultivadores más afortunados de la música moderna. Pero ya creo que he abusado bastante de su atención.

REPORTER

PRIMER PLANO - 26 - XII - 48.

HOJA DE RODAJE

ESTUDIO	TITULO	PRODUCTORA	JEFE DE PRODUCCION	DIRECTOR	AUTOR Y GUION	OPERADOR	INTERPRETES	DECORADOS A RODAR EN ESTA SEMANA	SITUAC. semana
C. E. A.	El Sentorio no se riñe	Torrador Films	Mondri	Roliz Castillo	José María Amado	Maricó	Alfredo Mayo, Tomás Blanco, José M. Lado y Carlos Muñoz	Triacera	13.º
Epitacio	Fuego	Fero Films		Echegaray	Echegaray, E. Menzanos y E. Deslav	Guorner	Tony Lablanc, Nani Fernández y Emilio Aragón	Tienda de Román	
C. E. A.	Filigrana	Manuel del Castillo	J. F. Blanco	Marquina	Quintero	Frallo	Canchito Piquer, Fernando Granada, Luis Hurtado	Esconero	
Elcón	Ha entrado un ladrón	Vitón Films	Bolera	Cascón	Fernández Filérez, Cascón	Larra	Roberto Font, Margaret Gonska, Antonio Bolera, Arturo Cámara	Escuela Ramoal	11.º
C. E. A.	A punta de látigo	Carmona y Balet y Bay	Gamperzo	Alejandro Perle	Gullotas	Ramón Díez	Silvia Morgan, Manolo Marín, Gary Land	Casa Villarias	13.º
Chamartín	Una cualquiera	Savia Films	Goyanes	Gil	Alibero	Pablo	María Félix, Antonio Vilar, Guillermo Marín, Juan Espantaleón	Complejo pino de Luis	4.º
Agustín Films	La tienda de antigüedades	Aladino Films	Nantos Agudo	Eloxieta	Pilar Landeira	Duchs	Racita Yorza, José M.ª Seoane, Guillermina Gria, Manuel Dicente	Tienda y trastienda	4.º
Sevilla Films	Neutralidad	Valencia Films	Manis	Ardevin	César Ardevin	Borngoor	Adriano Bonetti, Jorge Mistral, Jesús Tortosillas	Camarote de Mónica y barde de paseo	3.º
Sevilla Films	Entre Barracas	Valencia Films	Coyula	Luis Ligero	Fernández Shaw	Feriscot	Miguel Ligero, María Santocilia, Carlos Agostí	Audencia, Taberna, Despacho d. don Vicente	2.º



Aurora Bautista en "Entre barracas"

PRIMER PLANO 24-X-48

Aurora Bautista, que tanto éxito ha logrado en «Locura de amor», hará, junto a Miguel Ligero, la pareja protagonista de «Entre barracas», película de ambiente valenciano del pasado siglo, producida por Valencia Films y dirigida por Luis Ligero. Esta es la segunda película que la gran actriz Aurora Bautista hace con Valencia Films, ya que la primera fué «El curioso impertinente», verdadera superproducción que pronto se estrenará en Madrid.

Aurora Bautista ya está anexionada definitivamente al cine español, donde logrará grandes éxitos.



PRIMER PLAN 24-48



VALENCIA

FILMS

1947-48

PRESENTÓ SU PRIMERA PRODUCCION
EN LA TEMPORADA

María de los Reyes

CON LA BELLISIMA ACTRIZ

AMPARITO RIVELLES y JOSE M.^A SEOANE

Y PRESENTARA EN LA TEMPORADA

1948-49

EL CURIOSO IMPERTINENTE

(ADAPTACION DE LA OBRA HOMONIMA DE CERVANTES)

con

JOSE M.^A SEOANE, AURORA BAUTISTA y ROBERTO REY

Director: FLAVIO CALZAVARA - Operador: UGO LOMBARDI

y la divertida comedia de la juventud

Sobresaliente

PROTAGONIZADA POR EL MAS POPULAR DE LOS ACTORES COMICOS ESPAÑOLES

MIGUEL LIGERO

con ROSITA YARZA, ALFONSO ESTELA, BLANQUITA POZA Y ALBERTO ROMEA

Director: **LUIS LIGERO** Operador: **JOSE F. AGUAYO**

EN RODAJE: LA GRAN SUPERPRODUCCION

NEUTRALIDAD

Dirigida por **EUSEBIO FERNANDEZ ARDAVIN** y fotografiada por **MANUEL BERENGUER**

y el film de ambiente valenciano

ENTRE BARRACAS

Protagonizada por **MIGUEL LIGERO**

con argumento de **CARLOS FERNANDEZ SHAW** y **RAMON ASENSIO MAS** y música del Maestro **VIVES**

Director: **LUIS LIGERO**

Operador: **EMILIO FORISCOT**

LOS DECORADOS Y AMBIENTACION DE TODAS ESTAS
PRODUCCIONES ESPAÑOLAS, SON REALIZACION DE

TEDDY VILLALBA

451

50



PRIMER PLANO - 2-1-49. -

El popular actor cómico, Miguel Liger, en un gracioso plano de «Entre barracas», película de ambiente valenciano que Luis Liger dirige para Valencia Films

Los periodistas cinematográficos madrileños, en Valencia



El director gerente de la productora cinematográfica Valencia Films, don Teodoro Villalba

En la pasada semana, durante las fiestas falleras de la bella ciudad del Turia, los periodistas y críticos cinematográficos de Madrid fueron trasladados a aquella capital, invitados gentilmente por la productora Valencia Films para presenciar los festejos y al mismo tiempo asistir al rodaje de algunas escenas de la película "Entre barracas", que realiza dicha productora, con exteriores en la espléndida huerta valenciana.

Los periodistas, en número de veinticuatro, fueron cordial y magníficamente atendidos por el director-gerente de Valencia Films, don Teodoro Villalba, al que ayudó a hacer los honores a sus invitados el jefe de publicidad de la citada productora, Pío García Viñolas.

Hubo bufonadas, paseos por la Albufera e invitaciones a las "mascle-tás", a las corridas falleras y a las barracas de las fallas levantadas en las calles General San Martín, Santa Catalina-Olimpia y de la erigida en la calle de Lauria por los estudiantes universitarios, así como una invitación especial de la Junta Central Fallera para presenciar la "cremá" de la falla oficial del "So Queio" desde los balcones del Ayuntamiento.

También asistieron los periodistas, en el cine Suizo, a la proyección privada del documental "Valencia y sus fallas", que José Luis Jerez ha realizado para la entidad cinematográfica que nos ocupa, y en el que se recogen ampliamente todo el proceso artístico de los monumentos falleros y toda la belleza de los mismos y de los principales festejos a que da lugar su instalación y su "cremá" en cada barrio de la capital valenciana.

El viaje y estancia, gratuitos para los periodistas invitados, fueron agradecidos en nombre de los mismos a Valencia Films y a su representante, Tedy Villalba, por Carlos Fernández Cuenca, que tradujo el sentir de todos con unas sencillas palabras pronunciadas durante la bufonada de despedida con que Valencia Films obsequió a sus huéspedes. A la pujante y ejemplar productora y a su amable director-gerente agradecemos nosotros desde estas columnas el habernos contado entre aquéllos.

"Simbad el marino"

DIGAME - 22 - III - 49



ARRIBA - 22 marzo 49



"Entre barracas"

Los críticos de cine invitados
al rodaje de exteriores en
Valencia

LA nueva productora española Valencia Films, dirigida y fundada por el conocido cinematógrafo Tedy Villalba, ha organizado una excursión de los críticos cinematográficos a Valencia durante las pasadas fiestas de las fallas, coincidiendo con el rodaje de exteriores en dicha ciudad de su nueva superproducción "Entre barracas", que interpretan María Sancholola, Miguel Ligero y Carlos Cossi en los papeles principales.

Asistieron a la excursión la totalidad de críticos de los diarios y revistas madrileños, así como los agentes de publicidad cinematográfica. Durante los cinco días del viaje los periodistas han sido invitados a numerosos actos, entre los que destacó la prueba privada de un interesantísimo documental de dicha productora, sobre las fallas, y cuyos beneficios han sido cedidos por Valencia Films íntegramente para obras de beneficencia en cada capital que se proyecte.

El regreso a Madrid tuvo lugar el domingo, a las diez de la noche, mostrándose los invitados satisfechísimos de las atenciones recibidas tanto por parte de las autoridades valencianas como por el señor Villalba, organizador de la gira.



"ENTRE BARRACAS"

no es una película cómica.-Es un drama rural de la huerta valenciana

MIGUEL LIGERO, UN NUEVO ACTOR

AUN cuando el nombre de Miguel Ligeró figura al frente del reparto de "Entre barracas", esta no es una película cómica. Hacemos esta salvedad por tratarse de la primera película en la que el popular actor cómico se aparta de su ya marcada línea interpretativa. "Entre barracas" es un drama rural de la huerta valenciana, situado en el año 1800, durante el reinado de Isabel II. Recoge el hondo problema de los huer-

Miguel Ligeró en una magnífica caracterización en «Entre barracas», película de ambiente valenciano



Miguel Ligeró, protagonista de «Entre barracas», en un buen plano de la película que produce Valencia Films

tanos sobre las aguas de regadío. Basado en el trazo argumental de Fernández Shaw, Guzmán Merino ha construido un hábil guión, que da a Miguel Ligeró ocasiones de hacernos reír, de emocionarnos y hasta de hacernos llorar. Un nuevo Miguel Ligeró al que no conocíamos y al que seguramente, a juzgar por el entusiasmo con que lleva su trabajo, tendremos que aplaudir con sonos distintos a como lo hemos hecho otras veces.

El entusiasmo a que aludo se extiende a todos por igual. Jamás he visto una compenetración mayor que la que existe en el equipo técnico y artístico de esta película, ni un interés tan grande como pone cada uno en su labor. Es justo señalar esto, y señalar también en ello el mérito que corresponde a la productora Valencia Films, que es quien coordina y auna estos esfuerzos.

El rodaje de estos días se está haciendo en exteriores. Junto al Estudio, Teddy Villalba, decorador y alma de Valencia Films, ha construido un magnífico y amplio decorado de barracas valencianas. Teddy Villalba, por haber nacido en la capital del Turia, conoce este ambiente tan al detalle, que al pasar



Marta Santa Olalla y Carlos Agosti forman la pareja de dama y galán de «Entre barracas». Aquí los vemos en un plano de dicha película, dirigida por Luis Ligeró para Valencia Films

verdad es que, y con permiso de Carlos Muñoz, Marta está bonita con todos los peinados.

—Estoy muy contenta con mi trabajo en esta película. El papel me satisface, y tengo unos compañeros encantadores. Miguel es muy amable, y creo sinceramente que en Luis Ligeró tenemos un gran director.

—Has estado algún tiempo alejada del cine, ¿por qué?

Pero la contestación no viene, porque antes ha venido Enrique Cayuela, jefe de producción, a reclamar la presencia de Marta en el decorado.

PIO GARCIA

yo ahora este pequeño poblado de barracas me he creído transplantado a la propia huerta valenciana. Me habría gustado encontrar allí, en mi visita, a Teddy Villalba y charlar con él para este reportaje; pero Teddy está ocupado con los decorados de "Neutralidad", la otra superproducción, también en pleno rodaje, de Valencia Films. Ocasión habrá de charlar ampliamente con este entusiasta cinematografista, que tanto impulso está dando al cine español.

Luis Ligeró, director de "Entre barracas", contesta así a mis preguntas:

—Naturalmente que tengo confianza en mi mismo y en el trabajo de los demás. Sería absurdo no tenerla y trabajar bien. No pretendo enseñar nada a nadie; ahora



bien, de no creer yo sinceramente que estoy bien preparado para dirigir, no habría dado este paso tan importante. Por otra parte, la confianza que Valencia Films pone en mí me anima a proseguir sin desmayos.

—Según creo es ésta la segunda película que diriges...

—Sí. La primera ha sido "Sobresaliente".

—En tu labor de director, ¿encuentras alguna diferencia entre la primera y la segunda?

—Desde luego. En las dos he puesto mi entusiasmo, y de las dos estoy satisfecho; pero no cabe duda que la práctica da experiencia, y la experiencia te hace manejar con más firmeza y seguridad la batuta de este enorme concierto de actividades que es una película.

A Marta Santaolalla, primera figura femenina de "Entre barracas", le están dando el último retoque de maquillaje, retoque que en realidad no es nunca el último, porque el maquillaje de las damas hay que estar cuidándolo a cada momento. Marta está muy bonita con su peinado valenciano. La

PRIMER PLANO - 30 - Enero - 1949. 53



MIGUEL LIGERO es hombre serio

MIGUEL Ligero es un hombre serio. Espero que por esto no se llevarán una desilusión los admiradores del gracioso y cómico actor. Miguel Ligero es un hombre serio en la vida, en contraste con su comicidad cinematográfica. En sus películas nos hace reír porque es un gran actor; pero en el fondo de sí mismo prefiere lo sentimental, lo dramático, lo humano, a lo cómico. Me lo ha dicho él mismo, y yo sé que tiene razón. Ha sabido estudiarse y se ha sabido sincerar a la hora de la confidencia. Porque para Miguel Ligero, una entrevista periodística es una confidencia que hace a su público. El quisiera hacerlas reunidos en tertulia en un café; pero su público es algo más que una tertulia, y por eso aprovecha las páginas de la Prensa para estar de charla con todos.

—Sé que en la película "Entre barracas", que ahora estás rodando, haces una interpretación que se aparta de la línea cómica a que nos tienes acostumbrados.

—En esta película —me dice— he dado con un papel que me satisface plenamente. Se recoge en él una admirable gama interpretativa, en la que se mezcla lo cómico, lo sentimental y lo dramático. Es el mío un personaje profundamente humano, y estoy tan satisfecho de él, que quiero tomarme la libertad de brindárselo a la crítica cinematográfica.

—Estoy seguro que la crítica ha de aceptar este brindis que a través de PRIMER PLANO les ofreces. Pero ya que hablamos de crítica, ¿quieres enjuiciarme la labor de tu hijo Luis como director de "Sobresaliente" y de "Entre barracas"?

—Soy un hombre que tiene un temor grande al ridículo. Si yo no hubiese tenido confianza en Luis como director, le habría prohibido dirigir y no me rondaría en sus manos. He visto "Sobresaliente", y sé que le gustará al público porque encontrará en ella lo que busca; es decir, la risa. Para mí, una película o un director triunfa o fracasa si consigue o no el propósito que le guiaba. Con "Sobresaliente" se ha pre-

**Prefiere lo dramático a lo cómico.
Quiere brindar a la crítica cinematográfica su interpretación en
"ENTRE BARRACAS"**

tendido hacer una película sencilla, amable, bien hecha y graciosa. Esto creo que está plenamente conseguido. "Entre barracas", en cambio, tiene unas pretensiones más elevadas, y yo creo firmemente, a juzgar por lo que va hecho, que se va a conseguir.

—¿Le has ayudado a Luis en su labor de dirección?

—En absoluto. El se mueve con plena libertad sin mi intervención ni tampoco la de otras personas. Creo que está

completamente seguro del terreno que pisa.

—¿Te com: entras bien con él?

—Creo que es él el que se com: penetra conmigo.

—¿Encuentras alguna diferencia entre el público de antes con el de ahora?

—El público de antes se entregaba más al cine. El de ahora quiere ser crítico; en ocasiones demuestra entender más de cine, y en ocasiones, también, pretende demostrarlo erróneamente. De todas formas, se advierte cierto despego del público con el cine español. Despego que no debiera existir, porque si bien el cine extranjero, más concretamente el norteamericano, es mejor que el nuestro —porque cuenta con más medios para ser mejor—, en algo debe influir para el público que nuestro cine es español. No pretendo levantar bandera de patriotismo, pero si trato de evitar ese desprecio injusto a nuestro cine, que, por las muchas virtudes que tiene —aun cuando no las quieran reconocer—, no se lo merece.

—¿Cuántas películas llevas hechas con Valencia Films?

—"Sobresaliente" y "Entre barracas". A continuación haré "Caballito" —un verdadero acierto de Antonio Guzmán Merino como guionista y autor del argumento—, y después ya veremos. Me encanta trabajar con Valencia Films, a cuyo frente está ese gran hombre que se llama Teddy Villalba, que por su voluntad, buena intención, generosidad y simpatía e inteligencia se merece los mayores éxitos.

PIO GARCIA

El 3 de febrero de 1949 se hizo en el teatro Madrid una representación única de MIRENTXU. con texto firmado por Arozamena; pero, en realidad, hecho con trozos de la versión original y con otros de Gutierrez.

INFORMACIONES

EN EL MADRID

En gala oficial se representa
"MIRENTXU".

POEMA LIRICO, AGRACIADO CON EL
PREMIO «CHAPL»

Merced a la protección oficial, hemos podido los madrileños saborear anoche las inquestionables excelencias y bellezas de la obra agraciada con el Premio Chapl 1948: «Mirentxu», poema lírico, en dos actos, libre de Arozamena y música del maestro Jesús Guridi.

Nosotros conocíamos ya la obra y la recordábamos perfectamente. Debí de ser por el año de 1910 cuando se estrenó en el escenario de La Zarzuela, y ya entonces, crítico incipiente, dijimos de ella que se trataba de una obra de acento operístico, que acusaba las altas dotes para tan alto menester que se reunían en su joven autor.

«Mirentxu» no fue —ni será—, obra de teatro comercial; Guridi es de los pocos compositores hispanos que mantienen severamente su rota concepción artística. Hace música para él, y, a lo más, para los que aman, de verdad, la buena música; no hace música para la galería. Por eso sus obras —salvo la excepción de «El Caserío», y ésta merced a la limpieza, garbo e interés del libreto— no llegan fácilmente a todos los auditorios, ni cautivan a las Empresas ni a los artistas que han de cantarlas. Siempre es difícil de interpretar la música de Guridi por los cantantes. En Guridi alienta un sentido de la polifonía y del uso del instrumento voz humanas, que se presta poco a condescendencias y abdicaciones populacheras. Precisamente esa es la característica de Guridi la de que, para él, el canto no alzaprime constantemente la partitura, sino que la voz del

hombre, de la mujer o del niño, suena con ajuste y en dúos adecuados a la unidad de la obra; como suena el violín, o la flauta, o los clarines. Y esto siempre es difícil de comprender y de realizar. Difícil y árido, reconocámoslo. Por eso los aplausos que arranca Guridi suenan a Sala de Concierto y no a Teatro.

La nueva versión de «Mirentxu» adolece de los mismos fallos y ostenta iguales aciertos que la versión original. Anoche, los momentos que el público premió con aplausos entusiásticos fueron los mismos que entonces, casi en excepción. Gusto mucho más el acto segundo que el primero, y en este acto segundo especialmente, la escena de los dos niños y todas las intervenciones cercas. En ellas Guridi solista como lo que es, el más grande y diestro compositor de obras de tipo orfeonístico.

La interpretación fue muy buena por parte de la compañía lírica de San Sebastián, que dirige María Teresa Hernández y Juan Guberta —la señora Hernández fue honrada en esta ocasión con la Cruz de Alfonso el Sabio—; escucharon muchos aplausos las señoritas Zabalaescon, Marichu y Matilde y los señores Villar, Aguirre y Caballero, más los niños y cerros.

La solemne función terminó con la ejecución de varias obras del repertorio de la Maestral femenina, dirigida por la señora Hernández, y luego con los «Cuadros Varios», musicados por Guridi, que entusiasmaron, y con raporto, al escogido auditorio. —
ACORDE.

+ 11-49

LETRAS

9

VNA BODA EN LAGARTERA

Cuadro de costumbres populares en dos colores, original de Guillermo Fernández Shaw

Aposento de una novia en el pueblo toledano de Lagartera y en la época actual. En el fondo, la entrada, desde la calle, y una amplia ventana con reja. Muebles y decoración, característicos. Una puerta lateral, que comunica con el resto de la casa.

PRIMERA PARTE DEL CUADRO : LUZ AZUL

Es una noche de intensa luna, cuya claridad inunda no sólo la calle del fondo, sino la estancia. Únicamente por la puertecita lateral llega un reflejo de luz de tono naranja.

En escena, la señora ANDREA aparece rodeada por varias mozas, que son las «jamelleras» de su hija, como si dijéramos la «corte de amor», en estos días de celebración de la boda de una moza lagarterana.

MUSICA

JAMELLERAS

A la novia, novia, novia venimos a ver, que se casa, casa, casa mañana temprano, como es su deber.

ANDREA

A la novia, novia, novia tendréis que esperar, porque al velo, velo, velo le está colocando las flores de azahar.

JAMELLERAS

Diga a la Ignacia, señora Andrea, que la aguardamos sus jamelleras; que, si es posible, queremos verla en esta noche que se despide de ser soltera.

ANDREA

A la novia, novia, novia muy pronto veréis, pero, pero, pero con darle un abrazo os contentaréis.

JAMELLERAS

A la novia, novia, novia, en visperas ya, con un beso, beso, beso podré desearle la felicidad.

(Andrea hace matis por la puertecita)

cita, mientras que las jamelleras siguen cantando.)

En esta noche, señora Andrea, viejas y mozas andan revueltas. Diga a la Ignacia que aquí la esperan para decirle su despedida sus jamelleras.

(Aparece por la puertecita la Ignacia. Viste traje negro, con medias bordadas en color, lo mismo que las demás muchachas. En las manos sostiene un traje de novia. Detrás de ella, la señora Andrea trae el velo de desposada.)

Ignacia la del Cerrillo, que vas a matrimoniar: el cielo vierta sus dones sobre tu hogar, el clásico hogar, donde saben las lagarteranas ser madres cristianas por feliz tradición secular.

IGNACIA

Amigas, mis jamelleras, de mí podéis proclamar que nunca vuestro cariño sabré olvidar. Y yo os quiero enseñar el vestido que me ha regalado el hombre adorado que me lleve mañana al altar.

(Avanza Ignacia, que queda rodeada por las demás mozas.)

TODAS
¡Lagartera! ¡Lagartera!
La de los ricos bordados,
la de las lanas y sedas,
la de las joyas prendidas,
¡la de los trajes de fiesta!

IGNACIA

(Mostrando las diferentes prendas de que se compone su traje.)

Pero el vestido de novia, cuando de veras lo es, en Lagartera y su campo vale lo menos por tres: los refajos de franela, el jubón de terciopelo y la falda que se oculta bajo el vivo delantal, con el velo florecido de copitos de azahares que una brisa valenciana le ha robado a un naranjal.

JAMELLERAS

¡Lagartera! ¡Lagartera!
La de los ricos bordados,



10

la de las lanas y sedas,
la de las joyas prendidas,
¡la de los trajes de fiesta!

IGNACIA

(Señalando ahora la policroma falda del traje.)

Sobre el jardín de colores
que de mi amor recibí,
¡cómo relucen y brillan
las adorables preseas
que con mis manos prendí!
el zafiro de mi madre,
la amatista de mi abuela,
la esmeralda de una tía
de quien soy ahijada yo,
y el diamante de las Indias
engarzado en filigrana
que llevó mi bisabuela
el día que se casó.

TODAS

¡Lagartera! ¡Lagartera!
¡La de los ricos bordados!
¡La de los trajes de fiesta!

HABLADO

(Entra Domingo, padre de Ignacia.)

DOMINGO

¡Va estás enseñando el traje!

IGNACIA

Es que son mis jamelleras
y querían ver despacio
sus bordados y preseas.

DOMINGO

Pues ya que han tenido su
curiosidad satisfecha,
hora es—me parece a mí—
de que cada cual se vuelva
a su casa, que tenemos
que madrugar, que no sea
que la novia se retrase
y cuando llegue a la iglesia
ya encuentre al novio casado
con cualquier otra moznela
más madrugadora.

ANDREA

¡Calla!

IGNACIA

¡Padre!

ANDREA

¿Qué bromas son ésas?

DOMINGO

¿Bromas? Puesto a recelar,
no me fio... ¡ni de éstas!

JAMELLERA 1.ª

Señor Domingo, esas cosas...

DOMINGO

No sería la primera
boda deshecha en el pueblo.

JAMELLERA 2.ª

¿Por una amiga traviesa?

DOMINGO

Por dormir la novia mucho
¡y estar las demás despiertas!
Conque... ¡a dormir!

JAMELLERA 1.ª

Ya nos vamos...

DOMINGO

Y que los trajes de fiesta
se os tornen trajes de bodas
antes de la primavera.

JAMELLERA 2.ª

¡Adiós!

JAMELLERA 1.ª

¡Adiós! Que no tardes.

JAMELLERA 2.ª

¡Que madrugues!

IGNACIA

¡Buena es ésa!

Mi padre teme a mi sueño
en esta noche, y no piensa
que en víspera de su boda
no hay una novia que duerma.

(Han ido saliendo las mozas por el fondo. Ignacia las despide desde la puerta.)

DOMINGO

(Mientras tanto, a Andrea.)

¿Se arregló lo de la madre
de Jenaro?

ANDREA

Sólo a medias.

Consiente en no ser madrina;
pero quiere preferencia
en todas las ceremonias.

DOMINGO

Por nosotros, que la tenga.
¡Vieja más sandía!...

ANDREA

La pobre

no ha sabido darse cuenta
de que de madre a madrastra
siempre ha habido muchas leguas.

DOMINGO

¡Y que presume de joven
y es un loro!

IGNACIA

(Volviendo.)

¿Quién?

DOMINGO

¡Tu suegra!

ANDREA

La tendrás mañana aquí
desde que el sol amanezca.
Ya ha empezado a componerse;
¡no te digo más!

IGNACIA

Que venga,

que yo, con habilidad,
sabré tenerla contenta.

DOMINGO

Pero ¿y luego?

IGNACIA

¡La casamos!

Como es riuda en terceras,
conoce como ninguna
el camino de la iglesia.

DOMINGO

Muy decidida te veo.

IGNACIA

Si hoy no me siento resuelta,
¿para cuándo dejaré
contentarla?

DOMINGO

¿Oyes, Andrea?

Nosotros ya... ¡punto en boca!

ANDREA

(Que había llegado hasta la puerta y vuelve.)

¡Mira! Jenaro que llega.

JENARO

(Asomando tras la reja de la ventana del fondo.)

¿Se puede pasar?

IGNACIA

¡Ya es hora!

¿Dónde te has metido, pájaro,

que andas por todo el lugar,
por lo visto, gorjeando?

JENARO

¿Dónde me he metido? ¡Mira!

(Eleva con ambas manos unas grandes alforjas que lleva colgadas del hombro.)

IGNACIA

¿Las alforjas?

JENARO

¡Los zapatos!

He repartido diez pares
y aun me quedan veinticuatro.

IGNACIA

Pasa y descansa un minuto.

DOMINGO

Pasa y descansa, Jenaro,
que para el novio hay buen vino
de lo tinto y de lo blanco,
y, entrando tú, todavía
nos echaremos dos tragos.
(Jenaro entra.)

IGNACIA

¿Tantas parientas aguardan
esta noche tu regalo?

JENARO

¡Y más zapatos que hubiera!

DOMINGO

¡No digas!

JENARO

¿No te has fijado

en lo casual que resulta
que en cuanto dices «¡Me caso!»
te salen en este pueblo
parientas por todos lados?
¡Pues es por la tradición
del regalito!

(Andrea ha entrado al interior y ha salido con una bandeja y unas copas, en las que sirve vino.)

IGNACIA

¡Milagro

que no te salió ninguna
de mi familia!

JENARO

¡Cuidado!

Me salió de tu familia
la del regalo más caro.

IGNACIA

¿Quién?

JENARO

¡Tú! ¡La novia!

IGNACIA

¡Qué tonto!...

JENARO

(Sacando de las alforjas un par de grandes zapatos.)

Y aunque no debo entregarlos
hasta que haya concluido
por el pueblo mi reparto,
yo me salto a la torera
la tradición...

DOMINGO

... Que ya es salto...

JENARO

Y entre una tía segunda
y una sobrina hago un rato
para venirme a tu casa
y enseñarte tus zapatos.
¿Te gustan?

IGNACIA

¿Estos tan grandes?

LETRAS

JENARO

Perdona. Me he equivocado ;
éstos son de la señora
Ruperta, la del estanco,
que tiene un par de juanetes
y otro par de ojos de gallo.

DOMINGO

Dos pares que necesitan
otro par... de transatlánticos.

JENARO

(Muy ufano, saca otros zapatos y
los muestra.)

¿Y éstos, te gustan?

IGNACIA

¿Tan chicos?

JENARO

¡No daré ni una en el clavo!
Son de la nieta del suegro
de una tía de mi hermano.
Perdona: los tuyos son...
¡cualquiera los ve entre tantos!

IGNACIA

Pues yo sin zapatos nuevos,
como Dios manda, no salgo.

JENARO

(Sacando otro par.)

¿Serán éstos?

IGNACIA

Son muy feos.

JENARO

¿Y éstos?

IGNACIA

¡Si estaban marcados
con una I y una jota!
¡Ignacia Jalón!

JENARO

¡Ya caigo!
¡Se los he dado a la Aurelia!

IGNACIA

¿Cómo?

JENARO

¡La tuerca de al lado!
Que como baila la jota
de ese modo tan fantástico,
vi una jota y dije: «¡Tate!
¡Para la Aurelia!»

IGNACIA

(No sabiendo si enfadarse o retr.)

¿Y qué hago
con este novio tan bruto
que tengo?

JENARO

Pues... perdonarlo,
porque ahora mismo me llevo
otro par... y te lo cambio.
Todo antes de verte sería,
con ese hocico tan majo
que se te pone a la sombra
del bigotillo.

IGNACIA

(Riendo, ya francamente.)

¿Le mato
o le perdono la vida?

DOMINGO

Déjale, que es buen muchacho,
que está en visceras de boda
y que no todos los años
hay hombres que son capaces
de perder el celibato.

JENARO

¿De perder el qué?

DOMINGO

Tú aviva...
y vuelve con los zapatos.

IGNACIA

Te doy un cuarto de hora.

JENARO

¡Ni cinco minutos tarde!
(Hace mutis rápido, pero al llegar
tras la ventana se vuelve y
anuncia.)

¡Ya están ahí mis «pacheros»!

IGNACIA

¡Buena rondalla han formado!

JENARO

¡La mejor ronda del pueblo
va por cuenta de Jenaro!
(Desaparece hacia la izquierda.
Momentos antes han comenzado a
oírse interiormente guitarras y ban-
durrias, que se van acercando.)

DOMINGO

¡Las pastas, y las dulzainas,
y el vino! ¡De prisa! ¡Vamos!
Que los mozos son tragones,
y en cuanto te hayan cantado
«Los sacramentos» no tienes
más remedio que obsequiarlos.

IGNACIA

(A Andrea.)
¿A ti también te vinieron
con rondas?

ANDREA

¡Y me cantaron
ce por be, para mí sola,
la epístola de San Pablo!

DOMINGO

(Impaciente.)
¡Vamos! ¡Que se acercan!

ANDREA

(Yendo hacia la izquierda.)

(A Ignacia, que la seguita.)
¡Voy!
Tú, no. Tú, a escuchar el canto.
Siéntate ahí, con tu padre,
¡que es un padrino bien guapo!

(Se va Andrea hacia el interior.
Domingo e Ignacia se sientan en si-
llas, y por el fondo aparecen los
mozos del pueblo, muchos de ellos
portadores de guitarras y bandur-
rias, con las que se acompañan.)

MUSICA

(Los mozos entonan una «ronda»
lánguida, con cierto carácter mu-
sulmán. La letra de este cantable ha
de ser precisamente la que por tra-
dición se canta en Lagartera: «Los
sacramentos».)

RECITADO

ANDREA

(Sacando una bandeja con copas y
pastas, cuando los mozos terminan
de cantar la primera parte.)
¡Esperen! Que ya tendrán
los cantadores resecos
los gazznates.

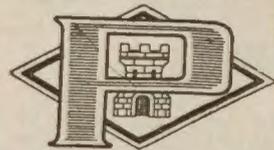
MOZO 1.º

¡Muy bien dicho!

DOMINGO

(Acercándose a la reja, con Ig-
nacia.)
Y que hoy se han traído éstos
voces de gala.

Fan grato obsequio
como exquisita tentación



Galletas
PAYNO



SAGASTA, 7. - TELEFONO 233875 MADRID

CALEFACCIONES

de todos los sistemas
Electricidad e instalaciones

Proyectos y presupuestos - Venta de motores - Consorcio
- da - Reparación de equipos de electrodomésticos -

Escuela BERLITZ

THE BERLITZ SCHOOL OF LANGUAGES

ARENAL, 24 - TEL. 210865

**ALEMAN, FRANCES,
INGLES, ITALIANO**

por profesores nativos

**GRUPOS PEQUEÑOS Y
CLASES PARTICULARES**

12

LETRAS

MOZO 1.º
La novia
no se merecía menos.

ANDREA
¡Coman y beban!

MOZO 1.º
¡Y vivan
los novios!

IGNACIA
¡Y sus pecheros!

JENARO
(Abriéndose paso por el fondo entre los mozos y entrando con un par de botas de hombre en la mano derecha.)
¡Ya estoy aquí! ¡Tus zapatos!

IGNACIA
(Horrorizada.)
¿Qué dices? ¡Serás zopenco!

JENARO
(Cazurro, enseña ahora otros zapatos preciosos de mujer, que trata ocultos en la mano izquierda.)
¡Je, je! ¡Qué súbita eres!
Tus zapaticos... son éstos.

IGNACIA
¡Estos, sí! Verás mañana con qué gusto los estreno.

DOMINGO
(A los mozos.)
¡Siga la ronda!

JENARO
Y el novio,
¡siga recorriendo el pueblo!

IGNACIA
¡Espera! Que también son para ti «Los sacramentos».

MUSICA
(Vuelven a cantar los mozos, que ahora entonan la segunda parte de su letanía: «Los mandamientos». Ignacia, Jenaro, Domingo y Andrea los escuchan en primer término, formando grupo. Y sobre este cuadro, mozos y mozas rompen en alegre danza de figuras.)

TELON O CAMBIO DE LUZ

SEGUNDA PARTE DEL CUADRO:
LUZ BLANCA

Es una hermosa mañana de sol. El aposento de IGNACIA ofrece el vivo contraste de sus colores. En escena, DOMINGO, a medio vestir su traje de fiesta, y un FOTÓGRAFO ambulante, que lleva un amplio guardapolvo gris.

HABLADO

FOTÓGRAFO
Yo quería retratar a la novia. ¡Es un momento!

DOMINGO
Pues no puede ser, le digo. Se está ahora componiendo.

FOTÓGRAFO
(Haciendo intención de ir hacia la puertecita.)
Pues... ¡mejor!

DOMINGO
¿Está usted loco?
Las novias, en este pueblo,

se retratan ya casadas.
¿Usted me entiende?

FOTÓGRAFO

Le entiendo; pero... ¡compréndame a mí!
La casa que represento no quiere grupos de gente, sino el detalle concreto del traje nupcial: la gracia del dibujo, el arabesco de los bordados, la clase



de la lana... Y todo eso donde se aprecia mejor... ¿Usted me entiende?

DOMINGO
Sospecho que usted no sabe quién soy.

FOTÓGRAFO
No, la verdad. Lo confieso.

DOMINGO
Pues yo soy un padre tosco con ribetes de mal genio, que adora a su hija, ¿entiende?, y no consiente que... un memo como usted...

FOTÓGRAFO
¡Esas palabras...!

DOMINGO
... venga a quitarle su tiempo para hacer calcomanías, ¡y sabe Dios con qué objeto!

FOTÓGRAFO
¡Yo vengo en nombre del Arte!

DOMINGO
Pues ¡vaya con viento fresco y dígame que en mi casa no hay retratos!

FOTÓGRAFO

Obedezco; pero elevo mi protesta.

DOMINGO
¡Desde la calle! Y le advierto que si intenta aproximarse, ¡sólo aproximarse!, luego conocerán sus costillas la garrota de mi abuelo.

FOTÓGRAFO
No es necesario. Me voy, ante tales argumentos; pero que conste...

DOMINGO
¡A la calle!

FOTÓGRAFO
Elevo...

DOMINGO
¡A la calle!

FOTÓGRAFO
¡Elevo

mi protesta!
DOMINGO
(Señalando un garrote que hay en un rincón de la estancia.)
¿Todavía...?

FOTÓGRAFO

(Con un gesto digno.)
¡En la calle nos veremos!
(Echa a correr por el fondo de-
recha.)

DOMINGO

¡Si no mirara...! A estos tíos
siempre les queda una dentro :
con el aquel de las fotos
ocultan otros intentos...
¡Y a mi hija, nunca! A mi hija
¡no le retratan ni un pelo!

(Asoma por detrás de la reja del
fondo una mujer, ya vieja pero muy
retocada, vistiendo traje de fiesta
lagarterano muy llamativo y todo lo
más detonante posible.)

SUEGRA

¡Señor Domingo!...

DOMINGO

¡Consuegra!

SUEGRA

¿Estorbo?

DOMINGO

¡Quién piensa en ello!
La Ignacia la está esperando
desde las seis por lo menos.

SUEGRA

(Entrando con pasos menuditos,
coqueteando ridículamente hasta con
su sombra.)

Me retrasé. La toilette
de un día de casamiento
necesita muchas cintas
y muchos toques de espejo :
que la falda, que el encaje,
que las joyas, que el pañuelo...
Que sientan bien los colores...
¿Me sientan bien?

DOMINGO

¡Por supuesto!

SUEGRA

... Que los ojos tengan sombras ;
que en la barbilla, indiscreto,
destaque un punto de barro
que es un lunarcito negro.
¿Le gusto?

DOMINGO

Señora Eufrosia :
es usted el monumento
de juventud y hermosura
más aparente del pueblo.

SUEGRA

¡Ay, no me diga esas cosas,
Domingo, que me mareo!
Yo no soy más que un pimpollo
saltarín...

DOMINGO

Que siente celos
del hijo que se le casa.

SUEGRA

Y que me rejuvenezco
pensando que... todavía...
¿No estov todavía...?

DOMINGO

¡Bueno!

Avisaré a las mujeres,
si le parece ; que es tiempo
de que también el padrino
se vea para el festejo.
Hasta ahora mismo, consuegra.

SUEGRA

(Resignada.)

Como usted quiera, consuegro.
(Hace mutis Domingo por la de-

recha. La suegra se sienta en una
de las sillas, frente al público ; saca
un espejito de mano y empieza a
acticalarse, haciendo mohines y ges-
tos propios de una jovencita co-
queta.)

¡Así! Yo no habré dormido
ni una hora ; pero tengo
la seguridad completa
de dar un golpe... de efecto.
¡Otro lunar! ¡Por aquí!
Aquí..., una mota. Demuestro
que estuve en Madrid de joven
y todavía me acuerdo
de todas las elegancias
de la calle de Toledo.

(Por la puerta del fondo llega cau-
telosamente el fotógrafo ; la suegra
sigue retocándose.)

Estos ojos..., más rasgados.
Estos labios..., más pequeños.
Esta nariz...

FOTÓGRAFO

(Avanzando.)

Me parece
que ésta es la mía. Observemos.

SUEGRA

Brilla mucho esta nariz.

(Vuelve un poco la cabeza para
contemplarse en otra postura y ve
al fotógrafo, que la saluda res-
petuoso.)
¡Av!...

FOTÓGRAFO

Perdone...

SUEGRA

¡Caballero!...

FOTÓGRAFO

¿Se asustó?

SUEGRA

No. No fué nada :
la sorpresa. Estaba viendo...

FOTÓGRAFO

(Galante.)

¿Esa cara, trasplantada
del cuadro de algún museo?

SUEGRA

¡Ay, qué amable!

FOTÓGRAFO

¿Esa figura,
que es de elegancia modelo?
¿Ese traje policromo
y esos ojos fotogénicos?

SUEGRA

(Hecha un caramelo.)

¡Calle usted, por Dios! Cualquiera
puede pensar...

FOTÓGRAFO

¡Ya lo creo!

Que usted merece una foto
antes de ir al casamiento.
¿Está muy lejos su padre?

SUEGRA

¿Mi padre, dice? ¡Muy lejos!

FOTÓGRAFO

(Cobrando bríos.)

Entonces..., ¡quieta!

SUEGRA

¿Qué ocurre?

FOTÓGRAFO

¡La retrato en un momento!
¡A ver! Sonríase un poco.

SUEGRA

Le parece bien el gesto?

FOTÓGRAFO

Un poco más sonriente...
¡Un poquito más!

SUEGRA

(Después de intentar dos o tres
sonrisas muy forzadas y ridículas.)
¡No puedo!

FOTÓGRAFO

¡Piense en el novio!

SUEGRA

¿En Jenaro?

FOTÓGRAFO

¿Como se llame!

SUEGRA

(Volviendo a sonreír.)

Ya pienso.

FOTÓGRAFO

¡Así! ¡Ya está!

SUEGRA

¿Habré salido
de busto o de cuerpo entero?

FOTÓGRAFO

(Entusiasmado.)

¡Con todo el traje! ¡Con todos
sus pormenores! ¡Un éxito!
¡Vaya un vestido de novia
de verdad el que me llevo!

DOMINGO

(Que sale por la puertecita, acom-
pañado de Ignacia y Andrea. Todos
visten los trajes de fiesta. El de Ig-
nacia es el que mostró a sus amigas
en el primer cuadro.)

¿De novia?

FOTÓGRAFO

(Asustado al ver a Domingo.)

¡Perdón!...

DOMINGO

(Riendo, divertido.)

¡De suegra!

FOTÓGRAFO

¿Cómo?

DOMINGO

Que aquí le presento
a la novia verdadera
(Por Ignacia.)
... y a la madre de mi yerno.
(Por la suegra.)

Y dé usted gracias a Dios
por la gracia que me ha hecho
la equivocación... ¡Y bórrese
ya de mi vista!

FOTÓGRAFO

(Viendo el cielo abierto.)

¡Hasta luego!

(Hace mutis.)

DOMINGO

¡Cualquiera le quita a éste
su triunfo! Para in eternum
será el traje de la suegra
un traje de boda auténtico.

SUEGRA

Pues yo le había encontrado
un no sé qué...

DOMINGO

Bueno, bueno...

(Ha comenzado a sonar dentro la rondalla de los mozos del pueblo.)
Más formalidad, amiga.
Que ya se avecina el séquito de la novia; y ante todos, forzoso es dar buen ejemplo.
¿Le gusta la Ignacia?
(Efectivamente, la Ignacia, vestida con su alarvio de novia, está guapa. Su figura tiene un singular atractivo. Y queda en primer término, bien destacada.)

SUEGRA

¡Mucho!

Yo la miro... y me enternezco, porque me acuerdo del día de mi boda. ¡Qué recuerdos!

IGNACIA

Pues si aun parece usted moza...

SUEGRA

¡Ay, hija mía! Vinieron a buscarme mis amigas —como éstas que estás oyendo—, ¡y parecía un racimo de cascabeles mi cuerpo!

ANDEEA

(Gimoteando.)

Yo, en cambio, siento tristeza...

DOMINGO

¡Ea! ¡Fuera los pucheros! Pongan alegres las caras ¡y a la novia festejemos!

Casa
ANDION

Sucesor: **DEOGRACIAS ORTEGA**

ALMACEN DE TEJIDOS.
CORDELERIA SAQUERIO IONAS

Oficinas y despacho
IMPERIAL, 8 TELEFONO 211233

Depósito y talleres:
TABRAGONA, 8 - TELEFONO 275503

Complete su cultura

enterándose a fondo de lo que pasa en el mundo

Para ello encontrará una lectura del más extraordinario interés en la revista

CRITERIC

Revista de problemas contemporáneos

Aparece el 1 y el 15 de cada mes

Suscripciones en Alfonso XI, 4

(A las mozas que han aparecido tras la ventana y la puerta del fondo.)

Toquen los mozos afuera, entren las mozas adentro y, en tanto que el señor cura nos avisa, anticipemos una miaja de alborozo y un poco de bailoteo.

MUSICA

(Las chicas, vestidas con sus mejores trajes de fiesta, bailan, formando parejas y grupos, acompañadas por las guitarras y bandurrias de los mozos, que en su mayoría quedan en la calle.)

DOMINGO

(Cuando el baile termina; recitado.)

¿No está Jenaro?

JENARO

(Apareciendo tras la reja.)

¡Aquí estoy!

DOMINGO

Pensé que estabas perdido.

¿Cantas a la novia?

JENARO

¡Voy!

Mi cantar no es muy pulido; pero usted piense que soy casi, casi ya el marido.

VOCES

(Distintas, de mozos y mozas.)

¡La copla! ¡Venga la copla!

JENARO

(A la reja de su novia, cantando.)

MUSICA

A tu casa hemos venido...

DOMINGO

(Recitado, a su hija.)

Eso es por mí.

JENARO

(Cantando.)

A tu casa hemos venido. Acabamos de llegar. Venimos a por la novia, que si no la queréis dar, ¡a garrotazo tendido os la habéis de gobernar!

TODOS

A tu casa hemos venido. Acabamos de llegar. Venimos a por la novia, que si no la queréis dar, ¡a garrotazo tendido os la habéis de gobernar!

DOMINGO

(Hablado sobre la música, que ya no cesa hasta el final.)

¿Cómo que no te la quiero dar? Entra por ella, hijo.

JENARO

(Entrando, con mezcla de ingenuidad y picardía.)

¿Me llevo a la Ignacia?

DOMINGO

Para ti es. Pero en comitiva, como es de rigor. Yo, llevando del brazo a la Ignacia hasta la iglesia, y tú con la madrina.

VOCES

(Distintas, de mozos y mozas.)

¡Viva la novia! ¡Viva!

OTRAS VOCES

¡Viva la novia!

UNA VOZ

(De hombre, dentro, sobresaliendo sobre toda la alegre algarabía moceril.)

¡Un toro! ¡Un toro! ¡Que viene un toro! ¡Sálvese el que pueda!

¿Eh?

DOMINGO

(Gran confusión. Los mozos se suben por las rejas y algunos huyen calle arriba. Las mozas, dentro, con Andrea, los novios y los padrinos, se encaraman en sillas, mesas y en la misma cama, como buscando refugio ante la fiera que se supone desmandada. En primer término, petrificado, queda Domingo, con su hija al lado. Entra precipitadamente el fotógrafo, como huyendo del toro.)

VOCES

(Fuera y dentro.)

¡Quieto! ¡Todo el mundo quieto!

FOTÓGRAFO

¡El toro! ¡Que viene el toro!

MÁS VOCES

¡Quietos!

FOTÓGRAFO

(Enfocando su máquina y retratando a la novia.)

¡Ya está!

(Saluda y tranquilamente se va hacia el foro.)

¡Mil gracias, señor!

UN MOZO

(Desde la reja.)

Pero ¿y el toro?

FOTÓGRAFO

¿El toro? Ha subido al cielo. ¡Con San Lucas!

DOMINGO

(Comprendiendo la estratagema de que ha sido víctima.)

¡Ah, ladrón!...

FOTÓGRAFO

(Haciendo mutis a escape por el fondo.)

¡Viva la novia!

OTRO MOZO

(Ya en tierra, echándose de valiente.)

¿Nos lo comemos?

DOMINGO

Eso es cosa mía. ¿En marcha?

(Vuelven a sonar las guitarras y bandurrias y va saliendo la comitiva con dirección a la iglesia, mientras que todos alegremente cantan.)

TODOS

A la iglesia te llevamos, te llevamos al altar. La novia es guapa de veras y su novio regular.

¡Y en terminando la boda nos tienen que convidar!

(Y sobre el brillante cuadro va cayendo lentamente y por última vez el telón.)

Actuación de MARCOS REDONDO en Madrid.
del 22 febrero al 8 marzo 1949.

Teatro CALDERÓN EMPRESA:
FALGUERAS

Representante: DEMETRIO ALFONSO - Teléfono 214323

COMPañIA LÍRICA ESPAÑOLA

MARCOS REDONDO

en la que figura
la primera tiple

Conchita
Panadés

*

BREVE TEMPORADA



Actuación de MARCOS REDONDO en Madrid.
del 22 febrero al 8 marzo 1949.

Lista de la Compañía

POR ORDEN ALFABÉTICO

Caballero, Carmen

Tiple dramática

Dolader, Adela

Segunda tiple

Montesinos, Josefina

Segunda tiple

Navés, Angelita

Tiple ligera

Panadés, Conchita

Primera tiple ligera

Paredes, Pepita

Tiple cómica

Paredes, Marina

Segunda Tiple

Ruiz, Carmen

Tiple lírica

Sánchez, Teresa

Característica

Salvador, María

Segunda tiple

Taberner, Adela

Segunda tiple

Vázquez, Blanca

Segunda tiple

PRIMER ACTOR Y DIRECTOR

Pedro Vidal

Apuntadores

Santiago Cortada

Juan Cano

Decorados

Valera

Sastería

Peris Hermanos

Zapatería

Arbós

Maquinista

Alfredo Larrosa

Peluquería

Heredero Bertrán

Armería

Castellví

Atrizzo

Puig

Representante

EMILIO MORENO

Alba, Manuel

Bajo cantante

Aguilá, Alberto

Baritono

Bartual, Roberto

Tenorcómico

Esteban, Enrique

Galán cantante

Ferret, Juan

B a i o

Melgosa, Pablo

Primer actor

REDONDO, MARCOS

Baritono

Salanova, Emilio

Primer tenor

Sterne, Eduardo

Actor genérico

Sanchis, Enrique

A c t o r

Taberner, Angel

A c t o r

Vidal, Pedro

Primer actor y director

Vilardell, Jerónimo

T o n o r

MAESTROS DIRECTORES Y CONCERTADORES

Manuel Garrido - Fco. de A. Font

Actuación de MARCOS REDONDO en Madrid.
del 22 febrero al 8 marzo 1949.

Repertorio:

La Rosa del Azafrán.—Los Gavilanes.—El Huésped del Sevillano.—La Parranda.—La Dogaresa.—El cantar del Arriero.—La del Manojó de Rosas.—Don Gil de Alcalá.—La Tabernera del Puerto.—Marina (Opera).—La Canción del Olvido. Molinos de Viento. La Viejecita.—El Dúo de la Africana.—El Caserío.—La Fiesta de San Antón.—La Dolorosa.—Gigantes y Cabezudos.—Luisa Fernanda.—La del Soto del Parral.—La Revoltosa.—Doña Francisquita.—El Dictador.—Bohemios.—Los Cadetes de la Reina.—Moros y Cristianos.—Maruxa.—La Alsaciana.—La Viuda alegre.—El Asombro de Damasco.—El Rey que rabió.—La Montería.—Las Golondrinas.

ESTRENOS:

K A T I A
VENTURA MOLINA

PRESENTACIÓN DE LA COMPAÑÍA

MARTES, 22 FEBRERO 1949

A las 10,45 noche, con la obra cumbre del

MAESTRO GURIDI

la zarzuela en tres actos, dividida en tres cuadros, de F. ROMERO y G. FERNANDEZ - SHAW,

EL CASERIO

ÉXITO INSUPERABLE DEL EMINENTE BARÍTONO

MARCOS REDONDO

CONCHITA PANADÉS - JERÓNIMO VILARDELL

AFRODISIO ABUADO S. A. - MADRID

YA-22-II-49

TEATROS

Teatro Calderón

Y ahora, continuando la campaña en pro del arte lírico nacional, hoy martes, a las 10,45, presentación del divo de divos

MARCOS REDONDO

por una breve temporada, con su magnífica compañía y su repertorio de obras de gran éxito.

La presentación será con la obra cumbre del maestro Guridi, libro de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw

EL CASERIO

triumfo de Marcos Redondo Conchita Panadés y Santiago Vilardell.

HOJA DEL LUNES - 21-II-49

Marcos Redondo se presentará mañana en el teatro Calderón

Esta magnífico y favorecido teatro continúa su meritoria y admirable tarea en pro del arte lírico nacional, y mañana martes, a las once menos cuarto de la noche, abrirá su escenario al divo de los divos, Marcos Redondo, que cuenta con tantas y tan merecidas simpatías entre el público madrileño, que rendirá al famosísimo cantante el tributo de su admiración. Marcos Redondo, considerado como el mejor cantante de la actualidad, realizará en el Calderón una breve campaña con su excelente compañía y su extenso repertorio. La presentación de Marcos Redondo será con "El caserio", obra cumbre del aplaudido maestro Guridi, libro de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, y en la que triunfarán con el gran Marcos Redondo, Conchita Panadés y Santiago Vilardell. El teatro Calderón sigue siendo el de los grandes éxitos y las máximas atracciones artísticas, literarias y musicales. La presentación de Marcos Redondo será un acontecimiento.—L. N.

A B C. MIERCOLES 23 DE FEBRERO DE 1949. EDICION DE L.

INFORMACIONES Y NOTICIAS TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS

Calderón: Presentación de Marcos Redondo

Marcos Redondo, que tan merecidas simpatías tiene entre el público madrileño, reapareció anoche en el Calderón al frente de un conjunto artístico, en el que figuran Conchita Panadés, Carmen Caballero, Angelina Navés, Carmen Ruiz y Pepita Paredes; el baritone Alberto Aguilá, el bajo Manuel Alba, el tenor Emilio Sajanova y el tenor cómico Roberto Bertual. Se representó la zarzuela del maestro Guridi, "El caserio", que tuvo una brillante interpretación por parte de Marcos Redondo, en pleno dominio de sus facultades. Fue ovacionado en diversos pasajes, y con él compartieron el éxito Conchita Panadés y Santiago Vilardell.—J. C. V.



Conchita Panadés y Marcos Redondo

CALDERON

Presentación de Marcos Redondo

Con un teatro completamente lleno se presentó Marcos Redondo, que fué recibido con una cariñosa ovación de saludo y bienvenida, que fué convirtiéndose en aplausos de entusiasmo y de aprobación a medida que el público se daba cuenta de que viene magnífico de voz y seguro de facultades.

Su actuación en "El caserio", obra un tanto difícil, fué afortunadísima. También causó gran impresión la compañía, en la que hay elementos tan destacados como Conchita Panadés, que lució como cantante y como actriz. Te-Marcos Redondo, Carmen Caballero, característica de ballero y maestro Guridi

También actuó con gran acierto Jerónimo Vilardell.

J. de la C.



YA 23-II-49.

ABC - 24-11-49

TEATRO CALDERON

Breve actuación de la compañía
MARCOS REDONDO
Sólo 15 días, con sus mayores éxitos.
Variación frecuente de cartel.

Hoy jueves, tarde:
"EL CASERIO"

Noche:
"DOÑA FRANCISQUITA"

Mañana viernes, tarde:
"EL CASERIO"

Noche:
"MARINA"

(Reposición)
Triunfo del cuarteto **ANGELITA NAVES,**
EMILIO SALANOVA, ALBERTO AGUILA y
MANUEL ALBA.

Sábado, tarde y noche, y domingo, tarde,
últimas representaciones de
"EL CASERIO"
Triunfo inigualable de **MARCOS REDONDO**

DIGAME - 1-III-49.

EN CALDERON

PRESENTACION DE MARCOS REDONDO



Marcos Redondo, director de la compañía que actúa en el Calderón

Ha vuelto a Madrid Marcos Redondo, y bien puede decirse que vuelve en la plenitud de sus facultades y de su arte. Los años no cuentan para el eminente barítono, quien supo arrebatarse al público la noche de su presentación con su voz espléndida, robusta, diáfana y su perfecto fraseo. Cantó "El caserío" de forma insuperable, arrancando calurosas ovaciones en sus distintas intervenciones, a más de la muy cariñosa y espontánea con que fué saludado al pisar la escena.

Le acompañaron con notorio acierto Conchita Panadés, que lució sus finas maneras de cantante; Teresa Sánchez, excelente característica; la pareja de notables cómicos que forman Pepita Panadés y Roberto Bartual, el primer actor Pedro Vidal, que encarnó con toda justeza un campesino vasco; el tenor Villardell y el resto del reparto, logrando todos una muy entonada versión de la magnífica zarzuela de Guridi. El maestro Garrido, al frente de la orquesta, compartió con los intérpretes los aplausos de la sala.

PROSCENIO

El teatro lírico vuelve por sus fueros



M. Redondo P. Giménez

Alegremonos de haber nacido, como dice un personaje de una comedia quinteteriana. Nuestra gloriosa zarzuela resurge de sus hipotéticas cenizas y se impone de nuevo. Acaba de hacer mutis la compañía

Marcos Redondo, los Ases y otros acontecimientos

de Pablo Sorozabal en el Calderón, para dar paso a la de Marcos Redondo. Un gran compositor que se ausenta y un laureado divo del canto que reaparece. Frente a la invasión folklórica, otro folklore de suprema categoría. El rico y seductor folklore vasco recogido y enriquecido por un músico de la talla de Guridi.

Anoche se presentó la citada compañía del gran barítono con "El caserío". Antes de ahora, y en todos los momentos, hemos asegurado que esta zarzuela de los señores Romero y Fernández Shaw marca un momento cumbre en el género. La partitura es prodigio de inspiración y reflejo del noble ambiente vizcaíno. No hace falta haber nacido en el hermoso señorío de Vizcaya para sentir amor por sus gentes, sus usos, sus canciones y sus varoniles ingenuidades. En "El caserío" se nos dan cuadros evocadores del hogar norteño, de sus originales danzas, de sus devociones y de sus poetas naturales. Todo es vida y color, merced a la habilidad de los libretistas y al talento y cordialidad del maestro Guridi.

Bien elegida la obra de inauguración de la corta temporada. Marcos Redondo, milagro de facultades, sigue siendo el cantante de la voz redonda de su apellido. Profesor de bien decir, no se pierde una sílaba de su partecela. ¿Qué otra figura podría mejor que Conchita Panadés darle la "réplica"? Conchita Panadés es hoy por hoy tiple sin rival en la zarzuela grande.

Para ellos, para Jerónimo Villardell, tenor de no menor categoría, el bajo cantante Manuel Aiba, y para el notable conjunto que intervino en la obra, sonaron ovaciones bien ganadas; buena parte de ellas se dedicaron al compositor. Frente a la orquesta tuvimos a uno de los directores más concienzudos, el maestro Manuel Garrido, que supo obtener de los profesores partido excepcional.

-0-

Los Ases Líricos, en el Albéniz, realizaron una campaña tan variada como selecta. Otro elenco de primera. Hasta ahora, en tres días han montado nada menos que tres obras a cual más celebrada: "La viuda alegre", "Doña Francisquita" y "El asombro de Damasco", las tres con sendos éxitos.

Purita Giménez, Lolita Durá, Eladio Cuevas, Carmen Andrés, Luisita Solá, Faustino Arregui, García Martí, Iño Pardo, Fernando Heras... Ninguno necesita elogios, ya que por algo el Consejo Superior de Teatro les adjudicó el primer premio en la pasada temporada.

E. M. DE A.

MARCA
23 Feb. 49

LOS ESTRENOS VISTOS DESDE EL GALLINERO

UN REGALO

EMPEZO el movimiento la semana pasada, reapareciendo Marcos Redondo en el Calderón con la zarzuela de Romero y Fernández Shaw, música de Jesús Guridi, "El caserío". Marcos Redondo ni ha perdido facultades vocales ni ha ganado calidades de actor. Su veteranía se aprecia cuando canta, pero no cuando habla. Cuando habla parece un actor más de su compañía, bastante endable en conjunto. Cuando canta, su voz aun no ha perdido calidades, ni extensión, ni matices, y la domina, no con buen gusto, pero sí con maestría. Siempre es agradable oír a un buen cantante una buena zarzuela; pero sería más agradable aún que el resto de los intérpretes no descendiera demasiado con relación al divo, que se queda solo y, por lo tanto, desairado. La tiple y el tenor también cuentan en la partitura. Esto, no obstante, las bellas melodías de "El caserío" sonaron a satisfacción de la concurrencia, prendida en ese encanto que se desprende de la música vasca cuando brota de la inspiración de un auténtico músico que sabe tratar lo popular con arrequives sabios. Y en la combinación de esta fórmula es maestro Jesús Guridi, que nunca se deja tentar por lo populachero, para honra suya y placer nuestro.

SEMANA

1-Marzo 1949

TEATRO CALDERON

PENUNTIMO DIA DE ACTUACION DEL DIVO DE DIVOS

MARCOS REDONDO

Hoy lunes, tarde, única representación de

LA PARRANDA

de Ardevín y maestro Alonso, triunfo de Marcos Redondo, Carmen Ruiz y demás notables elementos de esta gran compañía

Hoy lunes, noche, dos obras de gran éxito:

LA ALSACIANA

de Ramos Martín y maestro Guerrero, y

LA CANCION DEL OLVIDO

de Romero, Fernández Shaw y maestro Serrano
Mañana martes, despedida de la compañía con la magnífica obra

LA DOGARESA

HOJA OFICIAL DEL LUNES
7-III-49.

Al mismo tiempo de la anterior actuación, hicieron los ASSES LIRICOS una breve temporada en el Albeniz.

TEATRO

ALBENIZ

Reposición de "Doña Francisquita"

La compañía de los Ases Líricos acaba de iniciar una nueva campaña del género, con constantes cambios de programa, a base de nuestro mejor teatro zarzuelero.



Angellita Viruete y Faustino Arregui

Anoche se repuso la aplaudida zarzuela de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Vives, "Doña Francisquita", la cual volvió a vivir con su fuerza y brío, gracias a la magnífica interpretación que dieron a sus respectivos papeles Angellita Viruete y Purita Giménez, bien secundadas por Faustino Arregui, Tino Bardo, José Marín y Carmen Andrés.

La velada transcurrió entre numerosos aplausos y repeticiones de números.

Toda la compañía recibió el beneplácito del público al final de cada acto, alzándose repetidas veces el telón en honor de los intérpretes.

G.

YA-22-II-49.

ALFORJAS PARA LA POESIA ESPAÑOLA en LARA.

TEATRO DE LARA

Conrado Blanco presenta

LA

Octava Sesión

del

segundo ciclo

de

Alforjas para la Poesía española

El Domingo 27 de Febrero de 1.949
a las 12 de la mañana.

Hará el PREGÓN

Julia Maura

Octava sesión de Alforjas a la Poesía, en Lara

Mañana domingo será la octava sesión de "Alforjas para la poesía española", que con tanto éxito vienen celebrándose en Lara. La sesión constituirá un homenaje al gran poeta y autor dramático español fallecido, don Eduardo Marquina.

Precedidos por un pregón a cargo de Julia Maura, intervendrán Carmen de Icaza, José María Pemán, Juan Ignacio Luca de Tena, Conrado Blanco, José García Nieto, Guillermo Fernández Shaw, Felipe Sassone, José Carlos de Luna, Julio Alejandro y José Javier Aleixandre.

PUEBLO
26-II-49

"Alforjas de la poesía", en Lara

La octava sesión de "Alforjas de la poesía" fué dedicada a la memoria de don Eduardo Marquina, y obtuvo un brillante éxito.

Intervinieron en esta sesión Carmen de Icaza, José María Pemán, Juan Ignacio Luca de Tena, Conrado Blanco, José García Nieto, Guillermo Fernández Shaw, Felipe Sassone, José Carlos de Luna, Julio Alejandro y José Javier Aleixandre.

Todos fueron muy aplaudidos por el numerosísimo público que llenaba el teatro, aplausos que también fueron dedicados a Julia Maura, que hizo el pregón.

DIGAME
1-III-49

ALFORJAS PARA LA POESIA ESPAÑOLA en LARA.

INTERVENDRAN

Carmen de Icaza

José M.^o Pemán

Juan Ignacio Luca de Tena

Conrado Blanco

José García Nieto

Guillermo Fernández-Shaw

Felipe Sassone

José Carlos de Luna

Julio Alejandro

José Javier Aleixandre

La sesión estará dedicada, como homenaje, al gran poeta e ilustre dramaturgo
EDUARDO MARQUINA

Próximamente aparecerá la primera edición de la "Antología de Alforjas para la Poesía española" (primer ciclo).

Octava sesión de Alforjas a la Poesía, en Lara

Mañana domingo será la octava sesión de "Alforjas para la poesía española", que con tanto éxito vienen celebrándose en Lara. La sesión constituirá un homenaje al gran poeta y autor dramático español fallecido, don Eduardo Marquina.

Precedidos por un pregón a cargo de Julia Maura, intervendrán Carmen de Icaza, José María Pemán, Juan Ignacio Luca de Tena, Conrado Blanco, José García Nieto, Guillermo Fernández Shaw, Felipe Sassone, José Carlos de Luna, Julio Alejandro y José Javier Aleixandre.

PUEBLO
26-II-47

"Alforjas de la poesía", en Lara

La octava sesión de "Alforjas de la poesía" fué dedicada a la memoria de don Eduardo Marquina, y obtuvo un brillante éxito.

Intervinieron en esta sesión Carmen de Icaza, José María Pemán, Juan Ignacio Luca de Tena, Conrado Blanco, José García Nieto, Guillermo Fernández Shaw, Felipe Sassone, José Carlos de Luna, Julio Alejandro y José Javier Aleixandre.

Todos fueron muy aplaudidos por el numerosísimo público que llenaba el teatro, aplausos que también fueron dedicados a Julia Maura, que hizo el pregón.

DIGAMÉ
1-III-47

PRIMERAS NOTICIAS DE "EL GAITERO DE GIJÓN"

MARCA - 2 diciembre 1947.

El maestro Romo está componiendo la música para una zarzuela de los hermanos Fernández Shaw que lleva por título 'El gaitero de Gijón'.

PRIMERA NOTICIA DE MARGARITA LA TORNERA con zarzuela:

OPERAS QUE SE CONVIERTEN EN ZARZUELAS

La experiencia de adaptar al género de zarzuela la famosa ópera de Bretón, 'La Dolores', ha sido plenamente satisfactoria. El éxito fue total, definitivo. La compañía de los 'aseses' líricos ha prorrogado su actuación en el Madrid. Todos los días llenan con ese magnífico espectáculo, a pesar de que, según han señalado algunos críticos, salvo la actuación personal de los cantantes y actores, faltan muchas cosas. Entre ellas, presentación, buenos coros, una orquesta más completa. Pero, ¡hay tantos deseos de escuchar teatro lírico...!

El éxito de la adaptación de 'La Dolores' ha sugerido la idea de hacer algo parecido con otras óperas que se prestan a la transformación. Se habla de que la también española 'Margarita la tornera' se va a someter a la misma prueba. Y que será Guillermo Fernández Shaw el que lo intente. En buenas manos —en las mejores— el propósito, bien, puede augurarse que también lo coronará el éxito.

CASARES

TRIUNFO.

Febrero 1947.

INFORMACIONES →
8. marzo 49

Antonio Medio reaparecerá en breve



Solamente unas horas pasó entre nosotros, el gran barítono Antonio Medio, de paso hacia su tierra natal. En esas horas, Medio escuchó la lectura de 'El gaitero de Gijón', de Rafael Fernández Shaw y Romo; se entrevistó con Moreno Torroba y con varios empresarios, que le ofrecieron sendos contratos. ¿Por cuál de ellos se decidirá Medio, después de su breve descanso?

Solamente unas horas pasó entre nosotros, el gran barítono Antonio Medio, de paso hacia su tierra natal. En esas horas, Medio escuchó la lectura de 'El gaitero de Gijón', de Rafael Fernández Shaw y Romo; se entrevistó con Moreno Torroba y con varios empresarios, que le ofrecieron sendos contratos. ¿Por cuál de ellos se decidirá Medio, después de su breve descanso?

LA DUQUESA DEL CANDIL y la Temporada de ARTE LIRICO ESPAÑOL

INFORMACIONES

EN TORNO A UN MAGNO EMPEÑO

El concurso para una temporada lírica nacional

- APORTACIONES INFORMATIVAS Y CRITICAS

El director general de Teatros y Cinematografía, don Gabriel García Espina, es hombre de palabra, a no dudar. Y de firmes convicciones. Nosotros habíamos tenido ocasión de oír de sus propios labios cómo era en el deseo ferviente hacer algo práctico en pro del Teatro Lírico Nacional, considerando injusto y grave dejar morir por caquexia una manifestación de arte españolísima que durante cerca de un siglo vino dando gloria y honor a nuestra escena dentro de unos modos artísticos genuinamente españoles. Consecuente con esa creencia —a interin alcanza plenitud de forma su justa ambición de crear el Teatro Lírico Nacio-



Cartel alusivo a «La verbena de la Palomar, de Antonio Casero

nal», el director de Teatros abre para la temporada próxima un concurso entre Empresas líricas teatrales a fin de ayudar con una crecida subvención de 60.000 duros a quien acredite solvencia suficiente ante el Consejo del Teatro para desarrollar, en Madrid o Barcelona, una temporada de tres meses con obras exclusivamente de género y autores españoles.

No sorprenderá a nuestros lectores que habiendo sido durante muchos años fervorosos paladines del género lírico español acudamos en esta ocasión a subrayar con unas cuantas glosas bien intencionadas el plausible empeño del señor García Espina y del Consejo del Teatro. No pretendemos con ellas poner el paño al púlpito ni dar lecciones a nadie —que no las necesitan ni somos quién para tan alto menester—; pero si pretendemos aportar alguna luz sobre este asunto, ya que, incuestionablemente, del éxito o fracaso de este primer ensayo dependerá en buen grado el auge y proporciones que haya de tener en su día el anunciado proyecto de creación «en serio» de un Teatro Lírico. Y vamos sucinta y crudamente a aportar algunos extremos que se nos figura deben de ocupar la atención de los que hayan de acudir al concurso anunciado y de los que hayan de resolverlo.

En el anuncio del concurso ya se expresa cómo la Junta Nacional del Teatro se reserva el derecho de nombrar y sostener un representante de tan alta entidad a fin de que controle el ajuste de la campaña a los propósitos que la animan. Estimamos de importancia capital este extremo. Más aún: creemos que ese delegado o representante debe tener la categoría y asumir la función de director artístico de la temporada lírica inicial. La experiencia habla muy alto en pro de esta determinación. Véase lo ocurrido en los dos teatros de carácter oficial que el Estado protege: el Español y el María Guerrero. En uno y otro se nombraron editores-responsables de la tarea a realizar, a

fin de no malograr los intereses del Estado —intereses de carácter cultural, artístico, social y educativos—, que bien pudieran, sin una fiscalización y rectoría asidua, inteligente y directa, resultar pre-

teridos ante la defensa de los intereses materiales que la Empresa, con legítimo derecho, se vería obligada a defender. De la tarea desempeñada por los señores Luca de Tena, Escobar y De la Osa hablan elocuentemente los éxitos hasta ahora logrados con las campañas teatrales en el Español y María Guerrero. Pues... algo por el estilo quisiéramos nosotros que fuese el delegado que se nombre para la próxima temporada lírica nacional. Alguien, de un modo personal tiene que llevar el timón en esa nave. Y con ello, a más de garantizar el Estado el buen uso que se va a hacer de su protección, se evitará uno de los mayores peligros que el ensayo ofrece: el de que caiga esta Empresa protegida en manos de algún empresario-autor.

Rotundamente. No es posible que el Estado entregue su dinero y su apoyo moral a una Empresa «personal». Y no es que nosotros estimemos ilícito el que un autor trate de ganar dinero como empresario, no. Es que inevitablemente, siendo el empresario autor al mismo tiempo, se corre el peligro de polarizar, de circunscribir la temporada a la representación de las obras del repertorio del empresario.

El sentido práctico nos dice que, si en efecto, se elimina sistemáticamente al concursante que sea empresario y autor al mismo tiempo, alejamos de la concurrencia quizá a las personas más entendidas en estos menesteres, y que, por ende, más confianza pueden inspirar al Estado y a los capitalistas. No tratamos de eso. Ni estimamos que se deba llevar a tales extremos el criterio eliminatorio. Bastará, para soslayar ese grave riesgo, la existencia de ese delegado director, que con autoridad suficiente y la lógica energía haga imposible los acaparamientos; porque si en ellos se cayera, de antemano puede vaticinarse el fracaso de la intentona heroica de dar vida nueva y fuerte a lo que sólo pudo languidecer por torpeza de todos y ambiciones de no pocos.

ACORDE

2-Diciembre
1948.

LA ESCENA

Acta Oficial de la Subvención a una Compañía de Teatro Lírico

El acta oficial firmada hoy por el ministro de Educación Nacional, señor Ibáñez Martín, adjudicando la subvención a una compañía del género lírico, dice así:

"En Madrid, a siete de enero de mil novecientos cuarenta y nueve, celebra sesión el Consejo Superior del Teatro, bajo la presidencia del ilustrísimo señor director general de Cinematografía y Teatro, en cumplimiento de lo dispuesto en el apartado 7.º de la Orden ministerial de 22 de noviembre de 1948, por la que se convoca un concurso nacional de género lírico y se atribuye a aquel organismo su adjudicación. Previa detenido estudio y deliberación de los diferentes pliegos presentados por las distintas compañías licitantes, el Consejo toma los siguientes acuerdos:

1.º Adjudicar la subvención de 300.000 pesetas, objeto del concurso establecido por la referida Orden ministerial, al pliego presentado por don Esteban Leoz, para la realización de una campaña de género lírico español en Madrid, con sujeción a las condiciones artísticas, técnicas y económicas que en dicho pliego se establecen.

2.º Designar, de acuerdo con los preceptos que regulan el citado concurso nacional de género lírico, a don Agustín de Lucas Casla representante del Consejo Superior del Teatro cerca de la compañía subvencionada.

3.º Solicitar de la Empresa-ga-

nadora del concurso que presente garantías bancarias acreditativas de su aportación económica.

4.º Exigir al firmante del pliego adjudicatario del concurso la formalización de contratos con los elementos técnicos y artísticos y de local que menciona en aquél, como partes integrantes de la formación que habrá de llevar a cabo la campaña lírica propuesta.

Y para que conste, firman la presente acta en Madrid en la citada fecha de siete de enero de mil novecientos cuarenta y nueve."

Pero, ¿es bastante? Como símbolo hemos de reconocer que lo hecho tiene muchísima importancia. El Estado se preocupa, se afana por salvar lo que sufre una aguda crisis. Hay, en esta cuestión, dos aspectos: el del arte, en una modalidad genuinamente nacional y el social, porque son muchas las personas que consagraron su ilusión y su actividad al teatro lírico, y que, a consecuencia de su situación, pasan por un período de escaseces, de privaciones, de horizontes cerrados. Ahora bien, ese gesto del Estado, que, ya digo, como símbolo es altamente plausible, no lo resuelve todo. Nada más lejos de mi ánimo que un sentido pesimista para juzgar las cosas. Al contrario, propendo a creer en que ellas tienen remedio y que las perspectivas pueden cambiar favorablemente. Lo que pasa es que hay que hacer más. Y que no es el organismo oficial el que lo puede y lo debe hacer todo.

Trescientas mil pesetas es la cantidad que se adjudica. ¿Hay con ella suficiente? Para una formación, si se administra bien, es posible que sí. Lo malo —siendo indispensable, y bueno, por otra parte— es que en la nueva Compañía han de figurar los elementos más sobresalientes, las figuras máximas. Y hay que presentar las obras con decoro. Todo eso cuesta mucho. Lo primero que ocurre es que los di-vos exigirán los sueldos que estiman les corresponden. Habrá que contratar una orquesta con cierto rango, por el número y por la competencia profesional. Y coros, atrezzistas, regidores, etc. ¿Qué presupuesto? Para un empresario particular, sesenta mil duros en una empresa lírica, son sólo un arranque, una base de iniciación. Estamos acostumbrados a escuchar que se han perdido cantidades mucho mayores. ¿Habrá bastante? Los que van a trabajar, después de forzosas vacaciones y desesperantes esperas, son los que han de meditar bien lo que hacen. Y lo que demandan. La colaboración de todos es necesaria. Y se colabora con sacrificio, con reducción de pretensiones, con entusiasmos puestos a contribución de un empeño. Porque la exigencia desorbitada, el enfriamiento para la labor, la imposición de no trabajar más que en una función diaria, los ensayos recortados y tantas malas costumbres como hemos visto muchas veces, no son una colaboración. Son satisfacciones de vanidad y de comodidad. Pero, con ellas, no se levanta el género lírico.

TRIUNFO
19-1-49

COLUMNA de TALIA

La subvención oficial al género lírico

HA sido adjudicada la subvención que creó, para ayudar y favorecer al género lírico, la Dirección de Cinematografía y Teatro. El maestro Leoz ha obtenido, entre los concursantes, la cantidad fijada. Todas las referencias coinciden en la apreciación de que el fallo ha sido justo. La Junta que ha decidido está formada por elementos de la mayor solvencia, y su decisión está inspirada en la idea de proteger la zarzuela, de impulsar este género que, en la actualidad, pasa por momentos angustiosos y difíciles. Es de esperar que la empresa a la que ha sido adjudicada la asistencia económica estatal, con ese estímulo y sus propios medios, realice una campaña que eleve el tono y levante la decaída manifestación de

CASARES

MADRID**Esteban Leoz**

presenta su gran compañía de
 arte lírico español
 (Patrocinada por el ministerio
 de Educación Nacional)

REPERTORIO

Primera etapa

LA DOLORES**MARUXA****LAS GOLONDRINAS****MARINA****DOÑA FRANCISQUITA****LA TEMPEANICA**

Segunda etapa

CURRO VARGAS**AMAYA****MENDI MENDIYAN****EL CASERIO****LA VIDA BREVE****EL RETABLO DE****MAESE PEDRO**

Primer estreno

**LA DUQUESA
DEL CANDIL**

de Guillermo y Rafael
 Fernández Shaw

Música del maestro Jesús Leoz

Segundo estreno:

**EL CLAVEL DEL
ALTOZANO**

Presentación, jueves día 3 de
 marzo de 1949, a las 10.30 no-
 che, con la sensacional repo-
 sición de la famosa ópera es-
 pañola del maestro Bretón

LA DOLORES

con la actuación de los famo-
 sos cantantes María Clara de
 Alcalá, Pilar Torres, Esteban
 Leoz, Manuel Ausensi, Manuel
 Gas, José Márquez y Alejo
 Queraltó

Cuerpo de baile, rondalla, ban-
 da de música y coro general

Dirigirá la orquesta el maes-
 tro Francisco Palos

DIGAME

1 marzo 1949.

LA ESCENA

La Mejor Compañía Lírica Española, en el Teatro Madrid



Gloria Alcaraz



Celia Langa



A. M. Iriarte



M. de Moñijo

El próximo jueves, día 3, a las diez y media de la noche, hará su presentación en el teatro Madrid la compañía de arte lírico español, organizada por Esteban Leoz y patrocinada por el ministerio de Educación Nacional.

Como está en la memoria de todos, recientemente se concedió al señor Leoz la subvención de 300.000 pesetas que la Dirección General de Cinematografía y Teatro acordó adjudicar a la proposición más beneficiosa para realizar una campaña de resurgimiento del arte lírico nacional.

EL REPERTORIO.—Durante la actuación de esta magnífica compañía en el suntuoso teatro Madrid se pondrán en escena las mejores obras del repertorio. En la primera etapa se exhibirán "La Dolores", "Maruxa", "Las golondrinas", "Marina", "Doña Francisquita" y "La Tempranica", y en una segunda etapa, "Curro Vargas", "Amaya", "Mendi, Mendián", "El caserío", "La vida breve" y "El retablo de maese Pedro".

DOS ESTRENOS.—Y serán estrenadas dos zarzuelas: "La duquesa del Candil", de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Jesús Leoz, y "El clavel del altozano", música de Echevarría.

EL DIRECTOR, EL MAESTRO Y LOS COROS.—Cuando llegamos al teatro Madrid para informarnos de la organización de tan extraordinaria campaña artística vemos el amplio escenario ocupado por multitud de artistas de uno y otro sexo, que con todo entusiasmo y disciplina ensayan las obras que se han de representar en los primeros días. Entre estos artistas se encuentra Esteban Leoz, promotor de este gigantesco empeño.

—Estoy verdaderamente satisfecho —son sus primeras palabras, a guisa de saludo— por la colaboración que me están prestando todos los diversos elementos que me acompañan en esta empresa artística, pero principalmente quiero destacar la ayuda eficaz que me están prestando Eladio Cuevas y Francisco Palos. El primero de ellos es el director escénico por antonomasia que necesitaba esta compañía. Su conocimiento profundo del teatro y su técnica escénica insuperable le hacen un colaborador valiosísimo. En cuanto al maestro Palos, difícilmente podrá encontrarse otro músico que mejor conozca la entraña musical de nuestras joyas líricas y que con más autoridad pueda empuñar la batuta al frente de la nutrida orquesta que jecutará las obras.

Quiero señalar también—nos dice el señor Leoz—la atención que hemos dispensado desde el primer momento a un factor hasta ahora descuidado en estas exhibiciones líricas y que yo considero esencial para su interpretación perfecta: el coro. Hasta ahora, para formarlos, solamente han sido tenidos en cuenta las voces principales, tenores, baritonos, bajos, sopranos y contraltos, abandonando las cuerdas que son fundamentales para formar la armonía del acorde, como son las mezosopranos, segundos tenores y segundos baritonos. He intentado reunir un conjunto que agrupe todas estas voces a base de gente joven y de amplio conocimiento musical: treinta y seis personas en total.

EL CUERPO DE BAILE.—Otra de las partes más cuidadas en este conjunto tan vario es el cuerpo de baile, formado a base de seleccionados artistas de baile clásico y de español. La dirección coreográfica del baile clásico la lleva Karen Marie Taft, estupenda danzarina danesa de fama mundial y una de las mejores profesoras. La del ballet español correrá a cargo de Marianela Montijo, excepcional bailarina española.

Todo ello, unido al cuadro de magníficos cantantes que me acompañan, me permite asegurar, aunque sea inmodestia, que he podido conseguir la compañía de género lírico que el público más exigente pueda imaginarse.

LOS CANTANTES.—En efecto—añadimos por nuestra cuenta—, la compañía la forman los más extraordinarios artistas líricos de que hoy se puede disponer, algunos de ellos consagrados universalmente como figuras de primera clase.

En "La Dolores", por ejemplo, cuya obra debutará esta compañía pasado mañana, jueves, día 3, intervienen María Clara Alcalá, gran soprano dramática, con voz de registro extensísimo, quizá una de las mejores cantantes de ópera; la mezosoprano Pilar Torres, aclamada recientemente en el Liceo, de Barcelona, y el tenor Esteban Leoz, de gran temperamento y bellísima voz, conocido sobradamente por el público madrileño a través de su triunfal actuación en las dos últimas temporadas.

"La Dolores" es el baritono Manuel Ausensi, de voz muy dúctil y gran prestancia en escena. Como bajo actuará Manuel Gass, que tantas simpatías cuenta entre el público madrileño. Cierran el cuadro de intérpretes de esta obra otros dos excelentes cantantes, el baritono Alejo Queraltó y el tenor José Márquez.

La versión de "Las golondrinas", que se dará el viernes por la noche, tendrá carácter de acontecimiento extraordinario, ya que será cantada por el mejor baritono español, por no decir del mundo, Raimundo Torres, a quien acompañarán la maravillosa soprano Celia Langa y la mezosoprano Ana María Iriarte, uno de los mejores valores nuevos de la actualidad.

Otros destacados artistas son Gloria Alcaraz, insuperable soprano, que



Esteban Leoz

interpretará "Maruxa", y la cantante de la misma cuerda Angeles Barrenechea, que intervendrá en "Marina", en unión del baritono Jesús Góiri y del tenor Mariano Ibars, que acaba de obtener un triunfo clamoroso en el teatro Colón, de Buenos Aires, con "Rigoletto".

A la vista de todos estos informes no es arriesgado vaticinar el más completo éxito artístico a la compañía de Arte Lírico Español.

En cuanto al resultado económico, es cosa secundaria para los promotores de esta loable campaña. Ellos, principalmente, aspiran a demostrar su entusiasmo por nuestro arte lírico nacional y a justificar que son dignos de la confianza en ellos depositada por los organismos oficiales. Sería injusto omitir como final de esta información el aliento y apoyo moral y económico que Esteban Leoz ha encontrado para llevar a efecto sus propósitos en los conocidos empresarios señores Fálgueras y Ros (hijos).

Luis MADRID

LA TARDE
1 marzo 49

LA TARDE.

Con Muchísimo Respeto...

Algo más sobre la Temporada Lírica Subvencionada

Ya ha regresado de Barcelona don Esteban García Leoz, habiendo ultimado todos los asuntos que le llevaron a dicha ciudad para el comienzo de la temporada lírica en el Alhambra madrileño. Dicho señor, que tiene por consocio el conocido empresario catalán señor Folgueras, nos ha dado cuenta de como se desarrollará la referida temporada, y nos da los nombres de los elementos que ha contratado.

La presentación será con "La Dolores", de Bretón, cantada por las triples Luisa Gamazo—que ya la cantó en el Liceo de la ciudad condal—y Clara Alcalá, alternando ambas en las representaciones de dicha obra. El Lázaro será interpretado por Esteban García Leoz, que es un notable tenor. El baritono Ausensi hará el Melchor, y Manuel Gas, el sargento. Se montará con decorado moderno de Caballero y Acha.

A continuación irán "Las golondrinas", de Usandizaga, con el siguiente reparto: Lina, Celia Langa; Cecilia, Ana María Iriarte; Puch, Raimundo Torres.

Después, "Marina", teniendo por intérprete a Angeles Barrenechea, hija del maestro compositor, y que nos aseguran será una revelación por la potencia y calidad de su voz. El Jorge estará a cargo de Mariano Ibars, que recientemente cantó en el Liceo cuatro "Rigolettos" con un gran éxito. Roque y Pascual serán incorporados por Jesús Goiri y Manuel Gas, respectivamente.

En todas las obras citadas intervendrá el "ballet" que, con un sentido clásico, han montado con todo esmero y cuidado Marijela de Montijo y miss Karen. Este conjunto intervendrá igualmente en el primer estreno, que será, como ya dijimos, el de "La duquesa del candil", zarzuela española cien por cien, y—en la que brilla el intento más decidido de fusionar con el "ballet", al que se adjudica el personaje más importante del reparto, "La duquesa del candil" la cantarán Celia Langa, Ana María Iriarte, García Leoz, Ausensi y Gas.

En la contratación de actores el señor García Leoz ha tropezado con grandes dificultades, porque muchos han sido arrebatados por el folklore. No obstante, entre los nombres que se incorporarán, está el de Arteaga, tan conocido del público madrileño.

El señor García Leoz, que es un amante de la zarzuela, quiere dar una gran importancia y relieve a esta temporada que emprende.

—La zarzuela y la ópera cómica es tan importante como la ópera—nos dice—, y más difícil de interpretar. Por eso he procurado seleccionar escrupulosamente los repartos. Dijo también que a finales de abril el famoso tenor Filippeschi vendrá a cantar "Marina".

Y si, lector, dijeres ser comento, como me lo contaron te lo cuento.

RINCONETE

3-II-49

4-II-49

Se comenta mucho entre "la gente de teatro"—perdonen ustedes la familiaridad, pero eso de "los círculos teatrales" nos parece muy entático y ampuloso—que en cada uno de los pliegos presentados al concurso abierto por la Dirección General de Cinematografía y Teatro para la subvención de las trescientas mil pesetas figuraba una zarzuela, distinta, naturalmente, de los hermanos Fernández Shaw.

Pues eso no demuestra más que una cosa: que estos señores, que ya han alcanzado éxitos ruidosísimos, trabajan con tesón y entusiasmo en favor de un género al que si todos le dedicaran la misma atención y esfuerzo estaría en mejor situación de la que hoy se encuentra. Esto es la verdad, y lo demás, chismes de café.



EL JUEVES, EN EL MADRID

PRESENTACION DE LA COMPAÑIA

«ARTE LIRICO ESPANOL»

Con la nueva versión de «LA DOLORES»

INFORMACIONES

28 - Febr. 49

Esteban Lehoz, el inquieto y entusiasta promotor lírico, a quien le ha sido concedido el apoyo oficial para el desarrollo de su gran empresa lírica, ayudado con idéntico entusiasmo por don Sebastián Falgueras y Ros (hijo), presentará el próximo jue-



ves su excepcional organización del género, en la que ha conseguido reunir nada menos que a los más valiosos elementos de la zarzuela y de la ópera española.

La obra con que va a iniciarse este magno ciclo lírico será «La Dolores», de Felgu y Codina y el inolvidable maestro Bretón. Este primer alarde correrá a cargo de Clara Alcalá, Pilar Torres, Esteban Leoz, Manuel Ausensi, Manuel Gas, José Márquez y Alejo Queralto.

Mas no reside en el reparto, con ser altamente meritorio, el valor escénico de la reposición de «La Dolores». Esteban Lehoz, además de auxiliarse de cuarenta profesores de orquesta y de una auténtica masa coral de otras tantas individualidades extraídas de los conservatorios españoles, ha enriquecido la interpretación de la obra con un «ballet», cuyo dirección total corre a cargo de Karen Marie Taft, y la parte nacional al de Marianela de Montijo.

Este alarde escénico dará paso la noche del viernes a la sensacional reposición de «Las golondrinas», cantadas por Raimundo Torres, el cantante que ha actuado en los principales escenarios europeos, donde está considerado como uno de los mejores baritonos del mundo, y quien, por actuar en este ciclo lírico español, ha aplazado el cumplimiento de otros ventajosos contratos en el extranjero.

Raimundo Torres tiene unos

cincuenta obras de repertorio, y su ductilidad le permite enfrentarse con la música del afiligranado Mozart o con el dramatismo de la de Wagner. Su mejor y más famosa creación es la de «Boris Godunow». Torres saldrá pronto hacia Alemania para intervenir en los grandes conciertos de música wagneriana.

Al lado de Raimundo Torres intervendrán en «Las golondrinas» nombres tan prestigiosos y conocidos de los madrileños como los de Celia Langa y Ana Maria Iriarte.

Así, pues, queridos lectores, comienza, o comenzará el jueves próximo, la gran temporada lírica en la sala de los grandes acontecimientos: la del Madrid.

AGRAMONTE

SEMANA
1 MARZO
1949

UNA COMPAÑIA

—**N**O, no diga usted de ópera, porque inmediatamente se meterán con nosotros—suelta, alarmado, su organizador, realizador y tenor, a quien acaba de otorgar el estado una subvención para ello, don Esteban Leoz—. ¡Nada de ópera!

—Y por qué no?

—No, no; hay que llamarla Compañía de género lírico español.

—Pero ¿es de zarzuela?

—Es que, por un complejo muy nuestro, hemos dado en tener a la zarzuela como un género de inferioridad, y cuando es importante no nos atrevemos más que a llamarla zarzuela grande... ¡El "Zweiakter" alemán no es más que una zarzuela! La música, en todos los casos, es buena o mala, y lo que debe exigirsele es que sea de calidad, sin más denominaciones. A esos profesionales que enseñan canto en italiano y en francés y no en castellano, habría que pedirles responsabilidades patrióticas.

Hablamos en una escalera, donde suceden las escenas más diversas, esas que luego preparan los directores de films para sus escenarios y decimos que están resueltas con cierta naturalidad; el señor Leoz se exalta con sus propias palabras, y me las vierte a voces en el oído; muy cerca, un corrillo de indudables artistas teatrales, discute sobre los coros de la IX sinfonía de Beethoven; a nuestro lado pa-

san con frecuencias lindas muchachas, a las que hace más lindas su preocupación artística; abajo, al fondo, se oye una voz femenina extranjera ordenando el "ballet"; del pasillo vienen frases sueltas de un coro que ensaya dirigido por un piano... "Señorita, esa vuelta más airosa." "Con permiso de ustedes", "¡Beethoven no hizo otra cosa!" "La masaja de Lavapiés."

¡Qué galimatías! Pues todavía más. Un señor pequeñito, que luego nos enteramos de que es el escenógrafo Ros, viene con dos excelentes proyectos de decoración; del taller de vestuario preguntan: "¿Primero las casacas para "La duquesa" o los volantes de "Doña Francisquita"?" El maestro general, Francisco Palos, dice con su calma mediterránea, pero con su voz bien timbrada, que ha terminado el ensayo con la mezzo-soprano y no llega la soprano dramática.

—Es complicadísimo; ¿que este artista no viene! ¿que éste pide estas condiciones!...

Todo ello es porque, gracias a un concurso con subvención de trescientas mil pesetas por parte del estado, se está organizando a toda prisa una compañía de ópera española.

—¿Que no! ¿que no la llamemos de ópera!

—Pues bien; ¿cuál es el repertorio que preparan?

—"Las golondrinas", "Dolores", "La



Las primeras figuras ensayan bajo el cuidado de su organizador, don Esteban Leoz.



Don Esteban Leoz estudia atentamente las situaciones.

Josefina Canales ensaya al piano con el maestro Francisco Palos.



DE OPERA EN FORMACION

bruja", "Mendi-mendian", "Curro Vargas", que es la obra de concurso... También quisiera poner "El retablo de maese Pedro", pero no con muñecos, sino con figuras de "ballet". Y algún estreno español.

—¿Se puede saber cuál?
Aunque en principio lo callan, no es difícil averiguarlo. Su título está en las partituras que hay en todos los atriles: "La duquesa del candil". Un título tan descriptivo, que nos explica ya la trama, bien grata al escenario español: la duquesita del XVIII que escapa disfrazada del jardín, palaciego al baile popular; el marqués, su novio, que emprende la aventura en iguales condiciones; el guapo mozo y la moza garrida con que se tropiezan ambos, cada uno por su lado; las romanzas, dúos y boleros, a que todo esto da lugar, y el final, con pasacalle, en que cada cosa vuelve a su estado.

Como verán ustedes, la ópera —o, perdón, el género lírico— está bien delimitada en cada una de sus nacionalidades. Si es italiana, la más frecuen-



El coro femenino ensaya con el maestro Florentino Carlos.



Por su parte, los bailarines—verdadero cuerpo de "ballet"—ensayan bajo la dirección de su orientadora, Karen.



En el vestuario se trabaja a marchas forzadas.

Las decoraciones están preparadas. He aquí la correspondiente al primer acto de "La duquesa del Candil".

te, se llamará algo así como "Clorinda", y tendrá por personajes al pícaro y al vanaglorioso; si alemana, puede denominarse "Der Graf Wilfried" o "Der verliebt Schäfer"; pero aparecerá en ella algún Júpiter tonante que administre rayos, siquiera sean escenográficos; cuando francesa, inevitablemente una damita y un pintor, con título que puede ser "Mignon". Ahora, si es española, no le debe faltar la duquesa, el rústico y el fandango, ni el nombre retumbante; es su pequeña exigencia de origen.

A todo esto, el maestro Palos me explica la nueva obra, partitura en mano, bien satisfecho y entusiasmado de esta música.

—Tiene una armonización modernísima, pero con alegría, con melodía grata.

—¿Autores?

—Guillermo Fernández Shaw y maestro Leoz.

—¿La saldrá cantando el público? —dice una dama del coro llena de admiración.

Aquí tenemos el coro. Lo forman treinta y seis voces jóvenes y frescas, dirigidas por el piano del maestro Florentino Carlos. Más que el eterno coro de la zarzuela española, salmodiando sus comentarios, éste suena a pequeño orfeón, en el que destacan las sopranos, los contraltos, las tipleas.

—Todos saben música; entran por examen, con carnet profesional. Pero todas son voces nuevas que quieren ser figuras, y en este deseo ponen su

máximo entusiasmo. Le diré a usted que hemos preparado también "Marina"; ya ve si es conocida...; Pues resulta una obra nueva oída a estos coros!

Uno posa y repasa la mirada por el grupo. Mira a las tipleas, a las sopranos, a los tenores, baritonos, bajos... En efecto: ni una cara estaticada por la fotografía en el periódico.

—Ni un solo profesional hay en la compañía?

—¡Hombre, sí; tenemos los consagrados! ¡Y hasta algunas figuras ya venerables en la ópera, como Doti, decano del coro del teatro Real! Pues hasta ése, con sus años, tiene el mismo entusiasmo y se maquilla, se arregla, vocaliza como pueda hacerlo el más joven.

El entusiasmo está en todos. El director, a quien yo pregunto ahora por sus proyectos de viaje con la compañía, empieza por decirme que en principio hay que esperar que responda el público a la buena intención; pero a poco que le animo acaba por confesarme sus íntimos deseos, diciéndome que las presentaciones que tiene pensadas para después de Madrid son Barcelona, Bilbao, San Sebastián, Zaragoza...

—Desde luego, las principales poblaciones de España.

—¿Y no el extranjero?

—También, también... Portugal y Marruecos.

Y luego, marchándose por el pasillo, como si quisiera que no le oyese, pero deseando decírmelo, añade:

—Paris.

José MENDEZ



EL
TEATRO MADRID

SE COLOCA A LA

VANGUARDIA

EN PRO DEL

RESURGIMIENTO

DEL

TEATRO

LÍRICO

ESPAÑOL



ESTEBAN LEOZ

PRESENTA SU GRAN COMPAÑIA DE

ARTE LÍRICO ESPAÑOL

(SUBVENCIONADA POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL)

DIRECCIÓN Y REALIZACIÓN ARTÍSTICA: **Esteban Leoz.** □ DIRECCIÓN DE ESCENA: **Eladio Cuevas.** □ DIRECCIÓN MUSICAL: **Francisco Palos.**

DIRECCIÓN COREOGRÁFICA: **Karen Marie Taft.** □ DIRECCIÓN ESCENOGRÁFICA Y AMBIENTACIÓN: **José Caballero.**

DIRECCIÓN ADMINISTRATIVA: **Empresa Falgueras.**

LISTA DE LA COMPAÑIA POR ORDEN ALFABÉTICO

SOPRANOS - MEZZO-SOPRANOS y CONTRALTOS - TENORES - BARÍTONOS - BAJOS

ALCALÁ, M.^o Clara.

ALCARÁZ, Gloria.

BARRENECHEA, Angeles

CANALES, Josefina.

IRIARTE, Ana María.

LANGA, Celia.

TORRES, Pilar.

VAZQUEZ, Matilde.

ALTUBE, Cristóbal.

ANTOLINOS, Eduardo.

AUSENSI, Manuel.

CIVIL, Pablo.

GAS, Manuel.

GOIRI, Jesús.

IBARS, Mariano.

LEOZ, Esteban.

MARQUEZ, Pepe.

TORRES, Raimundo.

QUERALTÓ, Alejo.

ACTRICES Y ACTORES:

AMENGUAL, Francisco. - ARGOTA, Pilar. - CUEVAS, Eladio. - ESPINOSA, Luisa. - PERALES, Gregorio. - RUFART, Carlos.

MAESTROS DIRECTORES Y CONCERTADORES: **Francisco PALOS - Florentino CARLUS.**

BALLET. Dirección de Baile Clásico: **Karen Marie Taft.** - Dirección de Baile español: **Marianela de Montijo.**

PRIMERAS BAILARINAS:

Montijo, Marianela de

Ortega, Pepita.

Romero, M.^o Pilar.

PRIMEROS BAILARINES:

Portillo, Alberto.

Reyes, Goyo.

Romero, Jesús.

BAILARINAS:

DONAS, Amparo.

GORGE, M.^o Jesús.

MÉNDEZ, Milagros.

MORILLA, Pepita.

CUARENTA PROFESORES DE ORQUESTA --- TREINTA Y SEIS CORISTAS DE AMBOS SEXOS

REGIDOR:

Fernando Antón.

APUNTADOR:

Manuel Guardón.

FIGURINISTAS Y BOCETISTAS:

Caballero y Acha.

SASTRERÍA Y REALIZACIÓN DE FIGURINES:

Peris Hermanos.

DECORADO Y REALIZACIÓN DE BOCETOS:

García y Ross.

Peluquero: Ruiz. □

Muebles y Atrezzo: Jesús Mateos. □

Luminotecnia: Juan Riesco. □

REPERTORIO

con carácter
EXTRAORDINARIO

1.^o Etapa

La Dolores

Maruxa

Las Golondrinas

Marina

Doña Francisquita

La Tempranica

OTRAS

REPOSICIONES

2.^o Etapa

Curro Vargas

Amaya

Mendi Mendián

El Caserío

La Vida Breve

El Retablo

de Maese Pedro

PRIMER ESTRENO

La Duquesa

del Candil

(De Guillermo y Rafael

Fernández Shaw)

(Música de Jesús LEOZ)

SEGUNDO

ESTRENO

El Clavel del

Altozano

(Letra de Francisco Losa

y música del Maestro

Victorio Echevarría)



Teatro MADRID

Plaza del Carmen, 1. Teléfono 21 56 94

ESTEBAN LEOZ

presenta su Gran Compañía de

ARTE LIRICO ESPAÑOL

(Subvencionada por el
MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL)

PRIMERA ETAPA DE REPOSICIONES
EXTRAORDINARIAS

Jueves 3 de Marzo, 10,30 noche

PRESENTACIÓN con la ópera española
del Maestro BRETON,

LA DOLORES

Por María Clara Alcalá, Esteban Leoz,
Manuel Ausensi, Manuel Gas.
Cuerpo de Baile, Rondalla, Banda y Coro general.
Presentación exprofeso.

Viernes 4 de Marzo, a las 6,45

LA DOLORES

A las 10,30

La zarzuela de G. Martínez Sierra, música de
JOSE M.º USANDIZAGA,

LAS GOLONDRINAS

Con Celia Langa, Ana M.º Iriarte, Raimundo Torres.
Cuerpo de Baile y Coro general.

Sábado 5, a las 6,45

La ópera española de Pascual Frutos, música de
AMADEO VIVES,

== MARUXA ==

Por Gloria Alcaráz, Celia Langa, Eduardo Antolinos,
Manuel Ausensi y Manuel Gas.

A las 11

La ópera de Camprodón, música de ARRIETA,

==== MARINA ====

Por Angeles Barrenechea, Mariano Ibars, Jesús Goiri,
Manuel Gas.

SE DESPACHAN localidades
sin aumento para los tres días.



Próxima semana ESTRENO

LA DUQUESA DEL CANDIL

Zarzuela en tres actos, de Guillermo y Rafael
Fernández Shaw, música de Jesús Leoz.

diversas muestras de crítica de las primeras representaciones de obras de repertorio.

ARRIBA - 4 Marzo 1949

Música: Se presenta la compañía de Arte Lírico con "La Dolores"

EL Estado ha concedido 300.000 pesetas de subvención a la compañía lírica de Esteban Lenz, cuya presentación se ha realizado anoche bajo los mejores augurios. En realidad, nada tiene que ver, en su conjunto, la versión escuchada de "La Dolores" con las tradicionales que de todo el repertorio lírico se contemplan, uno y otro día, por las formaciones al uso. La dignidad, el decoro del intento, es palpable. Si el nivel se mantiene, el apoyo tendrá una razón de ser, y habremos de pedir a Dios—y a los poderes públicos—que las 300.000 pasen a duplicarse en el próximo presupuesto, y a convertirse después en lo único lógico y justo: el teatro lírico nacional fijo, permanente, con idénticas normas que aquellas que rigen las vidas del Español y María Guerrero para el verso.

Lenz, si se juzga por este primer contacto, piensa realizar una campaña en extremo meritoria. "La Dolores", en el aspecto espectacular, acaba en el acto inicial; en la segunda jornada bordea el ridículo, en la tercera languidece hasta las escenas finales. No es, en ningún caso, obra ideal para un debut de compañía lírica española. Que, salvo los destimbradores regalos de la jota y el pasodoble, lo que se nos brinda no es sino una ópera italianizante, en la que nuestras esencias se esfuman y pierden. Mas no es cosa de ocupar en estas consideraciones y sus razonamientos el espacio disponible. Dentro de ese fallo, las huestes de Lenz acreditaron las grandes posibilidades que poseen. Coros numerosos; y bien ensayados; una orquesta de nutrida formación y buenos elementos—muy desigual de calidad y cantidad sonora en la cuerda, en la que sobresalen, con mucho, los primeros violines—; una rondalla milagrosamente empastada y dueña del matiz, una banda interna no desdeñable, cierto apunte de dirección en el movimiento escénico; un cuerpo de baile desajustadillo, mas juvenil y simpático; un

maestro ejemplar, Francisco Palos, que llevó la obra con autoridad, entusiasmo y dominio constante, con multitud de detalles y matices, que confirman su clase de lujo.

Después, un cuadro de cantantes de considerable relieve: María Clara de Alcalá, bella voz, fina calidad, ausencia de nervio escénico; Pilar Torres, más que discreta; Esteban Lenz, temperamental, con un timbre grato, que se agarrota un tanto en los agudos; Manuel Ausensi, perfecto en la incorporación de su tipo; Manuel Gas, bien de voz y eficaz en su sargento sevillano, con gotas de Ramblas; Queraltó, "Patricio" estimable; Márquez, tenor cómico, con vozarrón impresionante, destemplanza... también impresionante y arritmia bastante acusada, de todas formas mucho más defendible que sus roles de cuerda, empeñados en cantar sin voz o con voz desagradable.

Todos ellos se hicieron aplaudir con calor. La jota se recibió, entre ovaciones. El maestro Palos, al ascender a escena, escuchó los más nutridos aplausos de la noche.

Claro es que hubo fallos. Debe sancionarse al responsable de que el mantoncillo que se entrega a Dolores llevase etiqueta de precio; advertir a coristas y partes que en escena no se habla; a cuantos se hallan entre bastidores, que el silencio es imprescindible; al apuntador, que se le oye desde el público; a quien sea pertinente, que con los descansos largos se pierde el Metro...

En fin, los reparos se hacen visto el carácter oficial de la empresa y el rango posible, dados los elementos. Que si nos acordamos de las representaciones habituales, todos los elogios habrían de resultar escasos.

Faltan unas horas para "Las góndrinas". Un gran barítono, dos juveniles sopranos de clase cierta, un buen director de orquesta, un conjunto instrumental digno, nos hacen albergar grandes esperanzas. Dios haga que se confirmen...

Antonio FERNANDEZ-CID

MARCA - 5 - marzo 1949

La segunda velada del Teatro Lírico Español, en el Madrid

Obra elegida: "Las golondrinas". Trio de cantantes por excelencia: el eminente baritono de ópera Raimundo Torres y las magnificas soprano y contralto, respectivamente, Celia Langa y Ana María Iriarte. Cuerpo de baile bajo la dirección de Karen Marie Taft. Maestro director y concertador: Francisco Palos.

Para los filarmónicos basta y sobra con la reseña de los nombres para saber por anticipado que la inmortal zarzuela de Usandizaga obtuvo con esos elementos una versión nunca superada. El gran baritono dió a su partícula enorme valor, un valor inusitado. Su voz potente, igual y segura en todos los registros, arrebató al público, que no cesó de ovacionarle. Celia Langa, maravilla de belleza y simpatía, puso a contribución sus extraordinarias facultades vocales y supo obtener del papel todo el atractivo y la ingenua ternura que encierra.

En cuanto a Ana María Iriarte, la más joven y gentil de las contraltos de ópera, que a su atrayente figura une sentido artístico excepcional y garganta privilegiada, fué la Cecilia que acaso soñara el malogrado compositor.

La pantomima, los difíciles coros, el movimiento escénico, como en "La Dolores", cautivaron a los catadores de la escena lírica en otra noche triunfal, para elogio de intérpretes, de Esteban Leoz y del maestro Palos, conductor de la orquesta y alma de cantantes y profesores.
M. de A.

MARCA 13-III-49

**Dos representaciones
memorables de
"Doña Francisquita"
en el Madrid**

La formidable agrupación lírica que con tanto éxito artístico actúa en el teatro Madrid repuso ayer la comedia musical de Romero, Fernández Shaw y el maestro Vives "Doña Francisquita".

En la sección de la tarde se encargó de la protagonista la espléndida revelación como tipe ligera de Angeles Barrenechea, cuyo triunfo de clamor en "Marina" se reprodujo en el primer acto de "Doña Francisquita" y se mantuvo hasta el final. Con ella cosecharon entusiastas aplausos Matilde Vázquez, que hizo una Beltrana de altísima calidad; Esteban Leoz, que logró máximo partido de su Fernando; Pepe Márquez, un Cardona, sin pava-sadas; Carlos Rufari, insuperable Don Matías, y Luisa Espinosa. Los bailes del tercer acto, prestididos y dirigidos por la encantadora maestra Marlana de Montijo, resultaron cosa excepcional. Corps y dirección de orquesta, bajo el mando del maestro Palos, sonaron perfectamente.

Por la noche, otras dos tipos de bien ganado prestigio, Conchita Miralles y Pilar Torres, con el tenor Ibars, obtuvieron éxito merecido. Ambas versiones pueden calificarse de memorables.

M. DE A.

EN EL MADRID

«Doña Francisquita»

Matilde Vázquez se presentó en el Madrid el sábado por la tarde, con la «Beltrana» de «Doña Francisquita». Tuvo un éxito personal extraordinario. La gran soprano, cuyos registros centrales se hermesan y agrandan por día, colocándola ya en la tesitura de contralto, hizo una «Beltrana» insuperable. Y Lehoz un magnífico «Fernando», así como la señorita Barrenechea, que lució una vez más sus potentes y fáciles agudos en la «Francisquita». El señor Rufart dió, como siempre, una verdadera lección en el «Don Matías», y el tenor cómico, José Márquez, hizo un «Cardenas» como quizá no se haya oído nunca. Con feto y una buena actuación de los coros y no rubia de la orquesta —aun cuando en ésta se notasen fallos y falta de brío en la batuta directorial—, queda significado que la «Doña Francisquita» que ha montado la compañía lírica subvencionada merece verse y aplaudirse sin reservas.—ACORDE.

«DONA FRANCISQUITA» Y EL ESTRENO DE «LA LA DUQUESA DEL CANDIL»

Esta tarde se celebra en el gran teatro Madrid la última representación de «Doña Francisquita», cantada por ese magnífico cuadro de cantantes que Esteban Leoz ha conseguido reunir a costa de grandes esfuerzos económicos para tratar de impulsar el género lírico, con la ayuda del Estado.

Esta noche se suspenderán las funciones para dar lugar a los ensayos de la zarzuela «La duquesa del Candil», libro original de los hermanos Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música de Jesús Leoz, estreno que ha despertado no poco interés e inusitada expectación. Esperemos todo con-

firmado la noche del próximo jueves.

INFORMACIONES

14-III-949



HOJA DEL LUNES - 14-III-949

Los líricos del Madrid ofrecieron una muy buena versión de «Doña Francisquita» para presentación de Matilde Vázquez que está mejor de voz que nunca y tuvo un triunfo destacadísimo. Muy bien el señor Lehoz y el veterano Rufart, y excelentísimo el tenor cómico, que es, a no dudar, lo mejor que hoy existe en su cuerda. En suma, una «Francisquita» que merece verse.



DIGAME - 22 - May 1949

• Después de los muchos aplausos que Pepe Márquez ha tenido en América, como intérprete del canto flamenco, ahora conquista también ruidosas palmas como tenor cómico, en el escenario del teatro Madrid, donde ha tomado parte en la interpretación de «La Dolores» y «Doña Francisquita».

• Lola Montaña, la gran...

(1) Representó con gran éxito el CARLONA de Doña Francisquita.



El maestro LEOZ

NO CREE EN LA INSPIRACION

TIENE usted la inspiración fácil, maestro Leoz?

—Ni fácil ni difícil: no creo en la inspiración. Considerarse inspirado supone, a mi manera de ver, cierta incapacidad para el trabajo. Esperar el soplo de las musas para hacer algo, significa que uno no está dotado para hacerlo en principio. ¿Cómo atribuir un cuadro del Greco, de Velázquez, a la inspiración? Aquellos hombres pintaban así porque estaban dotados para ello. Igualmente, un músico debe ponerse no importa en qué momento a la tarea sin aguardar a que «alguien» o «alguna cosa» le dicte el buen camino o la buena fórmula.

—Pero usted debe tener sus horas. Esas en que a uno le resulta más sencillo laborar.

—Pues hay unas horas maravillosas que, para el hombre atareado, son inapreciables: las primeras de la mañana, cuando todavía Madrid no se ha echado de la cama. Hay silencio, quietud... Yo madrugo bastante. Y me estoy escribiendo música hasta mediodía. Luego, por la tarde, aun me queda tiempo para el café, para el cine, para los amigos...

Y esto, lector, es mucho decir. Porque Jesús G. Leoz tiene ante sí papel pautado para mucho rato. No sólo sus películas, que constituyen el grueso de sus actividades de hoy —es lo que concilia mejor la dignidad de la música, como profesión, con el rendimiento económico—, sino también sus zarzuelas, su música para cuartetos, sinfonías, esa que le piden que escriba desde la Comisaría de la Música y que él hace, de vez en cuando, para «desengrasar». Ahora mismo, el maestro Leoz tiene uno de esos cuartetos próximo a estrenar: no hace mucho se ejecutó por primera vez una sinfonía de la que se habló muy ponderativamente. Está en ensayo «La alegre alcaldesa», sobre libro de Sánchez Neyra, y prepara, sobre textos de Fernández Shaw, «La duquesa del Candil», una zarzuela de alto vuelo, ambientada en el Madrid dieciochesco, con su parte de «ballet» y todo...

—Comprenderá usted que teniendo ante uno tanta «tela cortada» no se puede esperar a que llegue la inspiración cruzado de brazos. El músico tiene que ser un técnico profesionalizado. Eso aparte: hay días en que las cosas le salen a cualquiera mejor que en otros.

—¿Es ingrata en su confección la música cinematográfica?

—Tiene una parte metódica: la de su medida. Pero a mí me resulta fácil. En suma, la música para el cine es casi siempre una música pantomímica, destinada a subrayar acciones vivas. Cuando tiene que sugerir emociones por sí sola, entonces ya es más difícil. Pero siempre el asunto, la anécdota, nos da la pauta.

—¿Utiliza usted mucho archivo, maestro Leoz?

No comprende. Y entonces explico que un buen truco del compositor que escribe para el cine consiste, sin duda, en contar con una clasificación de motivos básicos que pueden dar lugar a una serie de variaciones ajustables a cada situación, a cada momento.

—No. Yo no tengo ese archivo. Las ideas para cada caso me surgen sin una referencia anterior. Hay partituras que, al pasar cierto tiempo, volvería a escribir completamente diferentes, sin que por ello pierdan su eficacia. Claro está: cuando en la partitura se requieren motivos a ilustraciones característicos, hay que documentarse. Y eso es lo que hice, por ejemplo, en «La dama del armiño», para la que fui a buscar unos canciones de la época en un Cancionero de Palacio...

—¿Cuál ha sido hasta ahora la partitura cinematográfica que se le resistió más, don Jesús?

—Estoy trabajando en una muy difícil: la de «Campo bravo», una cinta de Pedro Lazaga, bastante ambiciosa. He querido dar a mi música un vuelo de gran sinfonía rural, a tono con el tema. Y estoy contento de cómo me va saliendo. Tanto, que quizá utilice algunos motivos para componer una obra para orquesta.

—¿Ve usted mucho cine, maestro?

—Constantemente. Es no sólo una afición irresistible, sino también algo de orientación de formas nuevas, de aprendizaje...

—¿Y sus compositores favoritos, entre los extranjeros que musicalizan películas?...

—Hay de estupendos. Para mí, lo mejor, lo más moderno, lo más cinematográfico es Miklos Róza. Pero luego, más clásicos, hay de formidables, como Robert Newman, Max Steiner, Bakaleinikoff...

—¿Da dinero su especialidad de ahora, don Jesús?

—Bastante para ir viviendo y manteniendo a la familia. Infinitamente más que el que se obtiene de una partitura «pura»; mucho más que el que da una zarzuela. Más también que el que dan las cositas triviales...

Jesús G. Leoz ha hecho de todo y puede hablar fundadamente. A través de muchos vericuetos, de muchas agarradas con fusos y semifusos, ha encontrado un camino ideal: el que concilia la dignidad artística con la eficacia económica. Y por él sigue. Tan contento. Con su mirada de hombre feliz, atravesando el cristal de sus gafas...

J.



«No. Yo no tengo ese archivo de «temas» musicales», afirma, tan serio, el maestro Leoz, que ahora trabaja en la partitura de «Campo bravo»



El maestro, en el hogar. La familia Leoz completa posa ante el fotógrafo (Fotos Sanantonio)

INFORMACIONES

5 - Mayo 1948

* «La duquesa del Candil» se titula la zarzuela de Guillermo y Rafael Fernández Shaw.

DIGAME - 1 marzo 1949

• El jueves, con «La Doctores», se presenta en el Madrid la compañía lírica de Esteban Leoz. El primer estreno de esta formación será el de «La duquesa del Candil», de los hermanos Fernández Shaw y el maestro Jesús Leoz.

7 - marzo 49

¡¡ JAMAS !!
 se han visto realizadas,
 interpretadas y tan
APLAUDIDAS
Las golondrinas
 como las del
Teatro Madrid
 Auténtica creación de
Raimundo Torres
 Celia Langa y Ana M. Iriarte
 HOY, a las 7 tarde
 LOCALIDADES DESDE
 5 PTAS.

• En la presente semana,
ESTRENO
LA DUQUESA
DEL CANDIL
 de Guillermo y Rafael Fer-
 nández Shaw, música de
 Jesús Leoz

Gran propaganda previa de la obra

varias días antes, en cada periódico madrileño, o en su nueva creación como ésta:



En ABC, de este formato:



Dos días antes (el 15 de Mayo), en un anuncio en toda la Prensa:



El día antes (16) en MADRID

TEATRO MADRID

Jueves, 6,30 y 10,45

ESTRENO

de la zarzuela original de
GUILLERMO y RAFAEL
FERNANDEZ SHAW

música de
JESUS LEOZ

La Duquesa del Candil

CON LA ACTUACION

En tarde:

MATILDE VAZQUEZ
JOSEFINA CANALES
MARIANO IBARS
JESUS GOIRI
MANUEL GAS
ELADIO CUEVAS

En noche:

ANA MARIA IRIARTE
CELIA LANGA
ESTEBAN LEOZ
MANUEL AUSENSI
MANUEL GAS
ELADIO CUEVAS

Dirección escénica:

ELADIO CUEVAS

40 PROFESORES
DE ORQUESTA

J en YA:

M A D R I D

Jueves 17, tarde y no-
che, ESTRENO de

**La Duquesa
del Candil**

Guillermo

y

Rafael Fernández
Shaw

Música de

Jesús Leoz

con los dos cuadros de me-
jores cantantes de España.

Vean carteleras.

Despáchase sin aumento pa-
ra cinco días.

